Mido
PRESTIGE ET QUALITÉ CHEZ
Yvan BROUILLETTE bijoutier
171 Principale Granby

M. ROLLAND GAGNE.

La Voix de l'Est

La Météo
Ensoleillé et humide.
Minimum 75
Maximum 90

avec Coke y a d'la joie!
Coca-Cola et Coke sont des marques déposées de Coca-Cola Limitée

32e ANNEE - No 174 GRANBY, JEUDI LE 18 JUILLET 1968 DIX CENTS

Les postiers débrayent

Le juge René Lippé, médiateur dans le conflit



William Houle, co-président de l'union des postes.



OTTAWA (PC) - Le décompte dans un acheminement direct vers une grève générale des postes canadiennes prenait fin à 5 heures a.m. ce matin, jeudi 18 juillet, alors que 24,000 postiers syndiqués d'un bout à l'autre du pays débrayent.

Trois conférences de presse successives hier après-midi, données par les dirigeants syndicaux, le médiateur, le juge René Lippé, et M. C.M. Drury, président du Conseil du Trésor, porte-parole du gouvernement fédéral, employeur dans le conflit, ont annoncé officiellement le début de la grève.

Au seuil de la grève, le ministre M. Drury a déclaré que "le gouvernement ferait preuve d'irresponsabilité s'il tolérait une grève postale prolongée," en réponse à une question pour savoir à quel moment le Parlement pourrait être convoqué pour ordonner un retour au travail.

M. Drury, de même que le juge Lippé, ont affirmé cependant que "des progrès et un rapprochement" des parties ont été réalisés durant la médiation commencée lundi.

"Malgré l'impasse qui produit cette grève, a déclaré le juge Lippé, les discussions et les pourparlers vont continuer", et il a annoncé hier après-midi une séance de médiation pour la soirée d'hier.

OFFRE RIDICULE

Qualifiant de "ridicule" et de "grosse blague" l'offre d'augmentation de salaire de 6 pour cent sur une période de 14 mois faite par le gouvernement, M. William Houle, co-président du Conseil des Unions des Postiers, a affirmé que jusqu'ici "le gouvernement n'a pas négocié de bonne foi".

Dans la nuit de mardi à mercredi, les négociateurs gouvernementaux ont proposé une augmentation de 10 cents l'heure pour la période allant d'août 1967 à mars 1968, et de 5 cents additionnels pour la période de mars au 30 septembre cette année.

Dans deux mois et demi, la première convention collective à être signée, entre le gouvernement fédéral et ses employés du service des postes, aura déjà expiré, ayant fait l'objet d'une grève.

Soulignant que les postiers réclament une augmentation de salaire de 75 cents l'heure, M. William Houle, a déclaré hier: "Ce sera une guerre à finir". En réponse à une question, il a ajouté que cette demande de 75 cents l'heure d'augmentation est "une position de marchandage".

"Nous sommes prêts à continuer les négociations", a-t-il dit.

M. Houle et M. Roger Décarie, celui-ci étant également co-président du Conseil des Unions des Postiers, ont corrigé l'information selon laquelle il faudrait deux jours d'avis pour éviter un déclenchement de la grève. (Suite à la page 2)



LA DERNIERE MARCHE -- Les facteurs livraient leurs dernières lettres au cours de la journée d'hier, avant l'arrêt de travail. Le gouvernement et les postiers en viendront-ils à une entente bientôt? Espérons car il ne faudrait pas que les facteurs, de leur côté, décident d'organiser une marche sur le Parlement ... le gouvernement serait forcé de les prendre au pied de la lettre. (Photo Jean-Paul Matton)

Selon M. Bellemare,

La grève de la Régie se poursuivra 6 mois

QUEBEC PC - Le ministre québécois du Travail, M. Maurice Bellemare, a prédit, hier après-midi, que la grève des quelque 2,885 employés de la Régie des alcools du Québec durera six mois.

M. Bellemare a précisé que les deux parties n'ont enregistré aucun progrès dans les négociations en vue de la signature de la convention collective des employés de la Régie depuis la semaine dernière.

Le ministre du Travail a ajouté que les positions des parties syndicale et patronale sont encore aux antipodes et qu'aucune possibilité d'entente ne peut être encore envisagée.

En affirmant que l'arrêt de travail sera "très long", M. Bellemare a nié vouloir faire ainsi du chantage, comme l'a prétendu le président de la Confédération des syndicats nationaux, M. Marcel Pepin cette semaine.

"Je suis trop conscient de mes responsabilités pour faire du chantage de la sorte", a dit le ministre du Travail. Il a soutenu que les faits sont là et qu'on ne peut envisager un règlement prochain du conflit en raison des attitudes diamétralement opposées des parties en cause.

D'autre part, le premier ministre intérimaire a réitéré sa conviction de l'opportunité de confier à l'entreprise privée la vente au détail des boissons alcooliques. M. Bellemare n'écarte pas cette initiative puisque le gouvernement du Québec étudie sérieusement les conséquences d'un tel transfert de juridiction du commerce des liqueurs au Québec.

Le gouvernement ne perdrait pas d'argent et, de plus, le service de vente des liqueurs serait peut-être plus efficace si l'entreprise privée prenait possession de la vente des boissons alcooliques.

Dans un autre ordre d'idée, le ministre du Travail a déclaré que le syndicat des fonctionnaires provinciaux du Québec et le gouvernement signeront vraisemblablement le contrat de travail des fonctionnaires du gouvernement cette semaine à Québec.

Le ministre n'a pas l'intention d'intervenir personnellement dans le conflit de la Régie des alcools "puisqu'aucun compromis ne semble possible actuellement", si l'on s'en rapporte aux comptes rendus que fait le conciliateur du gouvernement, M. Gilles Laporte, au ministre du Travail sur la marche des pourparlers entre les deux parties.



UN RETARDATAIRE qui espérait un règlement miraculeux et soudain, qui aurait empêché la grève des postes, se hasarde à poster une lettre. Peut-être était-ce une lettre sans grande importance? Ou peut-être était-ce une lettre à l'intention du syndicat des postiers lui suggérant de retarder la grève jusqu'au temps des rapports d'impôts?
(Photo Jean-Paul Matton)

Vague de faux-billets de $10 dans la région

GRANBY-- Après une vague de faux-billets de $10 et de $20 dans la région de St-Jean, une dizaine de billets contrefaits viennent d'être découverts par les propriétaires de plusieurs établissements commerciaux de la région de Granby.

Il semblerait cependant selon la Gendarmerie royale que les billets aient été écoulés par un individu seul et non par un groupe organisé. La trace des faux-billets s'étend en effet à partir de Eastman jusqu'à Granby et en direction de Montréal. Il s'agit donc de la façon régulière d'opérer pour ce genre d'escroc qui effectue une balade en province et s'arrête un peu partout sur son chemin pour écouler tranquillement ses billets.

Dans tous les cas les propriétaires de restaurants ou d'hôtel n'ont découvert que plus tard, en faisant leur caisse, qu'ils s'étaient fait rouler. Dans la région de Granby, la Gendarmerie royale signale qu'il ne s'agit que de billets de $10. Le numéro de série employé sur les faux-billets est N/T 5390270.

On se rappellera que l'hiver dernier la Gendarmerie royale, détachement de Granby, avait réussi un magnifique coup de filet en saisissant un nombre important de faux-billets. La GRC tient à mettre tous les commerçants en garde contre les escrocs de cette nature et conseille fortement l'achat d'un détecteur dans le but de se protéger efficacement.

La GRC conseille également aux commerçants d'écrire ou de téléphoner à ses bureaux afin d'obtenir un pamphlet spécialement préparé par la Gendarmerie et qui donne tous les détails concernant les billets contrefaits.

Les bureaux de la Gendarmerie sont situés au no 1 de la rue St-Antoine nord et le numéro de téléphone est: 378-2322.

Edward Kennedy revient sur la scène politique

NEW YORK (AFP)—Le sénateur Edward Kennedy, qui avait pratiquement cessé toute activité publique et parlementaire depuis l'assassinat de son frère, le sénateur Robert Kennedy, le 5 juin, à Los Angeles, fera sa rentrée sur la scène politique à la convention du parti démocrate, à Chicago du 26 au 30 août.

Il vient d'être désigné à l'unanimité, au cours d'une réunion de son parti, à Newton, pour prendre la tête de la délégation qui représentera le Massachusetts au congrès de Chicago. M. Kennedy avait préalablement fait savoir par des membres de son entourage qu'il ne refuserait pas de conduire la délégation de son Etat au cas où les démocrates du Massachusetts décideraient de faire appel à lui.

Avis aux lecteurs et correspondants

La grève des postes privera de leur journal plusieurs de nos abonnés dans les districts ruraux. Nous sommes assurés qu'ils comprennent la situation qui est hors de notre contrôle.

Par ailleurs, le Service de la rédaction de La Voix de l'Est demande à tous ses correspondants à travers les dix comtés provinciaux desservis par notre journal, de communiquer immédiatement toute nouvelle importante par téléphone, frais renversés, à Granby, au numéro 372-5433.

Nous prions nos collaborateurs de ne pas hésiter à entrer en contact avec le Service de la rédaction pour toute nouvelle importante ou urgente: accident, incendie tragédie, décès de personnalités, les meilleures nouvelles du conseil municipal, des commissions scolaires, des divers organismes. Le service de rédaction à Granby est ouvert de 2h. de l'après-midi à 2h. a.m. le matin.

Les lecteurs et correspondants peuvent également entrer en contact avec les journalistes de nos bureaux à Cowansville, St-Jean, St-Hyacinthe ainsi que Farnham de 9 h. a.m. jusqu'en soirée. Ces mesures prévaudront durant toute la tenue de la grève des postes.

La Rhodésie veut devenir république

SALISBURY (PC)—Le Front rhodésien, parti dirigé par M. Ian Smith, a dévoilé mercredi des propositions constitutionnelles visant à faire de la Rhodésie une république.

Ces propositions parlent d'une éventuelle "parité raciale" pour un avenir lointain, mais dans l'immédiat, signale l'agence Reuter, c'est la domination de la minorité blanche qui est maintenue, et toute possibilité d'un règlement du conflit qui règne avec la Grande-Bretagne depuis la proclamation unilatérale de l'indépendance, le 11 novembre 1965, doit être écartée, semble-t-il.

L'ensemble des propositions contenues dans l'avant - projet sera examiné par un congrès extraordinaire du Front rhodésien (parti gouvernemental), qui se réunira dans les deux mois qui viennent.

Le parti libéral du Québec veut réorganiser ses cadres

Par ANDRE BELLEMARE

QUEBEC (PC)—Le parti libéral du Québec se prépare à lancer une nouvelle offensive en vue de démocratiser ses cadres et d'engager un dialogue plus direct avec ses militants en particulier et la population en général.

A cet effet l'exécutif du parti et la commission politique tiendront des consultations régionales à travers le Québec au cours des mois de juillet, août et septembre.

En annonçant cette nouvelle hier à Québec au cours d'une conférence de presse, le chef du parti libéral et chef de l'opposition à l'Assemblée législative, M. Jean Lesage, a précisé que la tenue de ces consultations poursuit un double objectif: faire l'inventaire des problèmes régionaux en mettant en lumière les six comités du parti pour le prochain congrès: l'agriculture, le plein emploi, la sécurité sociale, les affaires culturelles, l'éducation et les loisirs; recueillir les opinions des militants libéraux sur le rapport constitutionnel approuvé par le caucus, le 2 février dernier.

M. Lesage croit que les réunions régionales grouperont plus de 4,000 membres du parti.

Chaque assemblée régionale comportera un questionnaire auquel seront appelés à répondre les participants. La compilation des réponses servira de base à la révision du programme électoral du parti en vue des prochaines élections provinciales.

Les questions concernent surtout le statut que devrait adopter le Québec au sein de la Confédération et le partage des pouvoirs entre Québec et Ottawa.

Par le fait même, le parti dirigé par M. Lesage serait peut-être appelé à modifier son option constitutionnelle. Depuis plusieurs mois, comme on le sait, M. Lesage prône la mise en application d'un statut particulier en faveur du Québec au sein de la Confédération renouvelée du Canada.

Option constitutionnelle

Le chef du parti n'a pas voulu présumer cependant ce qu'il adviendrait si les militants rejetaient l'option constitutionnelle habituellement admise par le parti libéral du Québec. "Il s'agit là d'une question hypothétique", a dit M. Lesage.

Par ailleurs, l'instrument de travail qui sera mis à la disposition des partisans, intitulé "Le parti libéral vous consulte", rejette au départ le séparatisme québécois.

Toutefois, M. Lesage a tenu à préciser, en réponse à quelques questions des journalistes, qu'il n'est aucunement question de mettre au rancart le rapport Gérin-Lajoie sur la constitution canadienne lequel favorise un statut particulier pour le Québec, mais simplement de connaître l'opinion des militants sur la constitution qui devrait régir le Canada et le Québec, par ricochet.

Toutes les réponses compilées au cours de ces réunions ne lieront en aucune façon le chef du parti.

Consultations régionales

Le programme des consultations régionales s'établit comme suit: 20 juillet: Rimouski; 21 juillet, Chicoutimi: 10 août, B1 août, Rouyn-Noranda; 24 août: Trois-Rivières; 25 août, Sherbrooke; 7 septembre, Montréal extra - métropolitain; 8 septembre, Montréal métropolitain; 15 septembre, Québec.

Le 14e congrès annuel de la FLQ se déroulera à Montréal les 4, 5 et 6 octobre 1968.

Le programme des consultations régionales comprendra une assemblée plénière de 10h. a.m. à 1h p.m. et une autre assemblée plénière de 2h30 p.m. à 5h30. La clôture de l'assemblée sera faite par le chef du parti.

Début de la construction du nouvel hôpital de Shefford dès juin 1969

— En page 3 —

M. Ronald Beauregard tentera se faire élire à la mairie de St-Jean

— En page 7 —

Au fil de l'actualité

Une véritable tuerie

TORONTO (PC) — Les cadavres d'une femme et de ses trois fillettes ont été trouvés entassés les uns sur les autres, mardi soir, dans un appartement au sous-sol d'une maison de rapport. Elles avaient le crâne fracassé.

La Sûreté municipale a identifié les morts comme étant Mme Maurice Raymond, 26 ans, et ses filles, Anne, 6 ans, Cécile, 5 ans et Lucille, 4 mois. On a retrouvé trois marteaux, une pelle, un couteau et une scie dans le sous-sol.

L'escouade des homicides a déclaré avoir également trouvé dans le sous-sol un homme qui semblait être victime d'empoisonnement. Il a été transporté à l'Hôpital général de Toronto.

Les victimes habitaient rue Granby, dans un quartier ouvrier, à loyers modiques. Mme Merle Hainning, la propriétaire, a déclaré avoir loué l'appartement à Mme Raymond, trois semaines auparavant.

Des otages sont libérés

GREENSBORO, N.-C. (PA)— Trois adolescentes qui ont été détenues comme otages pendant plus de 24 heures ont été libérées, mardi soir, alors que la police a capturé Edward Thompson Jr., l'auteur présumé de l'enlèvement. Le père de l'une des jeunes filles et la mère d'une autre ont été trouvés morts, un peu plus tôt.

Encore sous l'effet d'un violent choc émotionnel, les adolescentes sont rentrées dans leurs foyers, à Roanoke, Va., peu après l'arrestation de Thompson.

Ce dernier, un Noir âgé de 37 ans, a été déclaré hors-la-loi par la Cour Supérieure de Hendersonville, le 25 juin, ce qui signifie que tout citoyen pouvait l'abattre légalement, s'il refusait de se rendre.

Un accident fait trois morts

RIVIERE-DU-LOUP (PC) — Trois personnes ont perdu la vie mardi soir dans un accident de la circulation survenu près de Rivière-du-Loup, à 120 milles au nord-est de Québec.

Les victimes sont M. Léonard April, 47 ans, ainsi que M. et Mme Paul Grondin, âgés respectivement de 44 et 47 ans, tous de Rivière-du-Loup.

Un incendie fait $8,000 de dommages à Bonsecours

BONSECOURS - - Un incendie a complètement détruit une maison et un garage appartenant à M. Gaston Arès, à Bonsecours.

La demeure était inhabitée et les dommages sont évalués à quelque $8,000.

M. Arès et sa famille demeurent à Racine.

L'incendie aurait commencé dans la cuisine pour se propager à l'intérieur de la maison. Tout a été rasé.

Ce sont des voisins qui se sont aperçus du début de l'incendie, mais déjà il était trop tard pour faire quoi que ce soit dans le but de sauver la demeure de la destruction complète.

Collision entre une auto et une motocyclette

ST-JEAN (ANL) - Une collision impliquant une automobile et une moto a fait un blessé vers 7 heures 45 hier soir à l'angle des rues Raymond et St-Michel, à St-Jean.

Mme Pauline Provost, 26 ans, demeurant à 511, rue Raymond, à St-Jean était au volant de l'Acadian '66 qui a heurté la motocyclette Kawasaki, sur laquelle prenait place Yvon Raymond, 18 ans, du 534, rue Lalement, à St-Jean.

Le blessé qui devait être conduit à l'hôpital de St-Jean, par l'ambulance Oligny, repose présentement dans un état satisfaisant mais souffrant par contre de contusions multiples au visage et au corps. Les agents Vaillancourt et Rousseau, de la Sûreté municipale de St-Jean ont procédé aux constatations d'usage.

Une fillette de 2 ans se noie à Cowansville

COWANSVILLE -- La jeune Dominique Lafrance, 2 ans, fille de M. et Mme Roland Lafrance, de Cowansville, s'est noyée vers 8 heures hier soir dans les eaux de la rivière Yamaska. La fillette demeurait au 102 rue Boisvert à Cowansville. Elle s'est noyée en arrière de la maison paternelle.

Il a suffi de quelques instants d'inattention pour que la fillette se dirige vers la rivière où elle fit une chute. La petite Dominique a été retrouvée par sa mère. Alerté par les cris de son épouse, M. Lafrance se précipita dans la rivière et sortit sa fillette. MM. Jacques Paquet et Paul Larocque tentèrent vainement de pratiquer la respiration artificielle en attendant l'arrivée du médecin.

Pas une goutte de sang n'a été versée en Irak

BAGDAD (AFP) - Le coup d'Etat qui a renversé le régime du président Abdel Rahman Aref s'est déroulé sans rencontrer de résistance.

"Pas une goutte de sang n'a été versée", affirme un communiqué du conseil du commandement de la révolution.

La radio de Bagdad a donné les noms de cinq officiers supérieurs qui ont participé au coup d'Etat. Il s'agit des généraux Saad al Hardan, adjoint du commandant de la région militaire de Bagdad; Adnan Abdel Jalil, commandant de la 2e division; Nassif Samarai, commandant de la 1ère division; Mohamed Noury Khalil, commandant de la 5e division et Hassan al Nakit, commandant des forces irakiennes sur le front palestinien en Jordanie.

Quant au général Aref, des sources officielles à Beyrouth ont révélé qu'il était arrivé au Caire, venant de Bagdad.

Le communiqué du conseil a formulé les griefs suivants à l'égard du régime du général Aref:

1. Négligence dans la préparation des forces armées, considérée comme l'un des facteurs de la défaite de juin 1967 lors de la guerre avec Israël.

2. Présence d'éléments opportunistes dans l'armée.

3. Non-règlement de l'affaire Kurde, aucun progrès n'ayant été enregistré dans ce domaine depuis l'accord intervenu avec Barazani.

Radio-Bagdad, qui a diffusé cette déclaration, précise que le conseil a proclamé qu'il respecterait tous les traîtés et accords internationaux signés par l'Irak.

Le commandant en chef des forces irakiennes stationnées en Jordanie a pris la parole à Radio-Bagdad pour annoncer son ralliement au mouvement exécuté par le conseil du commandement de la révolution.

Radio-Bagdad annonce d'autre part que le conseil a formé une commission pour examiner le cas des prisonniers politiques et des exilés irakiens.

Dix ans plus tôt

L'Irak venait de célébrer le 14 juillet sans grande pompe "en raison du deuil des Arabes", le dixième anniversaire du coup d'Etat qui renversa, le 14 juillet 1958, le régime monarchique et créa la République.

Un certain malaise politique était sensible mais ne paraissaît pas dépasser les cercles proches du gouvernement. Le général Taher Yehia, premier ministre, avait remis le 12 juillet sa démission au chef de l'Etat.

Le ministre de l'Agriculture et de la Réforme agraire, M. Abdel Kerim Farhane, avait démissionné le 6 juillet en déclarant qu'il était en désaccord complet avec le chef du gouvernement. Sa démission avait été aussitôt acceptée et un décret avait nommé l'ancien ministre, M. Abdel Hassan Zalzala, pour le remplacer.

Ce replatrage avait déplu à un certain nombre de chefs de l'armée, et le président Aref paraissaît désireux de procéder à un large remaniement ministériel. Il avait rappelé à Bagdad un de ses plus chauds partisans, M. Mohsen Hussein al Habib, ambassadeur d'Irak à Moscou.

M. al Habib, officier supérieur en retraite, devait succéder au général Yehia. On affirmait même dans les milieux arabes bien informés que le président Aref était disposé à prendre lui-même la présidence du conseil des ministres si une solution rapide n'était pas trouvée à la crise.

Une des principales difficultés, et peut-être même la cause, de la crise intérieure du cabinet irakien était le désir du premier ministre Yehia, de se débarrasser de M. Ismail Khairallah, ministre chargé des Affaires présidentielles et, depuis juillet 1967, chargé par intérim des Affaires étrangères.

Pendant que le président Aref et le chef du gouvernement poursuivaient leurs discussions, un groupe d'officiers supérieurs de l'armée préparait leur renversement.

Le coup d'Etat fut exécuté en pleine nuit par la 10e brigade blindée chargée de protéger Bagdad et par le gouvernement, avec l'aide de l'état-major des forces aériennes, (mais à l'insu du chef de l'armée de l'air).

La garde présidentielle elle-même prêta son concours aux dirigeants du complot. Réveillé en pleine nuit par ses propres officiers dans sa résidence de Bagdad, M. Aref fut conduit à l'aérodrome où un avion l'attendait pour le conduire au Caire.

Tanks

Pendant qu'il s'éloignait de la capitale les tanks prenaient position aux principaux carrefours de la ville.

Presque aussitôt, la radio annonçait que le gouvernement de la garde présidentielle et celui de la 10e brigade blindée venaient de rendre compte "du succès complet de la mission dont ils avaient été chargés".

Le couvre-feu complet a été appliqué sur toute l'étendue du territoire depuis 0400 GMT et il était encore en vigueur cinq heures après. Les ports et les aérodromes sont fermés, la circulation routière et ferroviaire est interdite. Seuls les convois militaires sont autorisés à circuler.

Tous les pouvoirs exécutif et législatif, ainsi que le haut commandement des forces de l'armée sont passés entre les mains d'un commandement anonyme de la révolution. On ignore le sort qui a été réservé au premier ministre Yehia.



LE PRESIDENT ET SON PREMIER MINISTRE-- Le président de l'Iraq, Abdel Rahman Aref, à droite a été démis de ses fonctions et expulsé de son pays à la suite du coup d'Etat éclair qui a renversé son régime. De la même façon, le gouvernement du premier ministre Taher Yahya, à gauche a été dissous.

Me Léveillé est chargé de l'expropriation des terrains du campus de la rue Denison

Par Doris GIROUX

GRANBY - Me Claude Léveillé de Granby, a accepté d'entreprendre des procédures au nom de la Commission scolaire régionale Meilleur en ce qui regarde l'expropriation des terrains du futur campus de la rue Denison. Me Léveillé a souligné aux commissaires qu'il aura besoin d'une copie des plans et devis techniques ainsi que de l'autorisation officielle du ministère de l'Education avant d'entamer les procédures en expropriation.

Les commissaires se sont vus obligés de recourir au service d'un avocat à cause de l'écart entre l'expertise préparée par les compagnies d'évaluation Eugène Therrien et Sherbrooke Trust relativement aux terrains du futur campus de la rue Denison.

C'est la direction générale de l'équipement du ministère de l'Education qui a recommandé à la Régionale Meilleur de voir à l'expropriation des terrains pour l'érection de son campus sur la rue Denison. Le ministère de l'Education recommandait également à la Commission scolaire régionale de recourir au service d'un avocat. Les commissaires ont donc résolu à une assemblée subséquente de faire appel à Me Claude Léveillé pour qu'une requête pour prise de possession immédiate soit déposée en cour supérieure.

Pour l'érection de son troisième campus polyvalent la Régionale se propose d'acquérir par expropriation 18.96 acres de terrain appartenant à M. Armand Archambault et 55,7767 acres de MM. Laurent St-Pierre et Hilaire Béliveau.

Présentement deux firmes ont procédé à l'évaluation des terrains situés à proximité du Centre d'apprentissage des métiers de la construction. Il s'agit de M. Eugène Terrien qui a estimé les terrains à $46,780 tandis que Sherbrooke Trust a évalué les mêmes terrains à $81,-000. Cet écart entre les deux évaluations oblige la Commission scolaire régionale Meilleur à recourir au service d'un avocat pour procéder à l'expropriation des terrains.

Lotissement

Par ailleurs, les commissaires de la Régionale Meilleur ont également résolu de référer à leur ingénieur la demande qui leur a été présentée par l'ingénieur de la ville de Granby, M. André Laliberté.

Dans une lettre adressée aux commissaires de la Régionale, l'ingénieur de la ville signale aux commissaires qu'un plan de lotissement devra être fourni à la ville ainsi qu'un plan d'ensemble. La Commission scolaire régionale Meilleur devra se soumettre à cette demande de la ville avant d'entreprendre des travaux.

Les plans

L'architecte du projet du campus de la rue Denison a par ailleurs terminé l'élaboration de la phase un des plans. M. Laurent St-Pierre devait soumettre pour une troisième fois consécutive ses plans revisés au ministère de l'Education. Les nouveaux plans ont été acceptés par les commissaires subordonnément à l'autorisation du ministère de l'Education.

L'architecte du projet, M. Laurent St-Pierre, a complètement repensé les plans du futur campus. Dans les nouveaux plans le concept général est modifié en vertu des nouvelles directives du ministère de l'Education. Les surfaces des murs extérieurs ont été diminuées et plusieurs locaux n'auront aucune fenestration. En outre les nouveaux plans ne tiennent pas compte des dénivellations du terrain.

Les commissaires de la Régionale Meilleur sont donc forcés d'attendre après les autorisations du ministère pour procéder à la mise en marche des différentes étapes. Dès qu'il recevra l'autorisation de Québec, M. Jacques Dubois, transmettra une copie pour l'expropriation des terrains à Me Claude Léveillé tandis que l'architecte, M. Laurent St-Pierre attend également après l'autorisation du ministère pour entreprendre la phase deux.

Si les délais continuent de s'accumuler, les commissaires ont souligné à plusieurs reprises qu'ils seront dans l'impossibilité de loger 2,000 élèves en 1969.

250,000 retours d'impôts sont figés dans la capitale

OTTAWA (PC) — Selon un porte-parole du ministère du Revenu, à la veille de la grève postale, la division de la taxation avait retourné 5,074,653 retours d'impôt pour l'année 1967 et en avait sans doute 250,000 autres à envoyer.

Il n'y eu aucun arrangement particulier pour l'envoi des retours d'impôt pendant la grève.

Cette année, l'envoi des retours d'impôt a été plus lent qu'à l'accoutumée à cause de difficultés avec le système électronique du ministère du Revenu. A l'heure actuelle, la majeure partie du travail a été faite.

Le ministère a encore, selon le porte-parole, 525,573 formules à vérifier. La plupart d'entre elles contiennent des erreurs ou des complications qui peuvent se résoudre en retournant les formules aux bureaux régionaux avec l'aide des contribuables.

Le ministère du Revenu a étudié 7,596,477 rapports d'impôt sur le revenu des particuliers. Le gouvernement en attendait de 8,200,000 à 8,300,000 pour l'année fiscale 1967. Les rapports devaient être envoyés le 30 avril, après quoi le contribuable retardataire avait une amende à payer.

SUITE DE:

LES POSTIERS DEBRAYENT...

Se référant hier après-midi à la médiation d'hier soir. M. Houle a déclaré: "Nous pourrions donner un contre-ordre de grève avant qu'elle se produise mais nous ne le ferons pas parce que cela serait susceptible de produire des arrêts de travail illégaux'".

M. Drury a déclaré que l'offre d'augmentation de 6 pour cent du gouvernement, "une offre ferme", a-t-il dit, demeure négociable. Il a souligné qu'en acceptant cette offre, compte tenu d'augmentations qu'ils ont touchées ces dernières années, les postiers canadiens toucheraient une augmentation totale, depuis 1964 de 27 et demi pour cent.

Salaire moyen

M. Houle a noté que le salaire moyen des postiers canadiens est actuellement de $2.57 l'heure et que le salaire maximum, après 6 ans de service, atteint $2.75.

Le juge René Lippé, formulant l'espoir qu'un règlement intervienne par la médiation et des discussions entre les parties, a souligné que "l'écart est demeuré appréciable entre les parties," principalement sur les questions des salaires".

A une question quant au ton de la médiation, le juge Lippé s'est contenté de répondre: "C'est un fait que des pourparlers ont eu lieu et qu'ils continuent."

Au sujet des conditions de travail, le ministre Drury a déclaré que les négociateurs syndicaux acceptent maintenant le rapport du conciliateur, M. André Desgagné, présenté il y a une semaine, comme base de discussions. A la présentation du rapport du conciliateur, les dirigeants du syndicat des postiers avaient déclaré qu'ils le rejetaient intégralement.

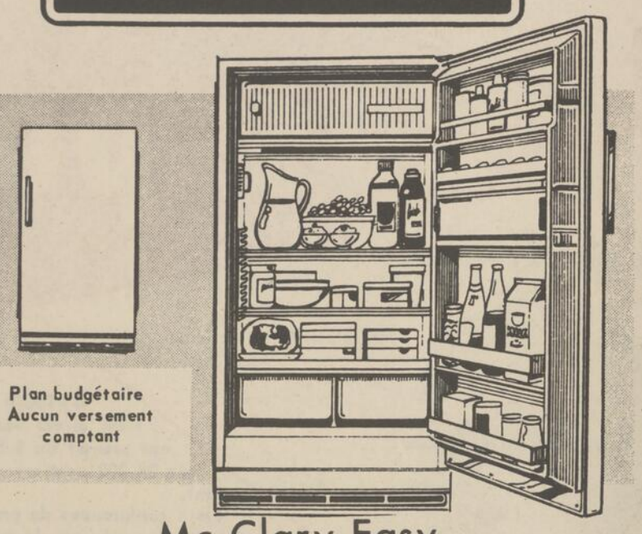
Jeune motard blessé

GRANBY -- Le jeune Michel Bureau, 18 ans, du 123 rue Centre, à Granby, a été légèrement blessé, hier après-midi, vers 4.00 p.m., lorsque la moto Honda '68 sur laquelle il voyageait est entrée en collision avec l'automobile de marque Meteor '65, conduite par M. Charles-Auguste Comeau, 43 ans, de la route rurale no 6.

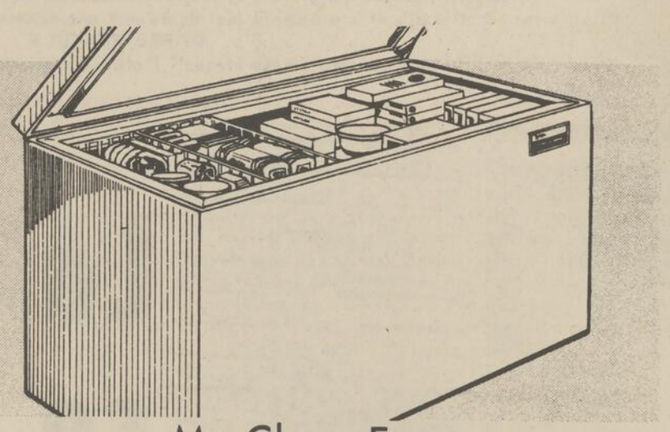
Le blessé a été transporté à l'hôpital St-Joseph de Granby où il a reçu les soins nécessaires à son état. La motocyclette a été endommagée pour environ $175 ainsi que l'automobile.

Les constatations habituelles ont été effectuées par les constables Denis Desroches et Marcel Larocque, de la Sûreté municipale de Granby.

Woolco



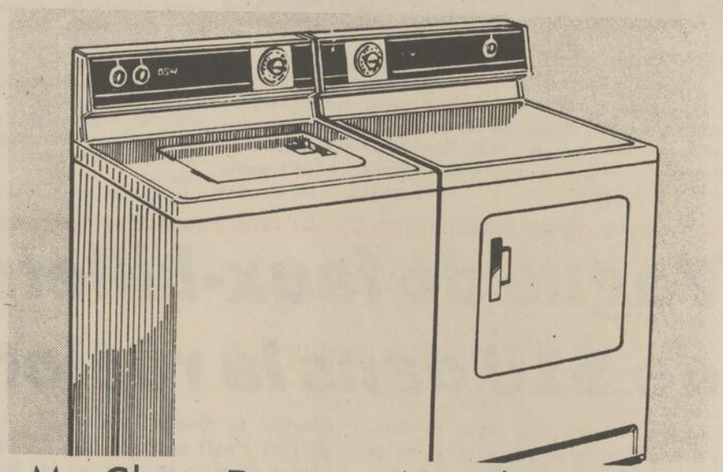
Mc Clary Easy
Modèle économique à dégivrage manuel
Plan budgétaire
Aucun versement comptant
Maintenant à prix populaire un réfrigérateur 10 pi. cu., pouvant congeler 56 lb. de viande. Joints de portes magnétiques, légumiers de porcelaine, 2 étagères pleine longueur, compartiment à température contrôlé pour le beurre. Prix rég. Woolco 219.95
$169.



Mc Clary Easy
Coffre congélateur 15 pi. cu.
Grand congélateur de 15 pi. cu. pour 505 livres d'aliments avec panier et une cloison. Serrure à clefs. Modele SF-15. Prix rég. Woolco 224.95
$188.

Mc Clary Easy
Coffre congélateur 18 pi. cu. 5 ans de garantie, capacité de 625 lb. Modèle SF-18-3
PRIX REG. WOOLCO, 237.95
$209.

Mc Clary Easy
Coffre congélateur 23 pi. cu. 5 ans de garantie, capacité de 775 lb. Modèle SF-23-3
Prix Rég. Woolco 259.95
$229.



Mc Clary Easy
Lessiveuse automatique
3 cycles de lavage programmés et 8 rinçages séparés. Contrôle de l'eau variable à l'infini pour lavage et rinçage. Format familiale avec cuve capacité de 18 livres. Modèle MAN-511
Prix rég. Woolco 304.95
$264.

Mc Clary Easy
Sécheuse automatique
Dessus et tambour émail porcelaine. Contrôle de chaleur variable à l'infini pour séchage de tous les tissus. Chaleur indirecte éliminent les roussissement et assurant un séchage rapide Modèle MDE-511
Prix rég. Woolco 189.95
$164.

l'ensemble $398.



Laver 24 livres de linge en moins de 30 minutes
"HOOVER"
158.95
La laveuse-essoreuse HOOVER est montée sur roulette et se transporte facilement. Pas besoin de tuyauterie ou de branchement électrique spécial. Utilise moins de 9 gallons d'eau et peu de détergent Pulsateur exclusif Hoover, ...difficile à croire!.....alors venez la voir et constater son bas prix spécial.

Ouvert tout les jours jusqu'à 6 hrs p.m. excepté vendredi de 9 hrs à 10 hrs p.m.

370 rue St-Jacques
Plaza Granby

credico

742 RUE ST JACQUES GRANBY
TOUT CE QUI EST ACIER
PEUT ETRE FABRIQUE CHEZ
C.P. 431 TEL.: 378-8222
ACIER MAHEU INC
STRUCTURE SOUDURE

Québec est catégorique

Le nouvel hôpital général de Shefford sera en chantier le premier juin 1969



SAINT-EUGENE A UN NOUVEAU CURE -- Et les paroissiens de ce secteur de la cité de Granby ont souhaité la bienvenue à leur Pasteur. Arrivé dans l'après-midi, M. l'abbé Armand Laliberté tint à célébrer une messe dès le premier soir de sa résidence à Granby. Nous le voyons ci-dessus, entouré des marguilliers et des vicaires de sa paroisse. Au premier rang, dans l'ordre habituel: Mme L. Lacroix, secrétaire de la paroisse Saint-Eugène; M. Arthur Laurin, marguillier; M. l'abbé Armand Laliberté, curé; M. Guy Coulombe, marguillier; M. l'abbé Léo Lemay, vicaire; au second rang: M. l'abbé Denis Desmarais, vicaire; M. Gérard Dubé, marguillier; M. Oréus Bergeron, marguillier; M. J.C. Lacroix, marguillier; M. Léon Boivin, marguillier et M. Henri-Paul Olivier, marguillier.

Le nouveau curé de Saint-Eugène a célébré sa première messe à Granby

GRANBY -- Les paroissiens de Saint-Eugène, à Granby, ont fait la connaissance de leur nouveau pasteur, hier soir, lors d'une messe qu'il tint à célébrer dès son arrivée et à laquelle une assistance nombreuse se rendit.

M. l'abbé Armand Laliberté, le nouveau curé de Saint-Eugène, avait quitté quelques heures plus tôt sa paroisse de Saint-Mathieu de Beloeil. Pourtant, dès les premiers mots qu'il prononça devant les membres de la communauté granbyenne, il leur assura: "Je vous aime déjà comme mes paroissiens".

Le curé Laliberté avait justifié ses paroles en révélant qu'au cours des dernières semaines, depuis qu'il avait été prévenu de sa nomination à Granby, il avait multiplié les rencontres avec les vicaires et différents laïcs ayant travaillé dans le milieu de la paroisse Saint-Eugène.

Tous ces témoins ont été unanimes à le féliciter d'une telle nomination qui, même si la succession d'un curé tel Mgr Dubuc est très lourde à assumer, lui assurèrent qu'il ne pourrait qu'aimer son ministère auprès des gens de Saint-Eugène.

Puis il définit ainsi ses projets d'action au sein de cette communauté nouvelle pour lui, mais qu'il veut unie et forte: "Je bâtirai avec vous une communauté de Foi, gardant Jésus présent parmi nous; une communauté de culte, par les rencontres comme ce soir, à des repas communs: la messe; une communauté de charité, par une mise en commun entre les paroissiens des richesses spirituelles".

Rappelant l'oeuvre admirable de Mgr Dubuc qui fonda la paroisse en 1941 et en fit ce qu'elle est, il remarqua avec humilité: "Sans l'aide des fidèles, je ne pourrais rien. Avec l'aide de tous, avec celle de l'équipe des vicaires, des religieux et des laïcs de cette paroisse, l'essor spirituel se poursuivra".

Il demanda alors aux laïcs qui auraient des suggestions de les lui soumettre. "Les laïcs sont le peuple de Dieu, comme l'a redéfini le Concile, que ceux qui sont inspirés du Saint-Esprit mettent en commun toutes les suggestions qui aideront à cimenter la communauté de la paroisse Saint-Eugène."

Les postiers de Granby justifient leur action

GRANBY - Le Conseil des Unions des postes de Granby a émis un communiqué s'adressant au grand public de la région et plus particulièrement à tous les travailleurs syndiqués.

Tout en s'excusant auprès de la population pour les inconvénients qui découleront de cet arrêt de travail des postiers, tout en demandant à chacun de ne pas essayer de rompre les piquets de grève, ni de déposer un courrier qui resterait stationnaire et aurait vite fait de déborder des boîtes à lettres, les postiers expliquent que leurs revendications ne sont pas uniquement salariales mais plutôt de conditions de travail.

Ainsi, les postiers du Canada, d'un océan à l'autre, demandent un contrat de travail signé se comparant à tout bon contrat signé dans l'industrie; ils veulent conserver la sécurité d'emploi; ils veulent que soit établie une procédure des griefs; ils désirent la sécurité syndicale; ils veulent éviter ce qu'ils nomment la "fameuse reclassification"; ils demandent à être payés régulièrement toutes les deux semaines; ils exigent la mise en pratique réelle des recommandations faites par le juge Montpetit en 1965 et atteindre le salaire maximum en trois ans au lieu de six et demi.

Pour la question salaire ils demandent la différence non obtenue lors de l'entente temporaire signée et prenant fin le 31 juillet 1967.

Et, tout comme le public, les postiers souhaitent que le conflit soit de courte durée.

M. E. Déragon est décédé à 76 ans

GRANBY - M. Ernest Déragon époux de Georgina Bernier est décédé à l'âge de 76 ans. M. Déragon demeurait à 34 rue Court, à Granby.



Ernest Déragon

Il laisse dans le deuil son épouse et ses enfants et leurs conjoints, Mme Félix Lapalme (Annette), de Granby; M. et Mme Léo Déragon, de Granby; M. et Mme Fernand Déragon, de Ste-Cécile de Milton; M. et Mme Roger Leduc (Cécile), de Granby; M. et Mme Edouard Lacasse (Estelle), de Granby; M. et Mme Gilles Desroches (Germaine), de Granby et deux gendres, M. Lorenzo Riendeau, de Granby et M. Armand Dubreuil, de Granby.

Les funérailles auront lieu samedi, le 20 juillet. Le convoi funèbre partira des salons funéraires Girardot & Ménard Ltée, 170 rue Dufferin, à Granby pour se rendre à l'église Ste-Famille où le service sera célébré à 2 heures.

Inhumation au cimetière de la rue Dufferin.

Exposé ce soir à 8 heures.

Réunion du syndicat de la construction

GRANBY - - Le syndicat des métiers de la construction tiendra une réunion ce soir, à 7.30 p.m. au local du conseil central de la CSN, sur la rue St-Jacques.

Tous les membres sont cordialement invités à assister à cette importante assemblée.

Air climatisé
CINEMA "LE PLAZA"
3 films 14 ans et plus
Jean Richard - Darry Cowl
"LA TETE DU CLIENT"
Couleurs
"L'HOMME ROBOT"
Couleurs
4 HOMMES A ABATTRE
Représentations pour tous à 6 h.30


CIGARETTES
EXPORT "A"
FILTRE
RÉGULIÈRES ET "KING"

Par Claude ST-LAURENT

GRANBY --- M. E.J. Crevier, administrateur général intérimaire de la Corporation de l'hôpital général de Shefford, vient d'annoncer officiellement, à la suite d'une communication avec le ministre des Travaux publics, M. Armand Russell, que les plans, devis et spécifications du nouvel hôpital devront être terminés en fin d'année et les demandes de soumissions se feront en avril '69. Le contrat sera adjugé par la corporation dans les 60 jours qui suivront, après approbation officielle du ministère des Travaux publics. Les travaux tant attendus devront débuter au plus tard le 1er juin '69.

L'on sait que le nouvel hôpital débutera ses opérations par sections, plancher par plancher, car il est impossible, dans le cas d'un hôpital, d'attendre que toute la construction soit terminée avant d'opérer.

ANNEXE

D'autre part, la mise en chantier de la nouvelle construction consistant en une annexe de 5,600 pieds carrés, à deux étages, débute cette semaine. L'architecte en charge de ce projet est M. Paul-O. Trépanier tandis que le contracteur général est la firme Bernier et Gagné. Les travaux d'excavation seront confiés à la firme St-Paul Construction.

Cette annexe est une allonge afin d'agrandir le dispensaire déjà existant ainsi que la clinique externe et la clinique d'urgence qui sont ouverts 24 heures par jour et sept jours par semaine.

BESOINS DOUBLES

Comme les besoins de la clinique externe vont toujours en doublant tous les ans et comme le projet du nouvel hôpital général ne pourra être mis en chantier avant juin '69 au plus tard, il fût décidé par le conseil d'administration de l'hôpital St-Joseph de faire pression auprès des autorités compétentes, soit le ministère des Travaux publics et le ministère de la Santé à Québec afin que ce projet d'agrandissement au service actuel soit autorisé le plus tôt possible. Après plusieurs mois de démarche et d'entrevues et grâce à la collaboration et la coopération du ministre des Travaux publics, l'autorisation est maintenant donnée. Elle a été reçue du Dr Jean-Paul Cloutier, ministre de la Santé, afin d'agrandir pour une superficie d'un peu plus de 800 pieds carrés, le bloc opératoire des services chirurgicaux et la salle d'accouchement, afin de permettre à tout le personnel préposé, plus de facilité dans son travail ainsi qu'un confort additionnel pour tous les patients et un meilleur rendement professionnel et médical.

Ces travaux sont présentement exécutés et seront terminés ces jours-ci.

COMITE TECHNIQUE

Avant le premier août prochain, un comité technique consultatif attaché au ministère des Travaux publics et au ministère de la Santé sera à Granby sur les lieux, où la construction du nouvel hôpital doit être entreprise. En compagnie de l'architecte M. Paul-O. Trépanier, et ses représentants, ainsi que le conseil d'administration de l'hôpital général de Shefford, des discussions seront amorcées afin de détailler les plans du nouvel hôpital.

Il est officiellement recommandé que les services chirurgicaux soient plus complets, que les services de pédiatrie soient améliorés ainsi que tous les autres services connexes qui se greffent à l'opération de l'hôpital général de Shefford. De plus, certains services spécialisés en chirurgie dentaire pourraient être installés dans le nouvel hôpital.

PSYCHIATRIE

Il est pratiquement convenu qu'une aile psychiatrique sera aménagée servant aux besoins de la santé mentale pour toute la région et certains services connexes à ce département de psychiatrie tels que la physiothérapie, la mécanothérapie, l'hydrothérapie et certains services en thérapie occupationnelle. D'autres services qui sont présentement offerts à la Corporation seront étudiés par le conseil d'administration pour être ajoutés aux services existants ou projetés.

VENTE

Dans un avenir assez rapproché, la corporation de l'hôpital St-Joseph de Granby sera vendue à la corporation de l'hôpital général de Shefford, suivant les recommandations du ministère de la Santé et ce transfert d'intérêts est entre les mains des préposés professionnels pour étude et adoption.

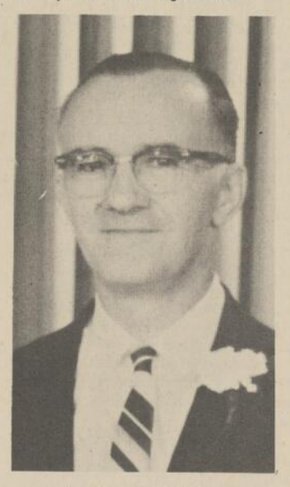
Ceci n'est qu'un changement dans la forme corporative de l'hôpital actuel et du nouvel hôpital et a été recommandé afin de faciliter le financement pour les besoins actuels et futurs du nouvel hôpital. Pour le moment, le conseil d'administration de la nouvelle corporation n'envisage aucun changement dans le personnel de l'hôpital St-Joseph de Granby dont Révérende Soeur Yvonne Desrosiers demeurera la directrice générale et Révérende Soeur Juliette Mongeau, l'économe en charge des fonctions administratives du bureau et de la comptabilité.

Aucun autre changement à tous les paliers du personnel professionnel et technique n'est prévu, à moins de circonstances très spéciales.

M. E. J. Crevier, qui a fait le point sur la situation complète de l'ancien et du nouvel hôpital, a souhaité "que le bel esprit d'équipe se maintienne à son plus haut niveau possible autant pour l'hôpital St-Joseph que le nouvel hôpital général lorsqu'il sera ouvert au public et que cette coopération de tous puisse garantir le maintien et la protection de la santé publique à tous les points de vue, ce qui doit être le mot d'ordre d'une institution hospitalière comme la nôtre".

M. Raoul Dubois, de Granby, est décédé à l'age de 58 ans

GRANBY -- M. Raoul Dubois, époux de Flore Frappier, demeurant au 368, de la rue Racine, à Granby, est décédé, le 16 juillet, à l'âge de 58 ans. Ses funérailles auront lieu vendredi, le 19 courant. Le convoi funèbre quittera les salons funéraires J. A. LeSieur Enrg., du 255 Principale à Granby, pour se rendre en l'église Notre-Dame où le service sera célébré à 3 heures, et de là au cimetière de la rue Dufferin, lieu de la sépulture.



M. Raoul DUBOIS

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Mme Ronald Landelle (France), de St-Paul d'Abbotsford; M. Pierre Dubois, de Drummondville; M. Roger Dubois, de Granby; Mlle Colette Dubois, de Granby et Mlle Hyacinthe Dubois, de Granby; ses frères et soeurs M. et Mme Alfred Dubois, de Springfield, Mass.; Mme George Robichaud (Lucienne), de Granby; Mme Berthe Lussier, de Sherbrooke; Mme Henri Ménard (Rose), de Granby; M. Jean Dubois, de Granby; M. Léonard Dubois, de Granby; M. Germain Dubois, de Lévis; Mme Roland Languedoc (Yolande), de Granby; ses belles-soeurs et beaux-frères: Mme Gérard Dubois, de Granby; M. et Mme Rodrigue Barré, de Granby; M. Louis-Aimé Frappier, de Granby; Mme Paul Mongeau, de St-Hyacinthe; M. et Mme Ephrem Frappier, de St-Hyacinthe; et M. René Frappier, de St-Hyacinthe.

Nos condoléances à la famille en deuil.

Granby proposera aux municipalités un service d'aide en négociations

GRANBY - - La ville de Granby préconisera lors de l'assemblée annuelle de l'Union des municipalités du Québec, la mise sur pied d'un organisme de consultation et de recherches syndicales, constitué de conseillers en relations patronales-ouvrières, dans le but de concevoir une politique syndicale et salariale globale pour les municipalités du Québec.

L'objectif à atteindre par cet organisme sera de négocier avec les syndicats sur une base régionale au nom des municipalités. Les recommandations de cet organisme devront être soumises à l'approbation des membres de l'Union des municipalités du Québec, réunis en assemblée annuelle ou spéciale, selon le cas.

SATURATION

Cette résolution, qui a été présentée au conseil municipal lors de la dernière assemblée a été motivée particulièrement par ce que la ville appelle le point de saturation, au point de vue taxation.

La résolution fait valoir que le budget des municipalités du Québec est constitué en majeure partie de taxes foncières et que ces taxes sont payées principalement par les petits propriétaires. Ces taxes ayant donc atteint un point de saturation et les salaires des employés municipaux constituant une part importante du budget annuel, les négociations syndicales jouent un rôle particulièrement important. Les syndicats concernés ont recours aux services professionnels de conseillers en relations patronales-ouvrières et, étant donné que ces syndicats provinciaux ou nationaux agissent selon les plans d'ensemble conçus de façon à obtenir d'une municipalité à l'autre des gains partiels constituant les pièces d'une mosaïque, la ville estime nécessaire de se prévaloir, de son côté, de services de spécialistes qui pourront eux-mêmes travailler dans un plan d'ensemble au niveau provincial, en même temps que sur un plan régional.

175 cultivateurs de Granby recevront 35% de la taxe scolaire qu'ils ont payée

GRANBY -- Environ 175 agriculteurs de la région de Granby se verront de nouveau cette année rembourser 35 pour cent du montant de la taxe scolaire pour l'année scolaire 1967-1968. A cet effet une somme de $11,000 sera divisée entre les fermiers qui ont été taxés par la Commission scolaire catholique de Granby.

Pour obtenir cette ristourne de 35 pour cent les fermiers devront venir au bureau central de la Commission scolaire catholique de Granby à compter du cinq août. La liste des personnes éligibles à cette remise de taxe sera déposée pendant 15 jours au bureau de la Commission scolaire catholique de Granby.

La liste de remboursements sera préparée par la commission scolaire d'après les directives et formules fournies par le ministère de l'Education. Après la période réglementaire de l'affichage, la liste sera transmise par la commission scolaire à la Direction générale du financement du ministère de l'Education.

Lorsque le ministère de l'Education aura approuvé la liste des agriculteurs de Granby, la commission scolaire recevra un chèque global d'environ $11,000 et elle divisera cette somme entre les 175 cultivateurs. Les fermiers recevront leur ristourne de 35% vers la mi-octobre.

M. G. St-Jean, de Valcourt, est décédé

GRANBY - - M. Gérald St-Jean, époux de Ginette Brodeur, de Valcourt est décédé accidentellement, à St-Pie de Bagot, le 16 juillet. Il était âgé de 24 ans. Ses funérailles auront lieu vendredi, le 19 juillet. Le convoi funèbre quittera les salons funéraires Girardot et Ménard Ltée, du 170 de la rue Dufferin à Granby pour se rendre en l'église Ste-Trinité du Montplaisant où le service sera célébré à 3 heures et de là au cimetière de la rue Dufferin, lieu de la sépulture.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Jacques, Richard et Luc; ses parents: M. et Mme Clément St-Jean, de Granby; ses frères et soeurs et leurs conjoints: M. et Mme Jean - Guy St-Jean, d'Acton Vale; M. et Mme Paul St-Jean, de Granby; M. et Mme André St-Jean, de Valcourt; M. et Mme Laurent Gibeault (Anne-Marie) de Granby; Mlle Micheline St-Jean, de Granby; MM. Gabriel, Jean-François, Marc, Clément jr. et Emile St-Jean, tous de Granby; ses beaux-parents: M. et Mme Olivier Brodeur, de Granby; ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Normand Brodeur, de Montmagny; Mlle Brigitte Brodeur, de St-Lambert; M. et Mme Rosaire Brodeur, de Cowansville; Mlle Francine Brodeur, de Granby; MM. Serge, Gilles, Jean-Noël, et Laurier Brodeur, tous de Granby.

Nos condoléances à la famille en deuil.

75% des employés de l'Imperial ont droit à 5 semaines de congés

GRANBY -- Les 425 employés de l'Imperial Tobacco à Granby sont présentement en congé pour une période de trois semaines. Seuls les deux négociateurs MM. Roger Ferland et Romuald Gagnon continuent leur travail en vue du renouvellement du contrat de travail des employés de l'Imperial Tobacco.

A cette compagnie, 75 pour cent des employés ont cinq semaines de vacances payées par année. Pour obtenir cinq semaines de congés les employés doivent être au service de l'Imperial Tobacco depuis 25 ans.

Actuellement le plus jeune employé masculin de l'Imperial Tobacco est à l'emploi de la compagnie depuis 25 ans tandis que du côté féminin elle est au service depuis 18 ans.

Yvan Lamoureux est décédé à l'âge de 19 ans

GRANBY - M. Yvan Lamoureux, est décédé accidentellement à l'âge de 19 ans. Il était le fils de M. et Mme Josaphat Lamoureux, du 149 rue Laurier, à Granby.



Yvan Lamoureux

Il laisse dans le deuil outre ses parents, ses frères et soeurs, le frère Bertrand Lamoureux, de la congrégation des frères maristes, de St-Hyacinthe; Francine, Gilles, Rock, Pierre, Lucie, Céline, Luc, Nicole et Louise.

Il laisse aussi ses grands-parents, M. et Mme Adrien Chagnon, de Granby.

Les funérailles auront lieu samedi, le 20 juillet. Le convoi funèbre partira des salons J. A. Le Sieur Enr. 255, Principale, à Granby pour se rendre à l'église St-Benoît où le service sera célébré à 3 heures p.m.

Inhumation au cimetière de la rue Dufferin.

Nos condoléances.

En furetant

GRANBY-- Certains sous-plats distribués dans quelques restaurants de notre région ne manquent pas d'humour. On peut lire les inscriptions suivantes: "Notre restaurant ne compte que des clients satisfaits, les autres sont morts empoisonnés!"

Vous êtes mal assis? Inutile de changer de place: c'est partout pareil!

Il y a une mouche dans votre soupe? O.K. on prend votre parole!

Si le bôss a l'air bête, ne vous en faites pas, c'est son air habituel.

Nos couteaux ne sont pas des remèdes à prendre après les repas.

Après avoir mangé ici... la digestion ça c'est vos troubles!

Pourboires prohibés, les "tips" sont toujours acceptés.

On a des couteaux pour les "bines" carrées...

Entre midi et deux heures, notre personnel joue au tic-tac-toc. Pourquoi pas vous?

La tarte aux cerises, c'est pour les nouveaux mariés seulement.

Le café est gratis aux clients de 80 ans et plus s'ils sont accompagnés de leur grand'père.

Et sur ce, le fureteur vous quitte car il a une faim de loup...

Le fureteur

A L'AFFICHE CE SOIR!
Adultes et Adolescents 14 ans
LA DOULOUREUSE SURPRISE D'UN PERE A LA RECHERCHE DE SA FILLE
FERNANDEL
LILI PALMER
LAURENT TERZIEFF
Le Voyage du père
3 GRANDS FILMS EN CINEMASCOPE ET EN COULEURS
EGALEMENT A L'AFFICHE
JACQUELINE MAILLAN
CLAUDE RICH • PIERRE MONDY
CHRISTIAN MARIN • MICHEL GALABRU
APPELEZ-MOI MAITRE!..
THEATRE PALACE GRANBY, QUE.
372-4466

EDITORIAL

Pour développer la région de Granby

La requête des villes de Granby, Cowansville, Waterloo et Bromont, demandant la création d'un organisme intermunicipal, ou si l'on veut d'un gouvernement régional, intéresse au plus haut point le ministère des Affaires municipales.

Dans sa lettre aux maires de ces quatre centres urbains, M. Lussier précise que leur projet s'inscrit dans le cadre général de la nouvelle politique du ministère. Celui-ci se livre déjà, dans le Bas Saint-Laurent, à des expériences-types visant à la préparation de plans d'urbanisme intermunicipaux, et ces expériences, dit-il, permettront de développer des instruments juridiques, techniques et administratifs qui pourront être utilisés dans tout le territoire québécois.

Le ministère dispose de plus, depuis quelque temps, du rapport de la commission La Haye qui lui propose la création d'organismes intermunicipaux d'aménagement du territoire. Même s'il lui faut préciser sa politique, à la suite des expériences-types dans le territoire du Bas Saint-Laurent et des recommandations du rapport La Haye, le ministère se dit donc en mesure de considérer dès maintenant notre projet d'aménagement régional. "Ce sera, cependant, comme le souligne M. Robert Lussier, une autre expérience-type qui permettra au ministère de préciser davantage sa politique".

Nos villes régionales sont-elles prêtes à accepter l'offre du ministre des Affaires municipales? Nous le présumons. La résolution proposée, lundi soir, par le maire Poirier, de Waterloo, à l'effet de réunir de nouveau les représentants de Granby, Cowansville, Waterloo et Bromont, de tenir ensuite une réunion d'information pour les localités rurales et, finalement, de mettre les deux groupes en présence l'un de l'autre pour concilier leurs positions, démontre, semble-t-il, que l'on prend au sérieux l'offre du ministère.

Un organisme intermunicipal

D'ailleurs, la planification du territoire et la création d'un organisme intermunicipal pour en assurer la mise en valeur constitue la seule et unique façon de promouvoir intelligemment l'essor de l'économie régionale. Il faudra un jour ou l'autre en arriver là. Et pour garantir une action cohérente, il faudra non seulement la participation des centres d'attraction d'importance secondaire, tertiaire ou quaternaire, comme Granby, Cowansville, Waterloo, Farnham et Bedford, mais également celle des localités rurales.

Du reste, toutes ces localités, de moyenne ou de petite importance, bénéficieront de leur apport au développement des ressources régionales. Il leur faut donc dès maintenant envisager sérieusement leur participation à l'élaboration de la politique et à la création des instruments destinés à garantir un développement bien ordonné. Si toutes les forces actives du territoire mettent la main à la roue, elle tournera nécessairement plus facilement et plus rapidement.

Jusqu'à maintenant, on a, en ce domaine, un peu procédé à l'aveuglette, avec le résultat que les erreurs commises coûtent très cher. Mais on ne saurait continuer ainsi. L'heure est à la planification, à la collaboration et à l'implantation d'instruments intermunicipaux susceptibles de promouvoir une action en fonction des exigences et des possibilités de l'avenir.

Les études effectuées jusqu'ici dans la région permettent, semble-t-il, de tenter une expérience-type. Avec l'aide du ministère, il est possible, en raison des rapports et des recommandations dont il dispose, d'en arriver à une solution assez efficace. Que l'on ne repousse donc pas du revers de la main une proposition de nature à remettre notre économie sur la voie du progrès.

L'objectif le plus urgent

Certes, cet objectif ne doit-il pas faire oublier un objectif plus urgent: celui de l'aménagement du parc industriel de Bromont, auquel désirent participer Granby, Cowansville, Waterloo, Bromont, et peut-être aussi Farnham. Il y a là des possibilités pour l'avenir. Le développement de ce parc ne saurait être retardé jusqu'au parachèvement du plan de réaménagement régional, dont la préparation sera nécessairement très longue. D'ailleurs, comme nous le précisions hier, rien n'empêche d'y donner suite. Avec l'autorisation du ministère des Affaires municipales, quatre municipalités peuvent facilement s'associer pour accélérer le progrès industriel de la région. La création d'un tel organisme intermunicipal ne pose aucun problème, même si les frontières de ces villes ne sont pas contiguës. Le ministère n'a qu'à en limiter les prérogatives.

Le gouvernement provincial, d'un autre côté, peut faciliter la tâche, en poursuivant la réalisation de son projet de route entre Granby, Cowansville et Sutton. Il obviera ainsi à l'absence de relations entre les zones de Granby et de Cowansville et entraînera probablement la création d'un axe économique important.

En somme, il est possible de donner suite, dans le plus bref délai possible, à la requête des municipalités les plus importantes du territoire, puisque leur projet s'inscrit parfaitement dans le projet de réaménagement régional conçu par le ministère des Affaires municipales. Ainsi regroupé, même temporairement, le territoire sera plus fonctionnel qu'il ne l'est en ce moment, ce qui facilitera, dans l'avenir, une plus grande planification sur le plan supramunicipal.

Roland Gagné

Un monument à la mémoire de Jeanne Mance

"Le nom de Jeanne Mance se mêle intimement à l'histoire des origines de notre grande métropole", écrit Marie-Claire Daveluy. "Parler du Montréal naissant, c'est parler aussitôt de Jeanne Mance, et à l'égal du fondateur lui-même, Paul de Chomedey, sieur de Maisonneuve."

C'est le 30 mai 1640, à 34 ans, que Jeanne Mance quitte à jamais Langres (Haute-Marne), petite ville de 12,000 habitants. Trente-trois ans plus tard, le 18 juin 1673, elle meurt dans l'île de Montréal, en cet Hôtel-Dieu qu'elle a fondé, maintenu contre vents et marées, qu'elle a développé et qui demeure encore. Tout autour de l'Hôtel-Dieu, Montréal a grandi.

Pour marquer l'anniversaire de Montréal et pour rappeler la participation intime de Jeanne Mance à la naissance de cette ville, un monument a été dévoilé à Langres à la mémoire de l'héroine de Ville-Marie, le 5 mai dernier.

L'oeuvre est due au sculpteur français Cardot, prix de Rome et prix Antoine-Bourdelle. Jeanne Mance est représentée debout, devant la postérité, comme elle le fut dans les activités les plus périlleuses de son existence.

Le bronze qui mesure un peu moins de 7 pi (2,13m) est monté sur un socle. La statue qui a été fondue à Paris, rayonne dans le square Jeanne-Mance, face à la cathédrale Saint-Mammes. Le socle porte l'inscription: Jeanne Mance 1606-1673, fondatrice de l'Hôtel-Dieu de Montréal, ainsi que les armoiries de Langres et de Montréal.

Une grandiose cérémonie à laquelle participaient plusieurs personnalités québécoises a marqué le dévoilement.

Surmontée d'un fleurdelisé, la statue a été dévoilée par Mme René Gagnon, présidente du Comité Montréal-Langres, devant quelque 1,000 personnes.

Au cours de la cérémonie, M. Jean Hamelin, conseiller culturel à la Délégation générale du Québec, a évoqué les vertus de Jeanne Mance, mettant l'accent sur "sa persévérance et sa ténacité" qui sont devenues des vertus éminemment québécoises.

"C'est dans la mesure où nous édifierons un Québec fort, fidèle à lui-même, toujours en progrès, que l'oeuvre de Jeanne Mance ne restera pas stérile".

La mise en place de cette statue apporte une preuve supplémentaire que Langres n'oublie pas la cofondatrice de Montréal: le nom de Jeanne Mance y a déjà été donné à une école que fréquentent plusieurs centaines d'enfants, à une place et à un square.

Jeanne Mance a sa statue, également, dans les jardins de l'Hôtel-Dieu de Montréal.

La vitesse de certains poissons d'eau douce

Naturellement ce sont les poissons aux formes les plus profilées, les plus lisses, en un mot les plus hydrodynamiques, qui sont dotés de la plus grande vitesse de nage. A la suite d'expériences minutieuses, on a déterminé la vitesse limite, en mètres par seconde, de quelques poissons d'eau douce:

Saumon 8 - truite 4- hotu 3,50 - chevaine 2,70 - barbeau 2,40 - poisson-chat 0,70 - brême 0,65 - perche 0,60 - tanche 0,50 - brochet 0,45 - carpe 0,40.

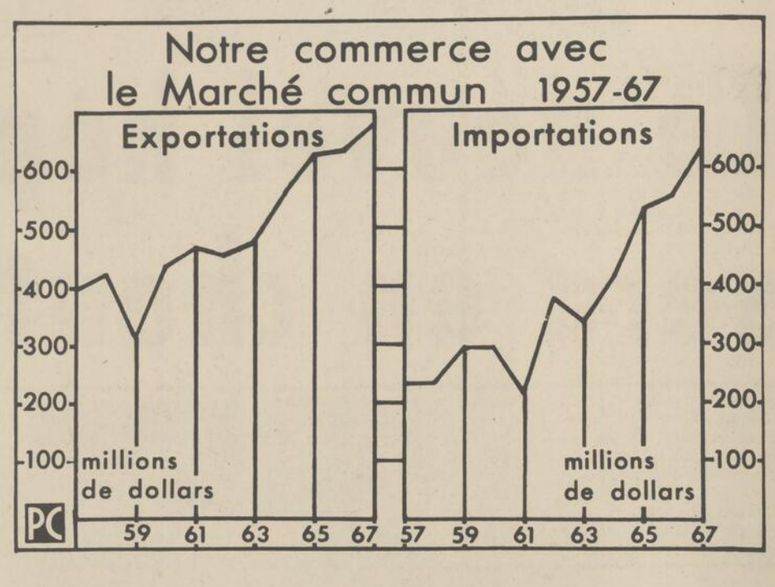
Le record de vitesse des poissons semble appartenir à la bonite avec 46,300 km à l'heure.

Bien que les records de distance n'aient pas été notés pour les poissons, on connaît toutefois les performances suivantes:

Pour le saumon adulte: 100km par jour sur 1 100 km; pour le smolt (jeune saumon de descente) de 16 cm: 29 km par jour sur 650 km; pour l'anguille enfin: 17 km par jour sur 400 km.

Quant au record de saut en hauteur des poissons, il appartient au tarpon, avec des sauts de 2,50 mètres à la verticale. Une raie (le diable de mer) est homologuée pour des sauts de 2 mètres. En eau douce, le meilleur sauteur est le saumon: dans les chutes des barrages avec appui sur l'eau, il atteint 3 mètres de hauteur!

(D'après l'ouvrage Larousse LA PECHE)



(LIVRAISON ANTICIPEE) BAISSE DES EXPORTATIONS VERS LA CEE-- Les exportations canadiennes vers les pays du Marché commun européen ont diminué ces quelques dernières années. Depuis 1957, année de formation de la Communauté économique européenne, les exportations canadiennes aux six pays-membres sont passées de $402 à $677 millions. Néanmoins, durant la même période, les importations depuis le Marché commun sont passées de $236 à $626 millions. (Graphique PC)

700 nouveaux emplois dans l'industrie forestière

Le ministre des Terres et Forêts du Québec, monsieur Claude G. Gosselin, a révélé au cours d'une conférence de presse à Québec, que 700 emplois seront bientôt créés à Baie-Comeau. Cela fait suite à une entente entre les autorités du ministère des Terres et Forêts et les dirigeants de la Quebec North Shore Paper Company.

Monsieur Gosselin a précisé que des négociations entre les parties concernées ont abouti à un réaménagement territorial à des échanges et à la concession par le gouvernement du Québec d'un territoire de 900 milles carrés additionnels à la Quebec North Shore Paper Company.

Par suite de cette entente, la compagnie investira 54 millions de dollars afin de moderniser et d'agrandir son usine à Baie-Comeau. On y installera, entre autres, une des plus grosses et plus rapides machines à papier au monde. Cette machine, qui sera la quatrième de l'usine, produira du papier de 360 pouces de largeur à une vitesse de 3,000 pieds à la minute. Elle devrait selon les prévisions de la compagnie entrer en opération dès 1971.

Le ministre a tenu à signaler que 700 nouveaux employés seront requis dès le débuts de l'agrandissement projeté de l'usine. Ils viendront s'adjoindre aux 3,200 personnes que la Quebec North Shore Paper Company emploie déjà à son usine de Baie-Comeau.

Lorsque la production de la nouvelle machine sera en fonction, 120 des nouveaux employés y seront affectés directement, tandis que les 580 autres se verront confier diverses tâches requises par suite d'une plus vaste activité forestière.

Selon monsieur Gosselin, la production accrue, grâce à la nouvelle machine, nécessitera 160,000 cunits par an de plus (environ 150,000 cordes de bois). La production totale de papier à l'usine de Baie Comeau, qui est actuellement de 350,000 tonnes, passera à 540,000 en 1971. Les autorités de la Quebec North Shore sont d'avis, malgré tout, qu'une telle production ne fera que rencontrer la demande prévue en ce moment.

On sait que la production de la Quebec North Shore sert exclusivement à l'approvisionnement du groupe américain (The Tribune Company) de Chicago qui publie sept journaux; Chicago Tribune, New York News, Chicago's American, Fort Lauderdale News, Pompano Beach Sun-Sentinel, Orlando Star et Orlando Sentinel.

Le ministre a souligné que cette entente entre le gouvernement du Québec et la Quebec North Shore fait l'objet du Bill 51 modifiant la Loi pour prévoir une exploitation rationnelle de certains territoires forestiers. "D'ailleurs", a-t-il dit, "l'accord a été fait selon la réglementation ordinaire du ministère des Terres et Forêts tel que prévu par le chapitre 92 de la Loi des Terres et Forêts du Québec".

Monsieur Gosselin a insisté, en terminant sur le climat de bonne entente qui a prévalu tout au long des négociations entre la compagnie et le ministère.

"Grâce à cela", a-t-il conclu, "nous pouvons être fiers d'annoncer que plusieurs centaines de québécois pourront très bientôt avoir accès à de nouveaux emplois dans une industrie forestière en plein essor".

Le coût de l'assurance-hospitalisation augmente sans cesse dans tout le pays

Par KEN KELLY

OTTAWA (PC)—L'assurance-hospitalisation canadienne, qui a eu 10 ans le 1er juillet, est incertaine de son avenir, à cause des coûts croissants dans toutes les provinces et de l'intention du fédéral de retirer son aide financière.

Le comité sur la fiscalité, établi en 1964 à l'issue d'une conférence fédérale-provinciale, cherche encore une formule de retrait du fédéral de l'aide fiscale directe aux programmes provinciaux d'ici 1970.

L'accent des négociations fédérales-provinciales est maintenant tourné vers les pouvoirs constitutionnels et il paraît peu probable que le comité apporte quelque proposition neuve dans le domaine fiscal avant qu'ait été établie clairement la direction que prendront les changements constitutionnels.

Autrement, l'assurance-hospitalisation se porte bien. L'économiste Sylva Gelber, conseiller en matière d'assurance-maladie et hospitalisation près du gouvernement fédéral, écrit, dans une récente revue du programme, que nulle part dans la société canadienne, "il n'est question de retourner en arrière au temps précédant l'assurance-hospitalisation et le programme de service de diagnostic."

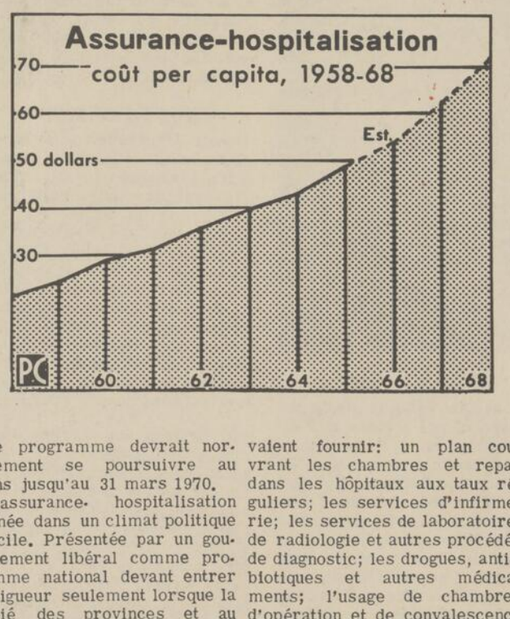
L'assurance-hospitalisation a été la deuxième de trois mesures importantes prises par le fédéral dans le domaine de la santé.

Des milliards

Vint d'abord le programme d'octrois à la santé, qui a marqué son 20e anniversaire le 1er juillet. L'assurance-hospitalisation suivit 10 ans plus tard et enfin l'assurance-maladie, entrée en vigueur le 1er juillet dernier et à laquelle seules la Saskatchewan et la Colombie-Britannique participent pour le moment.

En vertu du programme d'octrois à la santé, le gouvernement fédéral a versé des milliards de dollars à l'amélioration et à l'extension des services dans certains domaines précis de la santé.

Le système d'octrois continus à la construction d'hôpitaux, par exemple, a dépensé plus de $250 millions et permis d'ajouter 125,000 lits d'hôpitaux, 15,000 berceaux et sept millions de pieds carrés d'espace consacré à la santé publique et aux laboratoires d'hôpitaux, aux centres sanitaires municipaux, à la formation hospitalière et aux services de diagnostic et de traitement.



Ce programme devrait normalement se poursuivre au moins jusqu'au 31 mars 1970.

L'assurance-hospitalisation est née dans un climat politique difficile. Présentée par un gouvernement libéral comme programme national devant entrer en vigueur seulement lorsque la moitié des provinces et au moins la moitié de la population du pays y participeraient, cette limitation fut attaquée par les Progressistes-conservateurs et effacée par eux lorsqu'ils prirent le pouvoir en 1957.

Avec l'assurance-maladie, un gouvernement libéral n'imposa pas de telles limitations et fut critiqué par les Conservateurs.

Québec en dernier

Seuls la Colombie-Britannique, l'Alberta, la Saskatchewan, le Manitoba et Terre-Neuve participèrent à l'assurance-hospitalisation dès le début, le 1er juillet 1958. Six mois plus tard, l'Ontario et la Nouvelle-Ecosse s'y joignaient, imités par le Nouveau-Brunswick et l'Ile-du-Prince-Edouard en juillet et octobre 1959. Le Québec n'y vint que le 1er janvier 1961.

Pour recevoir les paiements fédéraux sur à peu près la moitié des coûts des programmes provinciaux d'assurance - hospitalisation, les provinces devaient fournir: un plan couvrant les chambres et repas dans les hôpitaux aux taux réguliers; les services d'infirmerie; les services de laboratoire, de radiologie et autres procédés de diagnostic; les drogues, antibiotiques et autres médicaments; l'usage de chambres d'opération et de convalescence et l'anesthésie; les services routiniers; la radiothérapie et physiothérapie, si possible.

Ces services devaient être ouverts à tous, aux mêmes termes et conditions et pour aussi longtemps qu'il était médicalement nécessaire. Le programme devait être administré par un organisme public, service ou ministère du gouvernement provincial.

Ces conditions demeurent le noyau du plan; des services sont venus s'y ajouter, comme les soins à domicile, variables d'une province à une autre.

Dans toutes les provinces, les coûts croissants sont devenus un important problème depuis 10 ans. Mais la hausse des frais de soins hospitaliers avait précédé le programme même.

Trois facteurs

Trois facteurs principaux avaient contribué à la hausse: la croissance démographique, les services médicaux nouveaux et plus complexes et le coût du travail, ce dernier facteur représentant plus des deux-tiers des dépenses totales d'opération des hôpitaux.

Le coût du personnel a en effet augmenté fortement depuis 10 ans. En 1958, le coût national per capita de l'assurance-hospitalisation était de $21.33. Il est aujourd'hui de près de $63.

Les provinces à coût moindre reçurent proportionnellement une plus grande portion des fonds fédéraux pour appuyer leur programme, par rapport aux provinces à coût plus élevé. Mais à mesure que leurs coûts s'approchaient de la moyenne nationale, la part fédérale pour chaque province s'établit de plus en plus près des 50 pour cent.

Ainsi, Terre-Neuve, qui obtenait au début 60 pour cent du coût de son programme de paiements fédéraux, obtient maintenant près de 50 pour cent.

Les provinces furent libres de percevoir comme elles l'entendaient leur portion des coûts. C'est ici qu'on retrouve le plus de variété; la Saskatchewan utilise même les quatre principales méthodes.

Ces procédés de taxation peuvent prendre la forme de primes individuelles ou familiales, de revenus généraux, de taxes provinciales de vente et de versement au jour par les hospitalisés.

La méthode des primes, la plus chère à administrer, a perdu de la vogue. La Colombie-Britannique l'a abolie en 1954, suivi du Nouveau-Brunswick et de l'Ile-du-Prince-Edouard, optant pour le financement à même les revenus généraux de la province et par des frais au jour.

Taxe municipale

Le plan de l'Alberta, qui fut instauré avant le programme national de même qu'en Colombie-Britannique, en Saskatchewan et à Terre-Neuve, a été financé partiellement grâce à une taxe municipale sur la propriété, partiellement des revenus généraux et partiellement de frais quotidiens exigés des hospitalisés. Cette dernière ressource équivaut maintenant à $5 pour le premier jour et $2.50 pour les autres jours passés à l'hôpital.

Le Manitoba et l'Ontario sont les seules provinces qui aient conservé le système de primes, ainsi que la Saskatchewan. Les déductions de prime sur le chèque de paie sont passées récemment à $7.20 par mois pour une famille et $3.60 pour un célibataire, par rapport aux prélèvements originaux de $4.10 et $2.05 respectivement.

L'Ontario a haussé ses primes mensuelles à compter du 1er juillet à $11 par famille et $5.50 par célibataire. L'échelle originale était de $4.20 et $2.10. A ces montants s'ajoutent des fonds des revenus généraux de la province.

Le Nouveau - Brunswick en 1961 et l'Ile-du-Prince-Edouard en 1962 rejetèrent le système de primes en faveur du financement à même les revenus généraux. La Nouvelle-Ecosse utilisa la taxe de vente qui est passe de trois à cinq pour cent.

Terre-Neuve finance sa part des coûts de l'assurance-hospitalisation à même ses revenus généraux. Le Québec s'est prévalu d'une offre fédérale pour se retirer du financement national le 1er janvier 1965, défrayant ses coûts à même les revenus généraux, en échange, de la part d'Ottawa, d'un montant équivalent en impôts fédéraux sur le revenu prélevés des citoyens québécois.

La Voix de l'Est — Journal fondé en 1935 — 136 Principale, Granby
Journal quotidien publié par La Voix de l'Est Limitée

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication, de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

TARIFS D'ABONNEMENT

PAR CAMELOT

Par jour	10¢
Semaine	60¢
Par année	$30.00

PAR LA POSTE

	1 mois	3 mois	6 mois	1 an
Canada	$1.75	$4.75	$ 9.00	$15.00
Etats-Unis		$8.00	$14.00	$25.00
Autres pays			$14.00	$25.00

"Le ministère des Postes à Ottawa autorise l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication".

ST-HYACINTHE

Il force la main au juge

SAINT - HYACINTHE -- Un Sherbrookois qui n'a pas froid aux yeux s'était institué hier matin juge de la Justice alors qu'il avait des comptes à demander à La Couronne, à Saint-Hyacinthe.

En effet, à la suite d'un oubli, M. René Normandin n'avait pas été placé sur la liste d'accusation de Me René Déry alors que le rôle de Cour contenait son nom. Le juge Victor Chabot a tenté sans succès de lui faire comprendre qu'il s'agissait d'une erreur. "N'en faites-vous donc jamais vous-mêmes d'erreurs" a ajouté l'homme de loi .

M. Chabot l'a avisé de plus que s'il s'obstinait à demander un procès immédiat, la plainte serait renvoyée mais qu'il risquait le lendemain de recevoir une autre plainte de même nature et que toute la procédure judiciaire serait alors à recommencer lui causant un surplus de frais.

M. Normandin n'a pas voulu entendre raison et le juge a alors renvoyé la plainte.

Le plus amusant de l'histoire, s'il faut en croire un avocat fort versé dans la question, Normandin aurait réussi à jouer ainsi un tour à la Justice puisqu'il serait impossible qu'on l'accuse à nouveau, ayant été trouvé non-coupable pour la même offense. Pour un accusé qui n'a pas voulu prendre de défenseur, M. Normandin est peut-être plus finaud qu'on pouvait le croire.



FETE CHAMPETRE --- Environ 75 personnes s'étaient réunies au terrain de jeux de La Providence pour la traditionnelle fête champêtre qui suit la réception des maires et mairesses à l'hôtel de ville de Saint-Hyacinthe. Cette fête rassemble les moniteurs des dix terrains de jeux de la ville. Sur la photo ci-dessus nous voyons de gauche à droite M. Marcel Arcand, moniteur en chef à Saint-Sacrement; Mlle Danielle Claing, monitrice en chef à L'Assomption; Marcel Gadbois, moniteur en chef à La Providence; Mlle Johanne Bousquet, monitrice en chef, à la paroisse de la Cathédrale; et M. André Desmarais, moniteur en chef, à Douville.

(Photo Jacques Bernier)

Denis Petit trouvé coupable de vols totalisant $3,846

SAINT - HYACINTHE - - Denis Petit, un jeune homme âgé de 18 ans, réfléchira pendant une semaine en cellules à St-Hyacinthe en attendant de connaître la sentence du juge Victor Chabot de la Cour de magistrat, mercredi prochain.

L'accusé a comparu hier matin au Palais de justice de Saint-Hyacinthe pour répondre à une série de 6 plaintes de vols et dommages. Il a plaidé coupable à tous les chefs d'accusation.

Il a le 27 février 1968 commis un vol par effraction à la Taverne Willie Lamothe, à St-Hyacinthe, et fait main basse sur une somme de $50 propriété de M. Jacques Croteau.

Il a commis un autre vol par effraction le 28 juin au restaurant le Croissant d'Or, propriété de M. Oscar Aubuchon et dérobé un montant de $35 à cette occasion.

Le jeune homme a commis un troisième vol , retournant à la Taverne Lamothe, le 7 juillet, pour dérober une valeur de $5 en argent et cigarettes.

Il a plaidé coupable à l'accusation d'avoir volé des cigarettes pour un montant de $6, à l'établissement Chez Pauline, au 1116, rue des Cascades, propriété de Mme Jean-Paul Provencher.

Son vol, de loin le plus important a été commis lorsqu'il a dérobé une automobile de marque Dodge Polara 1968, le 25 juillet. Le véhicule et la boîte à outils qu'il contenait avaient une valeur totale de $3,750 et étaient la propriété d'un citoyen d'Ontario.

Denis Petit a de plus endommagé deux pneus de la voiture de marque Buick 1960 propriété de M. Henri Laforme.

Le procureur de l'accusé, Me Constant Cordeau a admis que son client avait pris le meilleur chemin pour devenir un parfait bandit. Il a toutefois quitté sa famille pour demeurer seul. L'exemple des compagnons et du milieu l'ont entraîné à commettre ces forfaits. Il a été arrêté en marge d'un vol de $15 et de lui-même a alors déclaré à la police tous les autres vols qu'ils a commis et lui a offert une excellente collaboration en lui indiquant même des vols qu'elle n'aurait peut-être jamais réussi à élucider d'elle-même.

Me Cordeau a ajouté que son client est conscient de la gravité de ce qu'il a commis et qu'il désire refaire sa vie. Il a déjà passé une semaine en prison. Me Cordeau a demandé la plus grande clémence du juge à l'égard de Petit.

Me René Déry, procureur de la Couronne a admis que l'accusé a collaboré avec la police.

Le juge a alors déclaré Denis Petit coupable et a décidé que celui-ci restera en prison durant une semaine pendant qu'il décidera de son sort. La sentence sera donc rendue mercredi.

Des juges viendront des quatre coins du Québec

SAINT - HYACINTHE - - Les juges des différents concours de l'Exposition agricole régionale de Saint-Hyacinthe viendront de tous les coins du Québec, cette année.

Bovins laitiers

Les juges pour cette catégorie seront MM. René Trépanier, de Oka, pour la race Ayshire; Lloyd Fowler, de Kingsbury, pour le Canadien; Okley McRae de Howick, pour le Holstein; A. - E. McArthur, de Howick, pour le Jersey et Albert Desrosiers, de Saint - Hyacinthe, pour la classe de meilleur pis.

Bovins de boucherie

Les juges seront MM. Albert Desrosiers, de Saint-Hyacinthe pour la race Hereford et Honorat Pelletier, de Québec, pour la race Aberdeen Angus.

Porcs

MM. Géo.-E. Mayrand, de Laval des Rapides, et Alphonse Deschênes, de Saint-Hyacinthe seront les juges pour les prix accordés aux races Yorshire et à bacon et Landrace.

Autres categories

M. Géo.-E. Mayrand sera également le juge pour les moutons; M. Adrien Dubé, de Longueuil, pour les volailles et les pigeons M. Hector Doyon, de Saint-Guillaume, pour les prix accordés pour l'apiculture et l'acériculture; M. C.-E. Noury, de Saint-Hyacinthe, pour le beurre et le fromage; M. Albert Desrosiers, de Saint-Hyacinthe, pour les prix accordés aux jeunes agriculteurs et deux techniciennes du ministère de l'Agriculture du Québec en ce qui concerne l'exposition des arts domestiques.

Les juges pour l'horticulture et les lapins sont encore à choisir.

Inauguration des travaux à la polyvalente de Beloeil, ce soir

SAINT - HYACINTHE -- L'inauguration des travaux de construction du complexe secondaire polyvalent pour le secteur de Beloeil aura lieu ce soir, à 7 heures, sur l'emplacement de la nouvelle école sur le rang des Trente, entre la rue Saint-Jean-Baptiste et le terrain de golf de Beloeil.

L'édifice scolaire pourra accueillir dès le mois de septembre 1969 quelque 1,650 étudiants. Erigée au coût de $3,200,000, la polyvalente, divisée en deux secteurs, les ateliers et laboratoires ainsi que les classes académiques, comprendra deux étages.

Douze ateliers seront à la disposition des étudiants dans les diverses options qu'ils prendront. Les deux polyvalentes de Saint-Hilaire et de Beloeil se compléteront dans l'éventail des options et dans les ateliers.

Un échange pourra se faire au niveau des deux écoles.

Ce sont les architectes Lampré, Marchand, Gaudreau, Dobush, Stewart et Bourke qui ont travaillé aux plans de cette polyvalente.

Une réception suivra la première pelletée de terre. A cette cérémonie participeront MM. Maurice Auger, directeur général de la Commission scolaire régionale Yamaska; Honorius Charbonneau, président de la Commission scolaire régionale et les commissaires.



GARDERIE --- La section locale de l'Assemblée de la Pentecôte fait aménager cette garderie d'enfants, rue de Vaudreuil, à Saint-Hyacinthe. Le coût des travaux est de l'ordre de $3,000.

(Photo Jacques Bernier)

"Les hippies"

Un livre à la fois tendre, passionnant et révoltant

MONTREAL -- Les Editions de l'Homme viennent de lancer un volume intitulé "Les hippies". Voici un livre qui vient à point. En effet, depuis quelques semaines il est de plus en plus question DES HIPPIES au Québec. Qui sont-ils? D'où viennent-ils? Où et comment vivent-ils? Que font-ils exactement? Comment nous jugent-ils?

Les Editions de l'Homme vous offrent toutes ces réponses dans le premier volume écrit sur les HIPPIES et intitulé précisément "LES HIPPIES". L'ouvrage est en réalité un recueil d'articles des mieux documentés sur le sujet et écrits par les plus prestigieux journalistes de TIME sous la direction de Joe David Brown.

"LES HIPPIES" vous renseigne à fond sur le problème hippie qui secoue le monde. Les auteurs de ce passionnant volume ont cherché les causes et tenté d'évaluer les conséquences du "VIRUS HIPPIE". Car il ne s'agit pas seulement d'une parade de jeunes gens barbus et de filles en jeans qui tendent des fleurs aux policiers chargés de les disperser. Le phénomène hippie, ce n'est pas seulement l'art psychédélique, le LSD, la marijuana et une bohème exaltée. C'est un mouvement qui ne cesse de s'étendre et dont les aspects souvent pittoresques ne doivent pas dissimuler le sérieux ni l'importance.

Le reportage qui vient de paraître sous forme de volume aux Editions de l'Homme comprend une section de photos dont plusieurs sont en couleur. On pourra y voir des photographies de hippies américains, montréalais, des documents de la communauté hippie "Drop city" et plusieurs autres images inédites.

"LES HIPPIES" est un volume de 280 pages qu'on doit lire. Il est à la fois tendre, passionnant et révoltant.

Les autorités de la ville visitent l'OTJ Notre-Dame

SAINT - HYACINTHE - - Les autorités de la ville de Saint-Hyacinthe visiteront ce soir, aux environs de 8 heures, le pavillon et le terrain de jeux de l'OTJ Notre-Dame.

Elles seront reçues par les moniteurs de cette OTJ de même que par un groupe de jeunes.

C'est aujourd'hui également que se tient la grande journée d'athlétisme à l'OTJ Notre-Dame. Plusieurs compétitions ont déjà eu lieu.

L'OTJ Notre-Dame a remporté trois compétitions sur quatre contre l'OTJ de Douville. Il s'agissait des compétitions de ballon prisonnier, ballon - volant, gouret-salon et "handball".

Les compétitions de natation contre les OTJ de Saint-Joseph et du Sacré-Coeur ont eu lieu hier. L'OTJ Notre-Dame a remporté avec 99 points alors que les deux autres avaient 76 et 66 points.

Le club d'athlétisme se rendra d'ailleurs samedi après-midi au parc Jarry à Montréal pour participer aux compétitions sportives opposant Québec et Provence, de France.

Un grand rallye de bicyclettes aura lieu vendredi matin pour le groupe des 8, 9 et 10 ans. Le départ se fera à 9 heures 30, à l'OTJ.

Pour les filles du même groupe a été organisée une parade de costumes nationaux. Le thème de la semaine pour les fillettes a en effet été "Les pays". Elles ont étudié l'Espagne, la Hollande, le Japon et l'Inde. Cette parade aura lieu vendredi après-midi.

Le groupe des grands qui comprend garçons et filles de 11, 12 et 13 ans, participeront à une excursion aujourd'hui. Ils partiront de l'OTJ à 11h.30.

En soirée, ils organiseront un feu de camp au local des commandes.

Le thème de la semaine pour le groupe des petits, les 5, 6 et 7 ans, est "Les aventuriers". La principale activité de ce groupe consiste dans le bricolage.

Les petites de leur côté exploitent le thème "La faune" en s'inspirant du "Carnaval des animaux" de Saint-Saens.

LES MARIONNETTES

Mlle Jocelyne Roy, monitrice en chef et responsable du bricolage, souligne que la fabrication des marionnettes, servant à un prochain spectacle est en bonne voie.

Le scénario du spectacle est quasiment terminé.

BIBLIOTHEQUE

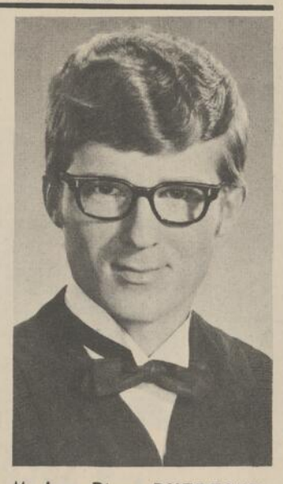
Un service de bibliothèque est à la disposition des jeunes du terrain de jeux Notre-Dame.

La bibliothèque dont les responsables sont Richard Pelletier et Micheline Désautels, tous deux moniteurs au terrain de jeux.

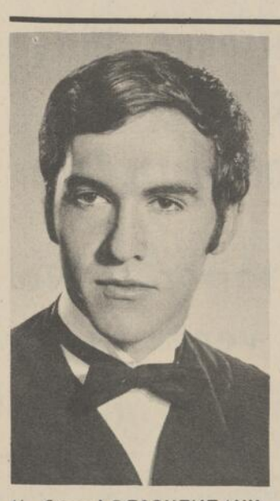
La bibliothèque est ouverte tous les jours entre 3 heures et 4 heures 30.



M. Jean-Pierre PETIT, fils de M. et Mme Léon Petit, de St-Marc sur Richelieu, est B.A. au Séminaire de St-Hyacinthe. Il poursuivra ses études en histoire.



M. Jean-Pierre DUFRESNE, fils de M. et Mme Charles-Auguste Dufresne, de Ste-Rosalie, est B.A. au séminaire de St-Hyacinthe. Il poursuivra ses études en orientation.



M. Gérard DESCHENEAUX, fils de M. et Mme Julien Descheneaux, de St-Pierre de Sorel, est B.A. au séminaire de St-Hyacinthe. Il poursuivra ses études en architecture.



M. Rosaire DESAUTELS, fils de M. et Mme Anatole Désautels, de St-Joseph d'Yamaska, est B.A. au séminaire de St-Hyacinthe. Il poursuivra ses études en médecine.

D. Guertin et L. Fontaine sont élus à Saint-Joseph

SAINT - JOSEPH - SUR - YAMASKA - - Denis Guertin et Louise Fontaine ont été élus respectivement maire et mairesse du terrain de jeux de Saint-Joseph-sur-Yamaska.

Denis Guertin, âgé de 13 ans est le fils de M. et Mme Hervé Guertin tandis que Louise Fontaine, âgée de 12 ans, est la fille de M. et Mme Philippe Fontaine, de la localité de Saint-Joseph.

La parade a eu lieu immédiatement après les élections. Environ 450 jeunes et moins jeunes y ont participé.

Le maire et la mairesse ont été invités à signer dans le livre d'or de la municipalité de Saint-Joseph. Ils ont été reçus à l'hôtel de ville par M. Georges Messier, maire de la ville de Saint-Joseph.

La semaine des élections coincidait avec celle de l'histoire, à l'OTJ Saint-Joseph.

PIQUE-NIQUE

Un pique-nique pour les jeunes du terrain de jeux de Saint-Joseph aura lieu vendredi, le 26 juillet. L'endroit n'a pas encore été déterminé.

Guy Dupuis connaîtra son sort en septembre

SAINT - HYACINTHE - - Le juge Victor Chabot de la Cour de magistrat décidera du sort de Guy Dupuis, un jeune homme de 20 ans, le 25 septembre, alors qu'une autre sentence au même accusé est fixée à cette date.

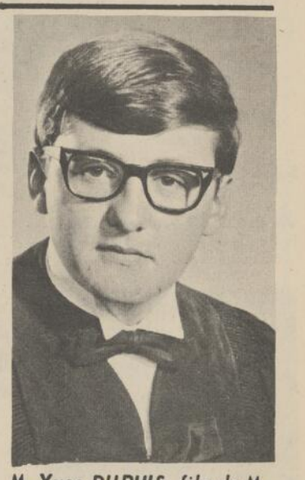
Dupuis a comparu à l'audience d'hier matin au Palais de Justice de Saint-Hyacinthe. Le procureur de la Couronne, Me René Déry a tout d'abord signalé à l'homme de loi qu'il n'a aucune preuve à apporter à une série d'accusations portées contre Dupuis.

Une autre accusation a ensuite été lue. Dupuis a selon celle - ci produit illégalement un faux chèque au nom de M. Julien Tourigny, le 31 décembre 1967, à Acton Vale. L'accusé a plaidé coupable à cette plainte.

Me Jacques Sylvestre, procureur de Dupuis a affirmé que son client se débrouille seul dans la vie depuis l'âge de 14 ans et a demandé la clémence de la Justice.

Le procureur de la Couronne a de son côté signalé que le montant de $50 estorqué n'a pas encore été remis.

M. Chabot a décidé que Dupuis recouvrera sa liberté jusqu'au 25 septembre où une autre cause l'attend au rôle. L'homme de loi décidera alors du sort entier de l'accusé.



M. Yves DUPUIS, fils de M. et Mme Félix Dupuis, de Tracy, est B.A. au séminaire de St-Hyacinthe. Il poursuivra ses études en lettres françaises.

Nouvelles Brèves

En Alberta, il faut trois semaines pour forer un puits de pétrole.

L'industrie canadienne du pétrole utilise chaque année 33 millions de gallons de carburant.

L'Italie compte construire un pont de 1.8 mille de long par dessus le détroit de Messine.

Par ordre d'importance du poids, le plomb est le cinquième métal au monde, après le fer, le cuivre, l'aluminium et le zinc.

Le Camp de santé recevrait $1,000

SAINT - HYACINTHE - - Le conseiller municipal et président du comité des finances M. Paul-Emile Gaucher a présenté un avis de résolution afin de doter le Camp de santé de Saint-Hyacinthe d'un subside de $1,000.

M. Gaucher logera cette proposition à la prochaine séance du conseil local. Le Camp de santé sous l'égide de la section maskoutaine de la Ligue antituberculeuse accueille à chaque année quelque 200 garçonnets et fillettes de familles nécessiteuses de la région, pour un séjour estival et leur permet ainsi de vivre dans des conditions de salubrité et de nutrition excellentes.

L'intersection sera améliorée

SAINT - HYACINTHE - - Le conseiller municipal Georges Caouette a présenté un avis de résolution concernant l'allocation d'un montant de $1,000 pour l'amélioration de l'importante intersection de l'avenue Bourdages et la rue Girouard.

M. Gaétan Bruno, directeur des services municipaux locaux a présenté son estimation du coût des travaux lequel nous l'avons déjà dit atteindra $1,000. M. Caouette a présenté l'avis qu'il demandera de voter ce montant à la prochaine séance du conseil.

Le MSA fonde une section locale

SAINT - HYACINTHE - - Mlle Louise Martin, responsable du comité de l'information et de la publicité du Mouvement souveraineté association nous informe que le MSA vient de fonder une section à Saint-Hyacinthe.

Le comité exécutif comprend MM. Denis Bellemare, président; Jean-Guy Martin, vice-président; Mlle Francine Dionne, secrétaire-trésorier.

Les responsables du comité des finances, du recrutement et l'organisation, du comité de politique, de l'information et publicité sont dans l'ordre MM. Daniel Chené, André Crevier, Réal Montcalm et Mlle Louise Martin.

Roulez votre manche pour sauver une vie...

DONNEZ DE VOTRE SANG

Ils sont accusés d'avoir volé $50

SAINT - HYACINTHE - - Le juge Victor Chabot de la Cour de magistrat a ajourné au mercredi 24 juillet, l'audience du procès de Réal Nock et Daniel Chagnon, d'Acton Vale.

Les deux jeunes ont comparu hier matin au Palais de justice de Saint-Hyacinthe pour répondre à l'accusation d'avoir dans la nuit du 31 juin au 1er juillet volé un montant de $50 au Restaurant Caroussel, d'Acton Vale, propriété de M. Alain Jetté.

Les accusés ont plaidé non-coupables.

Une enquête

SAINT-HYACINTHE --La Fédération des loisirs du diocèse de Saint-Hyacinthe entreprend une vaste enquête sur les loisirs des adolescents dans le diocèse.

Les responsables de l'enquête étudieront également l'organisation des loisirs qui existe en ce moment dans le diocèse. Ils doivent rencontrer pour ce les responsables des divers mouvements de loisirs.

Cette enquête sera entreprise pour voir le travail à faire pendant les prochaines années dans le domaine des loisirs des adolescents.

Echos maskoutains

SAINT-HYACINTHE --- Un certain M. Bobony en aurait plein les pieds des plages américaines...

-o-o-o-

Une gentille téléphoniste du Bell se pique de reconnaître au ton de la voix certains de ses abonnés...

-o-o-o-

Suggestion, une tenue très légère pour l'été aux braves agents de la police municipale durant la saison estivale. Des policiers en shorts attireraient peut-être davantage les touristes américaines...

-o-o-o-

Un calme inquiétant règne au sujet de la prochaine campagne électorale municipale. Les nouveaux venus éventuels sur la scène municipale semblent très rares. Y aurait-il anguille sous roche?..

-o-o-o-

Deux anciens professeurs de l'Ecole Fadette auraient établi pour toujours leurs pénates à Cuba. Qui préparera donc la prochaine manifestation locale anti-Vietnam?...



M. François FRECHETTE, fils de M. et Mme L. Paul Fréchette, de St-Hilaire, est B.A. au séminaire de St-Hyacinthe. Il poursuivra ses études en administration commerciale.

BAGOT · BROME · CHAMBLY · IBERVILLE · MISSISQUOI · ROUVILLE · ST-HYACINTHE · ST-JEAN · SHEFFORD

Maurice Vassard s'élève contre les tiers qui veulent régler le conflit

BEDFORD -- Au cours d'une assemblée générale des grévistes de la Torrington, le principal porte-parole des travailleurs unis de l'automobile au Québec, M. Maurice Vassard, a dit que les gens bien intentionnés qui essaient, au meilleur de leur connaissance, de hâter le règlement de la grève risquent par leur zèle intempestif de gâter la sauce.

L'assemblée avait été convoquée par le comité de négociations des grévistes afin de mettre ceux-ci au courant des derniers événements survenus dans leur grève. Le comité avait cependant invité certaines personnalités de la ville, notamment le maire de Bedford, M. Richard Craighead, M. Raymond Tougas, président de la Chambre de commerce, les curés et les pasteurs de la région ainsi que les présidents de commissions scolaires de la région. Ces personnes ont été invitées pour que, par leur entremise, la population de la ville puisse être mise au fait de l'enjeu de la grève et des perspectives de règlement.

La sortie de M. Vassard au sujet des tiers qui essaient de provoquer un règlement à n'importe quel prix, faisait suite à un long exposé des points en litige. M. Vassard a rappelé au maire et au président de la Chambre de commerce, que ce sont les travailleurs de la Torrington, non pas la compagnie elle-même, qui font tourner la roue de l'économie locale et que toute augmentation de revenu pour les travailleurs signifiera automatiquement un regain d'activité économique.

"Les commerçants de la ville a précisé M. Vassard, ceux qui vendent du beurre et du pain, ceux qui vendent les nécessités de la vie, ceux qui vendent des services comme le barbier, par exemple, dépendent des travailleurs de la Torrington. Plus les travailleurs de la Torrington auront d'argent dans leurs poches, plus ces commerçants feront des affaires. Il serait peut-être bon que ces tiers qui essaient de provoquer un règlement à tout prix s'en souviennent et qu'ils se rendent compte que ce qui fait l'affaire des travailleurs fait aussi leur affaire".

Le leader syndical a aussi affirmé qu'aucune de ces personnes bien intentionnées qui veulent la fin du conflit, n'accepterait d'aller travailler pour Torrington au salaire et aux conditions qui existaient avant la grève, ni même aux salaires et conditions qui auraient été le lot des grévistes s'ils avaient accepté les offres faites par la compagnie juste avant la grève.

Il a demandé à la collectivité de Bedford si elle voulait contribuer au règlement de la grève au lieu d'essayer de faire croire ou de se laisser dire que les grévistes sont divisés entre eux, qu'ils sont trop exigeants.



M. JEAN LAURENDEAU qui est professeur de clarinette à l'université de Montréal, et qui à l'occasion touche les Ondes Martenot, sera le clarinettiste invité au camp du mont Orford dimanche le 21 juillet, à l'occasion d'un concert de musique de chambre, à 20 h. 30.

La CSRM prend des procédures contre 8 commissions scolaires qui lui doivent encore $85,000

COWANSVILLE -- La Régionale Missisquoi est déterminée à prendre des mesures judiciaires envers 8 municipalités scolaires du district de Bedford et de Farnham qui doivent encore $85,000 de frais de scolarité et de répartitions.

Les commissaires d'écoles de la Régionale Missisquoi ont autorisé dernièrement les bureaux d'avocats Bertrand, Turmel et Meunier de Cowansville à prendre les procédures nécessaires pour percevoir les sommes dûes de ces 8 municipalités scolaires.

Quelques-uns de ces frais remontent à plusieurs années en arrière. Les huit municipalités scolaires en question doivent de l'argent à la Régionale Missisquoi parce qu'elles faisaient partie autrefois de cette Régionale. Elles sont maintenant rattachées à la Régionale Honoré-Mercier.

Cette décision de la Régionale Missisquoi de réclamer son dû, fait suite à une proposition du bureau des délégués qui a tenu ses assises dernièrement à l'occasion de la réunion annuelle.

La proposition du bureau des délégués demandait que les autorités de la Régionale s'informent auprès du ministère de l'Education pour savoir quoi faire avec ces huit cas particuliers. Le ministère a référé la demande à l'aviseur légal de la Régionale.

Cependant, certaines de ces municipalités ont exprimé l'intention de faire parvenir prochainement le tout ou une partie des frais encore dus. Mais, comme le faisait remarquer le président de la Régionale, M. Robert Monast, le montant total est important. Il se chiffre à plus de $85,000. Il est très déplaisant, d'ajouter M. Monast d'avoir à prendre des mesures judiciaires contre ces municipalités scolaires . Mais les comptes traînent depuis quelques années déjà et nous avons besoin de ces argents.

"Il s'agit là d'un fait quelque peu inusité, a continué M. Monast, mais nous pensons au bien des étudiants de notre Régionale. Nous avons besoin de $85,000 pour commencer l'année scolaire 68-69. Il n'est pas normal que ces comptes traînent aussi longtemps, d'autant plus que quelques-unes de ces municipalités scolaires ont déjà versé des frais de scolarité à la Régionale Honoré-Mercier pour l'année qui vient de se terminer".

A la Torrington

Deux camions chargés essaient de franchir les lignes de piquetage

BEDFORD -- Deux gros camions chargés d'aiguilles ont essayé de traverser par deux fois hier, les lignes de piquetage des grévistes à la Torrington, à Bedford. Les grévistes ont tenu fermement leurs positions et les deux camions sont toujours dans la cour de la Torrington. Ce nouveau développement de la grève de la Torrington n'a pas amené d'incident fâcheux entre les deux parties.

De plus, le président du syndicat local des travailleurs unis de l'automobile, M. Jean-Guy Labonté, nous a confié au cours d'une conversation téléphonique, hier soir, que la compagnie a exprimé l'intention, lors de la dernière rencontre entre les deux parties, de sortir une certaine partie de la machinerie de l'usine de Bedford.

Les deux camions ont été chargés hier matin et deux tentatives de sortie ont échoué. La première a été tentée vers midi et l'autre vers le milieu de l'après - midi. Devant l'inertie des grévistes, les deux camions chargés d'aiguilles ont reculé à leur point de départ.

M. Labonté a dit que l'entente entre les deux parties au sujet des employés de bureaux et des contremaîtres, a été brisée par la compagnie lors de la dernière rencontre, vendredi dernier. Cette rencontre, demandée par les autorités municipales de Bedford, a empiré la situation au lieu de l'améliorer, a fait remarquer M. Labonté. Sur certains points, de préciser ce dernier, la compagnie est revenue en arrière. Sur la question des pensions, il n'est plus question du $3.25 offert le 8 juin par la compagnie pour la deuxième année. La compagnie est revenue sur ses positions premières quant à la question des salaires.

C'est à ce moment, a ajouté M. Labonté, que la compagnie a laissé entendre qu'une certaine partie de la machinerie serait démontée et envoyée à l'extérieur.

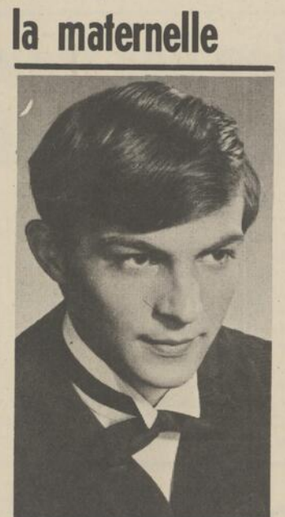
Jusqu'au 26 juillet pour les inscriptions à la maternelle

WATERLOO -- Les inscriptions se poursuivent pour l'admission des enfants dans les classes maternelles de la Commission scolaire de Waterloo, et elles se poursuivront jusqu'au vendredi, 26 juillet, au plus tard.

Une vingtaine de places sont encore disponibles. Les parents désireux de voir leurs enfants bénéficier de cette expérience sociale pré-scolaire sont priés de se manifester dans les jours prochains auprès du secrétaire-trésorier de l'organisme local.

Déjà, une centaine d'enfants ont leur nom sur la liste des entrées, assurant la formation de cinq groupes d'écoliers qui fréquenteront la classe maternelle une demi-journée chaque jour.

Les titulaires de classe, des spécialistes de la pédagogie des tout-petits, sont engagées.



M. Serge GAUTHIER, fils de M. et Mme Rémi Gauthier d'Acton Vale, est B.A. au séminaire de St-Hyacinthe. Il poursuivra ses études en sciences économiques.

Discussions sur le transport de 80 élèves du CEGEP

COWANSVILLE -- Le transport de 80 élèves du niveau CEGEP a fait l'objet d'une discussion à la table des commissaires d'écoles de la Régionale Missisquoi dernièrement. Les commissaires ont demandé à se renseigner plus amplement avant de décider si ces élèves sont de la responsabilité de la Régionale au sujet du transport.

Il est question, d'après les discussions encourues sur le sujet que le ministère de l'Education n'accepte pas comme admissibles les dépenses de transports de ces élèves par la Régionale.

Selon ce qui a été dit, des subventions spéciales seraient accordées à ces élèves du niveau CEGEP. Ces élèves ne tomberaient pas sous la juridiction de la Régionale.

La Régionale Missisquoi a 80 élèves sur son territoire dans ce cas. A tout événement, la question reviendra sur la table des commissaires lorsque de plus amples renseignements auront pu être amassés.



ANKA MORAVEK, professeur de violon et d'alto au centre JMC du mont Orford cet été, est d'origine américaine. Etablie en France, elle a été alto solo de l'orchestre de Chambre de Paul Kuentz. Dimanche, le 21 juillet, à 20:30 heures elle sera de la distribution qui présentera des oeuvres de musique de chambre de Mozart et de Beethoven, au camp du mont Orford.

Nécrologie

Mme veuve ARTHUR LUSSIER,
(née Emma Forand)
193 A rue Paré, Granby

Salon Girardot & Ménard Ltée
223 rue Principale, Granby

jeudi, le 18 juillet - 10:30 h.
(Eglise St-Benoit)
(Cimetière de la rue Cowie)

M. ERNEST DERAGON
34 rue Court, à Granby

Salon Girardot & Méhard Ltée
170 rue Dufferin, Granby

Samedi, 20 juillet, 2 heures
de la rue Dufferin

M. YVAN LAMOUREUX
149 rue Laurier, Granby

Salon J.A. LeSieur
255 rue Principale, Granby

samedi, 20 juillet, 3 hres
Eglise St-Benoit
Cimetière de la rue Dufferin

M. RAOUL DUBOIS
368 rue Racine, Granby

Salon J.A. LeSieur Enrg.
255 rue Principale, Granby

vendredi, 19 juillet, 3 hres.
Eglise Notre-Dame
Cimetière de la rue Dufferin

M. GERALD ST-JEAN
Valcourt

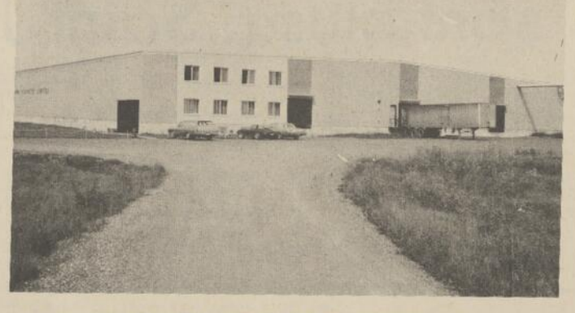
Salon Girardot & Ménard Ltée
170 rue Dufferin, Granby

vendredi, 19 juillet, 3 hres.
Eglise Ste-Trinité du Montplaisant
Cimetière de la rue Dufferin

J.-A. Lesieur Enr.
Directeur de funérailles
Service d'ambulances
Salons funéraires modernes
255 Principale
411 Notre-Dame
Bureau: 1, rue Paré
Granby, P.Q. Tél. 372-3309

Granby Granite enr.
ANDRE MENARD
prop.
Lettrage et Reparation
Vendeur autorisé
Rock of Ages
451 Dufferin 372-7729
Granby

Directeurs de Funérailles
Girardot & Ménard
LTEE
Salons Funéraires 223 Principale 170 Dufferin
Ambulances - Lits de malades
Bur.: 225 Principale, Granby
FR. 2-4498 — FR. 2-3422



LA MANUFACTURE CORONET CARPETS de Farnham agrandira ses locaux d'ici l'automne. Le gérant de l'établissement, M. Roger Roux, a déclaré que ces travaux d'agrandissement seront exécutés en tenant compte de l'aspect actuel de la manufacture. Le contrat de l'ordre de $300,000 sera accordé incessamment par les propriétaires de cette firme qui se spécialise dans la confection des tapis.

(Photo Marc Robitaille)

Agrandissement de $300,000 à la firme Coronet Carpets

FARNHAM (DNC) -- Le gérant de la manufacture Coronet Carpets, à Farnham, M. Roger Roux, a confirmé que son entreprise projetait de construire deux annexes. M. Roger Roux estime que les travaux d'agrandissement pourront être exécutés moyennant une somme de $300,000. Actuellement le contrat pour l'agrandissement de cette manufacture de Farnham n'a pas été accordé. Toutefois, M. Roger Roux a souligné que les plans sont prêts et que le contrat sera adjugé incessamment.

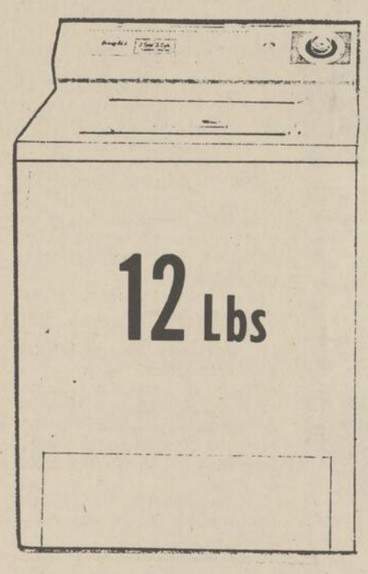
M. Roger Roux a par ailleurs souligné que les travaux d'agrandissement seront entrepris d'ici le mois d'août à la première annexe. Ce premier agrandissement couvrira une superficie de 3,500 pieds et servira à la fabrication du caoutchouc.

Une deuxième annexe sera construite à l'automne. Ce nouvel agrandissement couvrira une superficie de 27,000 pieds carrés et servira d'entrepôt.

Le gérant de Coronet Carpets, M. Roger Roux, a déclaré que les deux agrandissements seraient effectués en fonction du plan de la manufacture actuelle. Les travaux qui seront complétés vers la fin de novembre 1968 porteront à 90,000 pieds carrés la superficie de la manufacture Coronet Carpets. Avant ces deux agrandissements la manufacture couvrait une superficie de 60,000 pieds carrés.

Grâce à cet agrandissement le gérant de la manufacture, M. Roger Roux, s'est dit confiant quant à l'avenir de cette firme. Actuellement, a-t-il souligné, nous avons un personnel qualifié qui pourra augmenter graduellement si nous continuons d'accélérer notre rythme de production. La manufacture Coronet Carpets de Farnham a présentement 50 employés à son service.

DU NOUVEAU à FARNHAM
Buanderie AUTOMATIQUE Laundry
M. Eugène Couillard, prop.
1691, est PRINCIPALE "Face au Rest. Paré" FARNHAM
Lavage 30¢ Séchage 10¢
OUVERT JOUR & NUIT



A votre disposition
. 6 laveuses automatiques
. 4 sécheuses automatiques
. Dispositifs à savon & détergent
. Une personne attitrée pour le repassage et le raccommodage

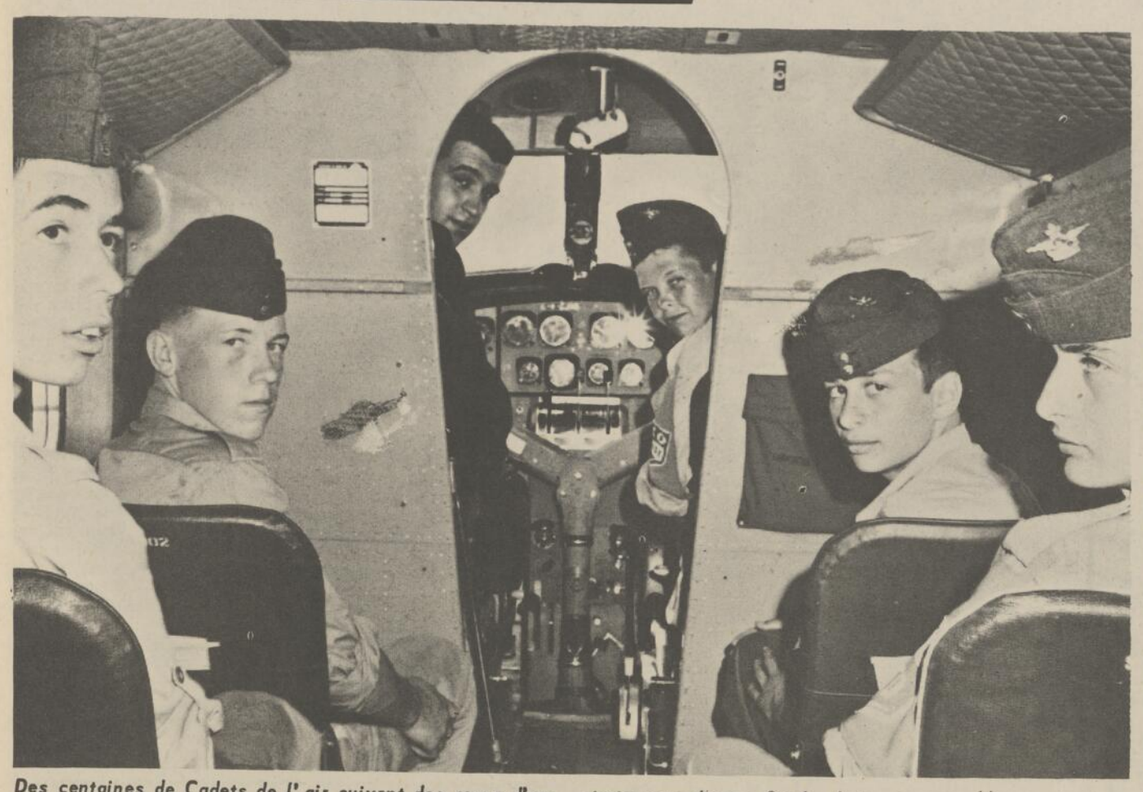


Inglis
Durant la saison estivale et la période des vacances, venez faire votre lessive à la facon la plus moderne et la plus économique.



BUFFET FROID CHAUD
SPACIEUSE SALLE A MANGER
Venez vous régaler de METS délicieux!
TOUS LES DIMANCHES 6h. à 10h. p.m. air climatisé
HOTEL MAURICE
RTES 13 -40-52 COWANSVILLE
Réservations Cowansville 263-1220
SEULEMENT $4.50 par personne

SAINT - JEAN



Des centaines de Cadets de l'air suivent des cours d'entraînement militaire à la Base des forces canadiennes à Saint-Jean. Leur séjour à la Base locale sera de 14 jours. Durant ces 14 jours, ces jeunes Cadets de l'air auront l'opportunité de se familiariser avec les appareils de l'aviation canadienne. Sur la photo, nous remarquons, de gauche à droite: Paul Dumas, Marc Boursier, André Denis, Pierre Desrochers, Carl Liberatore, le pilote de l'appareil et Claude Grenier, le co-pilote.

Le Brigadier général Roland Reid a visité les Cadets de l'Air hier

ST-JEAN - - Le Brigadier général Roland Reid, commandant de la région militaire du Québec, rendait visite hier matin aux cadets de l'Air à la Base de Saint-Jean, pour mieux connaître les activités des cadets de l'air qui sont présentement en stage de deux semaines dans notre ville.

L'ancien commandant du Collège militaire royal de Saint-Jean, M. Roland Reid, qui réside présentement dans la Capitale provinciale, a reçu un accueil des plus chaleureux de ces jeunes cadets de l'air.

Un cadet de l'air qui participe présentement au camp de deux semaines à Saint-Jean, doit travailler ferme et doit suivre des cours et se plier aux exercices militaires de même que réussir les tests.

Placés sous les auspices du Comité provincial de la Ligue des Cadets de l'Air du Canada, ces camps se proposent de développer chez les jeunes les qualités de civisme, de leadership et aussi de leur apprendre les rudiments de l'Aviation militaire du Canada.

L'entraînement intensif pour ces cadets de l'air est de 14 jours, ce qui implique un travail considérable de la part du personnel instructeur et assure aux cadets des activités enrichissantes, souples et plaisantes.

Suivons plutôt un cadet durant une journée typique d'entraînement.

En dégustant un substantiel déjeûner, composé de jus de fruits gruau, oeufs, bacon et lait, Mike Kavanagh, de l'Escadre 518, Rosemont, Québec, nous raconte le début de sa journée. "Mon ami Denis me réveille habituellement. Aussitôt je fais mon lit, donne un dernier coup de brosse à mes bottines et frotte ma ceinture. A 6 heures, c'est la gymnastique du matin, qui consiste en une série d'exercices effectués au terrain d'athlétisme, situé à un demi-mille de nos quartiers. Nous parcourons cette distance au pas de course".

Après le déjeûner, l'escadre au complet se prépare à subir l'inspection. L'officier en charge de la revue examine attentivement la tenue de chacun. Il ne s'arrête que quelques secondes devant Mike, impeccable. Son voisin de gauche cependant, essuie un reproche de l'officier. "Les inspections ne m'inquiètent pas, de commenter Mike, en se présentant avec sa section à la salle de cours. J'ai appris toutes les traces de propreté et d'entretien, et je suis toujours prêt".

Le programme de l'avant-midi comprend un cours sur les éléments du leadership, une conférence sur la sécurité envers les armes à feu et leur entretien, et deux périodes d'exercices militaires. Pour sa part, Mike dut écouter un petit discours supplémentaire de son sergent de section sur l'opportunité du silence durant la parade.

Mike a une haute opinion de ses instructeurs. "Ils sont sévères, dit-il, mais je les trouve épatants. D'autant plus, ajoute-t-il, durant le dîner, composé de trois plats différents, qu'étant le seul cadet de langue anglaise de ma section, j'ai un obstacle à surmonter. Par exemple, tous les commandements sont donnés en français. C'est dur, parfois, mais j'apprends le français peu à peu".

Après le dîner, Mike, fébrile, se rend à la piste d'atterrissage. En effet, il fera aujourd'hui son envolée d'initiation à bord d'un appareil "Otter" de la 11ème Escadre de la Base des Forces canadiennes de St-Hubert, Qué. En manoeuvrant habilement, Mike se trouve un siège derrière le pilote. Et c'est le départ pour une envolée d'une demi-heure, qui offrira aux jeunes une vue à vol d'oiseau des îles de la Terre des Hommes et de la Ville de Montréal.

Au retour pour St-Jean, Mike vécut quelques minutes extraordinaires quand le pilote lui passa les contrôles de l'appareil. Durant deux minutes, il pilotait son premier avion.

"C'est du moins l'impression que lui laissait le pilote. "C'est clair, avouait Mike, en mettant pied à terre, je veux être pilote. J'ai un cousin dans l'Aviation, vous savez".

Au programme de l'après-midi: exercices au champ de tir. L'instructeur traite de la sécurité et de la technique au tir. Après avoir attendu son tour bien à l'abri derrière la ligne de tir, Mike tire ses balles, et grâce à l'aide de l'instructeur, réussit un pointage excellent.

Nous retrouvons maintenant Mike à l'atelier de bricolage avec son sergent de section, maintenant radouci. Tous deux projettent de travailler ensemble durant leurs loisirs. "Je ne sais pas ce que nous ferons dit Mike, peut-être un Bowing 707".

Au souper, Mike surpassa ses deux records gastronomiques de la journée, sous prétexte que "Le souper doit-être le repas le plus copieux de la journée".

Durant la soirée, Mike et ses amis visitèrent la Base, prirent une bouchée au restaurant situé à l'intérieur du camp, et rejoignirent leurs quartiers non sans avoir salué le Sabre F-86, en exposition permanente à la Base. "J'aime bien regarder les avions avant d'aller me coucher. C'est une bonne manière de terminer la journée", nous avoua Mike.

Les bottines sont frottées, les uniformes pressés. La nuit enveloppe le camp. Mais, demain ce sera la journée des Sports. Après demain: visite de la ville de Québec. Ensuite: la journée des parents . . . Et nous croyons que le projet de vacances de Mike Kavanagh n'était pas si bête que ça . . .

Le major E.W. Lanthier est le commandant du camp d'été des Cadets de l'Air à Saint-Jean

ST-JEAN - - Le major Edmond W. Lanthier, 33 ans, officier commandant de l'Escadron no. 500 des Cadets de l'Air, de Hull, Québec, est l'officier commandant du camp d'été des Cadets de l'Air qui se déroule présentement à la Base des forces canadiennes de Saint - Jean, depuis le 1er juillet jusqu'au 25 août. Pendant qu'il détiendra ce poste, il partagera le grade de lieutenant-colonel.

Le major Lanthier est né à Hull où il fit ses études primaires et secondaires. En 1959, à l'Université d'Ottawa, il est reçu Bachelier ès Commerce; poursuivant ses études, il obtient un diplôme de comptable agréé à l'Université Queen's en 1962. Il exerce sa profession à Hull avec une maison de comptables agréés.

La carrière militaire du major Lanthier couvre 17 ans. Après avoir travaillé, en 1951 et 1952, comme aviateur avec l'Unité no. 2416 de Contrôle et de Détection par radar, il servit avec l'Aviation royale du Canada pendant trois ans en tant qu'élève-officier.

Depuis 1955, il est membre de l'Escadron no 500 dont il est devenu le commandant en 1966.

Le poste de commandant du camp d'été des Cadets de l'Air est pour le major Lanthier le couronnement du travail qu'il accomplit à ce camp depuis 1956.

Depuis deux ans, il était l'adjoint de l'officier commandant de ce camp.

Ce qu'ils en pensent

Deux oiseaux habitaient, l'un des marais, l'autre des champs. L'habitant des marais s'étonnait que son compagnon des champs pût vivre dans un endroit sans eau; l'oiseau des champs ne comprenait pas, de son côté, que l'on pût vivre dans un marais.

(Khrouchtchev)

Il ne faut jamais regarder quelqu'un qui dort. C'est comme si on ouvrait une lettre qui ne vous est adressée.

(Sacha Guitry)

IBERVILLE

L'échevin Roy ne sera pas sur les rangs

Le conseiller Ronald Beauregard sera candidat à la mairie de Saint-Jean

ST-JEAN - - Le conseiller Ronald Beauregard sera définitivement candidat à la mairie de Saint-Jean, lors des prochaines élections municipales qui auront lieu en novembre 1968.

Le représentant des contribuables du quartier centre a affirmé, hier après-midi, qu'il démissionnera de son siège de conseiller le 7 octobre prochain pour annoncer officiellement à la population son intention de briguer les suffrages à la mairie.

Quant au conseiller Fernand Roy, à qui plusieurs contribuables lui prêtaient l'intention de faire la lutte pour la mairie, ce dernier a laissé entendre qu'il n'acceptera aucun mandat comme maire de la cité.

Le conseiller Fernand Roy vient d'accéder à d'importantes fonctions au quotidien La Presse et on dit qu'il ne sera pas en mesure de laisser son travail à tout propos pour assurer un bon fonctionnement de l'administration municipale.

Cependant, le conseiller du quartier nord a clairement laissé entendre qu'il appuiera fortement son collègue, M. Ronald Beauregard, à la mairie.

M. Ronald Beauregard a déclaré, hier après-midi, qu'il se présentait comme candidat "indépendant" et qu'il n'appuyerait aucun candidat à la prochaine élection municipale de Saint-Jean.

On sait que Me Jacques McNulty, notaire et secrétaire de la Chambre de commerce de St-Jean, a déjà manifesté son intention de briguer les suffrages à la succession du maire actuel, M. L.N. McMillan.

Quant au premier magistrat actuel, M. L.N. McMillan, il a souvent laissé entendre qu'il voulait compléter son mandat jusqu'en novembre 1968, et qu'il se retirerait par la suite, mais sait-on jamais . . .

Deux autres conseillers municipaux terminent également leur mandat respectif.

Il s'agit de MM. Jean Payette et Roger Lefebvre.

Ces deux échevins n'ont pas encore décidé s'ils reviendront solliciter un renouvellement de leur mandat, puisqu'à certaines occasions, ils ont déclaré qu'ils voulaient se retirer de la politique municipale.



M. Ronald BEAUREGARD

Ce matin, à Québec

Le député Jérôme Proulx rencontre le ministre Russell pour le futur hôpital

ST-JEAN - - Le député du comté de Saint-Jean, à l'Assemblée législative, M. Jérôme Proulx, rencontrera à dix heures ce matin le ministre des Travaux publics, M. Armand Russell, en compagnie des ingénieurs-conseils, de l'architecte et de tous les fonctionnaires intéressés au projet de construction du futur hôpital du Haut-Richelieu.

Cette rencontre se fera au bureau du ministre Russell à Québec.

Le député provincial du comté de Saint-Jean a affirmé hier après-midi, lors d'une entrevue, qu'il avait travaillé en collaboration avec son collègue, M. Alfred Croisetière, député provincial du comté d'Iberville, pour la réalisation du projet de l'Hôpital du Haut-Richelieu et nous poursuivrons, dit-il, notre oeuvre jusqu'à la phase finale, c'est-à-dire la mise en chantier de cette institution hospitalière, de dire M. Jérôme Proulx".

Le représentant du comté de Saint-Jean à l'Assemblée législative a, par ailleurs, signalé que la construction de l'Hôpital du Haut-Richelieu ne serait pas un hôpital à caractère politique, mais une oeuvre commune.

M. Jérôme Proulx a déclaré par la suite que la cité de Saint-Jean avait réussi à obtenir l'implantation d'un Collège d'enseignement général et professionnel pour septembre 1968, la construction d'un pont entre Noyan et Cantic et que le prochain objectif était la construction immédiate de l'Hôpital du Haut-Richelieu au coût approximatif de $10,000,000.

D'ici une dizaine de jours, M. Jérôme Proulx a affirmé que la population du comté de St-Jean et d'Iberville connaîtra définitivement l'attitude du gouvernement du Québec au sujet de cette construction de l'Hôpital du Haut-Richelieu.

Le député unioniste Proulx a déclaré également que le ministre de la Santé, M. Jean-Paul Cloutier, avait accepté les plans et devis de l'architecte Gilles Larose pour le futur centre hospitalier de Saint-Jean il y a près de six mois.

Entre - temps, les ministres Cloutier et Russell, de même que les fonctionnaires attitrés au projet de l'Hôpital du Haut-Richelieu, travaillent et étudient tous les aspects de cette future construction.

Présentement, on étudie les normes établies par l'architecte Gilles Larose relativement à la dimension des chambres.

En effet, les plans et devis de l'architecte Larose prévoient que les chambres devront avoir quelque 1,100 pieds carrés par chambre alors que les normes du ministère sont fixées à quelque 900 pieds carrés, ce qui diminue considérablement le coût de la construction.

M. Paris se porte bien

MONTREAL (PC) — M. Gaétan Paris, le deuxième Canadien à avoir subi l'opération de la greffe du coeur, est actuellement dans un "état satisfaisant", 20 jours après l'intervention chirurgicale qui a eu lieu à l'Institut de cardiologie de Montréal.

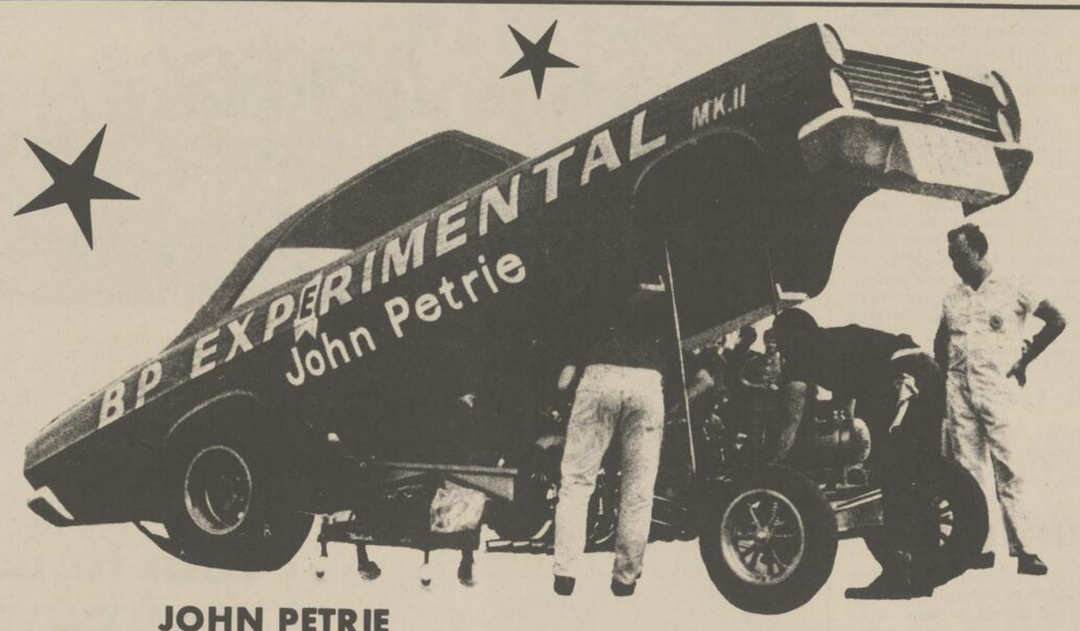
Un porte-parole de l'institut a dit que M. Paris restera à l'hôpital pour "au moins un mois encore", mais son moral "est bon et il appelle souvent ses amis au téléphone."

Le porte-parole a ajouté que le dessinateur en électricité du faubourg de Laval, passe une bonne partie de son temps à lire les journaux et revues et à regarder la télévision.

Vendredi dernier, M. Paris a connu quelque difficulté du fait d'une subite accélération des battements du coeur.

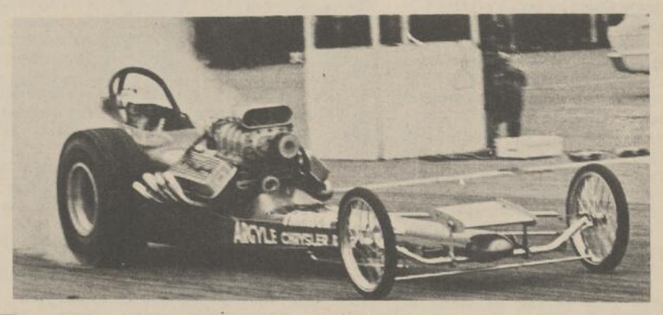
Mais un traitement à l'électrochoc a rétabli les battements normaux. Depuis, sa santé s'améliore constamment.

M. Paris est un des sept survivants de la greffe du coeur dans le monde. Il y en a eu 25 à ce jour.



JOHN PETRIE
TORONTO CANADA
FLIP TOP COMET
427 SOHC FORD

LA BP EXPERIMENTAL
conduite par JOHN PETRIE,
de Toronto
TRIOMPHERA-T-ELLE d'un
AA/Fuel Dragster ?



LA REPONSE VOUS SERA DONNEE
SAMEDI SOIR, 20 Juillet
à 8h.00 p.m. au
NAPIERVILLE ¼ DRAGS LIMITED
RANG ST-ANDRE "où rien n'est impossible" NAPIERVILLE

SPECTACULAIRE CONCOURS de DEMOLITION
SAMEDI, 3 AOUT '68 à 8h. P.M. (sous les réflecteurs)
Tous se passent le mot pour ce concours de démolition unique en son genre



Fernandel, le célèbre comédien français, sera l'invité de Lucille Dumont, à l'émission "HISTOIRE D'UNE ETOILE" en couleur, dimanche 21 juillet 8h. 30 p.m. à l'écran de CFTM-TV, canal "10", à Montréal. Le 28 juillet, 8h. 30 p.m., Fernandel et son fils Frank Fernandel seront présents à l'émission "HISTOIRE D'UNE ETOILE" en couleur au canal "10". Soyez à l'écoute!

(Photo, CFTM-TV)

Une firme canadienne partagera un important sous-traité pour le trimoteur Lockheed 1011

ST-JEAN - - L'industrie aérospatiale canadienne apportera sa participation au développement et à la construction de l'avion de transport à réaction Lockheed 1011; car on annonce aujourd'hui que United Aircraft du Canada Limitée construira les moteurs auxiliaires qui actionneront le système pneumatique intégré du gros trimoteur. Le coût de ces moteurs auxiliaires est évalué à plus de 20 millions de dollars.

M. Eric Nelson, directeur-gérant de Lockheed Aircraft Corporation of Canada, Ottawa, et M. Thor E. Stephenson, président de United Aircraft du Canada Limitée, Longueuil, Québec, ont annoncé la commande qui fait partie d'un contrat de plus de 60 millions de dollars accordée par la compagnie Lockheed à Hamilton Standard division de United Aircraft Corporation, Windsor Locks, Connecticut. M. Nelson a déclaré que la commande totale représente la plus importante demande de systèmes pneumatiques intégrés dans toute l'histoire de l'aviation commerciale.

M. Stephenson a déclaré: "Nous sommes enchantés de poursuivre nos rapports amicaux, depuis longtemps établis avec la compagnie Lockheed sur le marché du travail. L'emploi de ces moteurs par le L-1011 ouvre de nouvelles opportunités d'affaires pour United Aircraft du Canada Limitée et, grâce à une production accentuée, assure de l'emploi au Canada, pour plusieurs années à venir".

L'industrie canadienne manufacture présentement des pièces, dont la valeur marchande s'élève à quelque 50 millions de dollars, pour le plus gros avion au monde, le Lockheed C-5 Galaxy, qui est présentement construit pour la Force Aérienne des Etats-Unis. Les 340 appareils de combat OF-104 construits au Canada, avec l'autorisation de Lockheed pour l'Aviation Royale Canadienne totalisent plus de 500 millions de dollars.

L'appareil L-1011 qui pourra transporter entre 250 et plus de 300 passagers emploiera la turbine à gaz ST6L comme source de pouvoir, pour l'unité de pouvoir auxiliaire. Il s'agit d'une version perfectionnée de la fameuse turbine PT6, conçue et développée par United Aircraft du Canada Limitée. Une turbine à gaz de la série des PT6 a permis à l'hélicoptère Lockheed XH-51A, doté d'ailes fixes en plus du rotor, d'établir un record mondial de vitesse, non officiel, catégorie des appareils à rotor. La vitesse enregistrée fut de 302 milles à l'heure.

Le rôle de la turbine ST6L dans ce luxueux appareil de transport sera de fournir le pouvoir nécessaire pour le démarrage des moteurs, la climatisation et les systèmes de pouvoir auxiliaire.

Le moteur ST6L fournira 385 livres d'air comprimé par minute pour actionner les systèmes de chauffage et de climatisation dans la cabine des passagers, la carlingue et l'espace compris entre le fuselage et le plancher. De plus, l'unité de pouvoir auxiliaire actionnera le système de démarrage des moteurs du L-1011, que l'appareil soit au sol ou en vol et fournira le pouvoir nécessaire pour actionner un système de générateur d'une capacité de 90,000 watts.

D'après M. Nelson, les trois systèmes faisant partie du système pneumatique intégré du L-1011 seront presque entièrement fabriqués par Hamilton Standard, division de la United Aircraft Corporation.

Le système de contrôle de l'air ambiant comprendra trois appareils de climatisation dont la capacité combinée de refroidissement sera de 60 tonnes. C'est l'équivalent de la climatisation de 25 maisons de cinq pièces par une journée de 100 degrés de chaleur. Le système permettra la ventilation du L-1011 à un débit de 20 pieds cubes par minute, par passager, soit une augmentation de débit d'un tiers par passager, si l'on compare avec les appareils commerciaux présentement en service.

L'air requis par les appareils de climatisation proviendra des moteurs de l'avion lorsque celui-ci sera en vol et lorsqu'il sera au sol, c'est l'unité de pouvoir auxiliaire qui le fournira. Lorsque l'avion volera dans l'air froid, au dessus de 30,000 pieds, les dispensateurs entreront en fonction afin de maintenir dans la cabine une température agréable.

Le L-1011 aura cinq zones de contrôle de la température, soit trois dans la cabine des passagers, une dans la carlingue et une sous le plancher de la cuisine. Afin d'assurer un meilleur confort aux passagers, le système de contrôle fera circuler l'air chaud entre le fuselage et les murs de la cabine. Dans le compartiment des bagages, on maintiendra une température minimum de 50 degrés Farenheit.

La pressurisation de la cabine s'ajustera automatiquement. Le système fournira l'air adéquat aux accessoires pneumatiques tels que: les démarreurs pour les moteurs, moteurs anti-givre, dégivreurs pour les ailes, etc.

L'unité de pouvoir auxiliaire du L-1011, actionné par la turbine ST6L et l'UACL sera la plus perfectionnée en service dans les lignes aériennes commerciales. Elle apportera des améliorations sensibles dans la consommation du carburant, aidera à diminuer le bruit et augmentera la pureté des réserves d'air comprimé.

Le Lockheed 1011 sera propulsé par trois réacteurs à double - flux Rolls - Royce RB.211 développant chacun 40,000 livres de poussée. Quatre des principales compagnies aériennes des Etats-Unis et Air Holdings Ltd., d'Angleterre, ont commandé un total de 176 appareils L-1011, ce qui représente une valeur de 2.64 billions de dollars.

L'Union des municipalités demande que les cités et villes s'occupent de la vente des vins et spiritueux

A l'issue d'une réunion du Comité exécutif, Me Maurice Tessier, Président de l'Union des municipalités de la Province de Québec, déclare que l'organisme qu'il dirige, par l'entremise de son Comité exécutif, a demandé officiellement aux autorités provinciales de considérer le transfert aux cités et villes du Québec, du privilège exclusif de vente au détail des vins et spiritueux sur tout le territoire de la Province de Québec.

Selon Me. Tessier, les principales raisons qui justifient cette demande seraient les suivantes:

1- L'organisation et l'opération d'un réseau de vente au détail des vins et spiritueux à l'échelle de la Province de Québec est une entreprise gigantesque qui engendre des problèmes administratifs de plus en plus complexes et l'établissement de contrôles de plus en plus dispendieux;

2- La principale source de revenus du gouvernement provincial, dans l'ensemble de l'organisation commerciale de la REGIE DES ALCOOLS DU QUEBEC, provient des profits réalisés par la vente au gros à ses magasins de détail et le gouvernement conserverait, en décentralisant le commerce de la vente au détail, le même contrôle sur la fabrication, l'importation et la distribution exclusive aux détaillants;

3- L'établissement d'un système décentralisé de vente au détail des vins et spiritueux permettrait à des unités administratives plus petites de diminuer considérablement les frais d'exploitation et par le fait même, de réaliser des profits plus importants;

4- Les autorités provinciales ont à plusieurs reprises, et encore récemment, manifesté leur intention de procéder à une telle décentralisation;

5- Le Gouvernement provincial désire trouver de nouvelles sources de revenus pour les municipalités, et l'Union considère que le transfert du privilège exclusif de vente au détail des vins et spiritueux serait un excellent moyen pour les autorités provinciales d'aider les municipalités à augmenter leurs revenus;

6- Cet accroissement du revenu des municipalités contribuerait à solutionner, en grande partie, le problème fiscal auquel ont à faire face les municipalités du Québec;

7- Des revenus supplémentaires permettraient aux municipalités d'investir davantage dans l'organisation et l'amélioration des loisirs tant culturels que sportifs dont la nécessité n'a pas à être prouvée;

Me Tessier déclare que son organisme est prêt à travailler en collaboration avec les autorités provinciales pour mettre ce projet à exécution dans le plus bref délai possible.

LE SERVICE DES
ANNONCES CLASSEES
EST AUSSI PRES
DE VOUS QUE
VOTRE TELEPHONE
SIGNALEZ
372-5433
AVANT 5.00 p.m.
ET VOTRE ANNONCE
PARAITRA DEMAIN

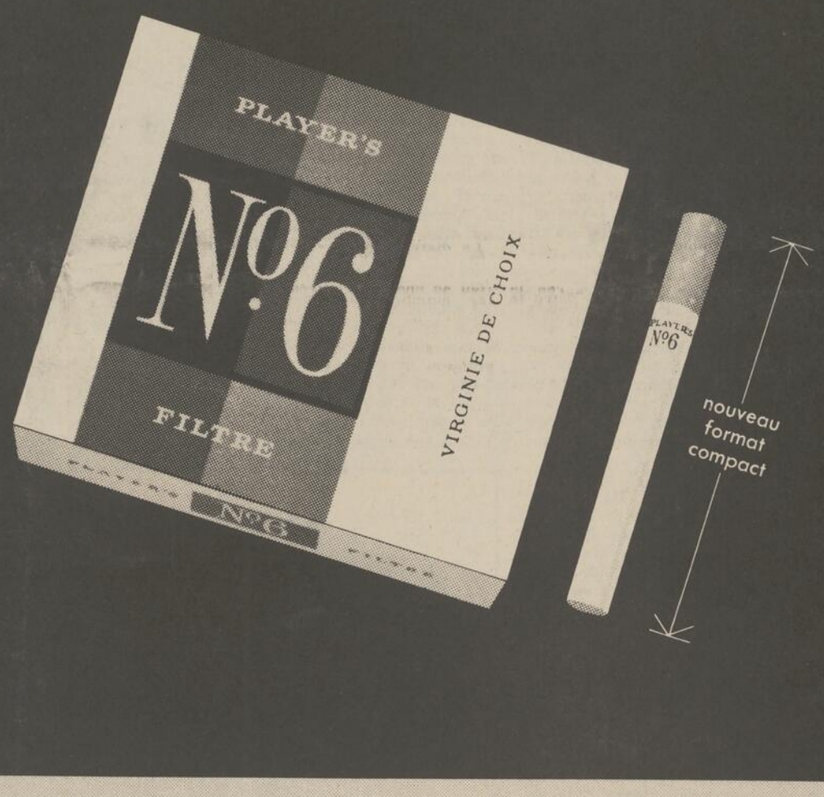
NOUVELLES BRÈVES

Le cheval de Burt Lancaster joue dans un film. Il reçoit $300 par jour.

Des recherches sont faites au large de l'Irlande pour récupérer les trésors que transportait le Lusitania au moment où il a été coulé par un sous-marin allemand, en 1915.

La CROIX-ROUGE
C'EST VOUS
C'EST MOI
C'EST NOUS TOUS

Moins grande
mais
bonne en grand!



Vous fumez un peu moins,
vous payez un peu moins,
vous savourez un peu plus.

LA PLAYER'S NO.6
La cigarette compacte
30c. de moins que les King Size par cartouche

SPORTS

Les Cardinaux donnent une leçon aux Braves

Dr'Ville dans la ligue Senior B?

Par Réjean Lajoie
COWANSVILLE (Exclusif à La Voix de l'Est)- Les dirigeants des Aigles de Drummondville, qui ont décidé récemment de quitter les cadres de la ligue Provinciale de hockey, sont grandement intéressés à avoir une franchise dans la ligue de hockey Sénior "B" du Québec, par suite de la décision de l'organisation des Rockets de Pte-aux- Trembles de suspendre indéfiniment leur franchise.

Rejoint au téléphone, hier soir, M. Guimond Beaulieu, l'un des dirigeants des défunts Aigles de Drummondville, qui ne seraient pas encore morts, a confirmé la nouvelle en précisant que des démarches avaient déjà été entreprises avec la direction du circuit, dont M. Jean Charron est le président.

Il a souligné qu'il s'agissait des mêmes dirigeants des Aigles, de la ligue Provinciale de hockey, qui s'intéressaient à la ligue Senior "B".

Ces derniers doivent rencontrer la direction de la ligue, la semaine prochaine afin de discuter des possibilités d'admission et des conditions du circuit.

Si Drummondville était accepté, la ligue ne compterait maintenant que deux équipes montréalaises, comparativement à trois, l'an dernier.

RETRAIT DES ROCKETS

Par ailleurs, les Rockets de Pte-aux-Trembles ont remis leur démission à la ligue, la semaine dernière, se retirant par le fait même du circuit Jean Charron, après une seule saison d'activités.

De sérieuses raisons ont motivé la décision de la direction des Rockets de se retirer du circuit.

Par suite de ce retrait, les joueurs des Rockets sont immédiatement devenus agents libres et ils peuvent maintenant négocier avec n'importe quelle équipe du circuit ou d'une autre ligue de leur choix.

D'un autre côté, il ne serait pas surprenant que les joueurs de Pte-aux-Trembles, du moins ceux qui n'ont pas encore été approchés par d'autres équipes, soient gelés, si la direction de Drummondville et de la ligue en viennent à une entente, la semaine prochaine.

La venue des Aigles serait un atout pour le circuit, car Drummondville est une ville sportive qui possède un magnifique Centre civique. De plus, Drummondville n'est pas tellement éloigné des autres centres du circuit, sauf Iberville, peut-être.

A tout événement, des développements sur cette nouvelle vous seront communiqués la semaine prochaine, à la suite de la réunion de la ligue qui doit se tenir au début de la semaine.

Sommaires des majeures

New York 002 003 000—5 7 1
Pittsburgh100 020 010—4 8 1
Cardwell, Koonce 5 1-4 Taylor 9 et Grote; Sisk, Walker 6 6-3 Ellis 6 Face 8 et May.

Chicago 000 000 000—0 4 1
Philadel 030 012 11x—8 10 0
Nye, Ross 2, Lamabe 8 et Hundley; James et Sullivan. G-James, 3-3. P-Nye 4-X1. Cirs-Philadelphie, Lock 1, Rojas 8, Callison 9.

Los Angeles000 100 210—4 6 2
Cincinnati100 021 03x—7 9 2
Singer, Grant 7 4-4 Aguirre 8 et Haller; Nola, Abernathy 7 7-1 et Bench. Cir:Cinc-Cardenas 1.

Atlanta 000 010 010—2 9 1
Houston 000 004 01x—5 8 1
Britton, Johnson 6, Pappas 8 et Torre; Coombs, Buzhardt 8 et Bateman. G-Coombs 1-1. P-Britton 4-3.

Boston 110 010 003—6 8 1
Minnesota002 000 012—5 10 2
Culp, Lyle 7 5-1 Waslewski 9 Ellsworth 9 Stange 9 et Gibson, Nixon 9; Kaat, Worthington 9 2-4 Perranoski 9 et Roseboro, Zimmerman 9. Cirs: Bos-Scott 2 Pe-

Baltimore000 000 000—0 4 0
Chicago 000 100 00x—1 3 0
Phoebus 9-9 Brabender 8 et Etchebarren, Haney 7 Horlen 6-8 Wood 8 Wilhelm 9 et Joseph-

Washing. 000 100 100—2 9 0
New York000 000 100—1 6 0
Pascual 9-5 Higgins 7 et Bryan; Stottlemyre 12-6 McDa-

Détroit 020 000 000—2 6 1
Oakland 210 000 00x—3 7 0
Sparma, Warden 2 et Freehan Hunter, Dobson 7 et Duncan. G-Hunter, 7-8. P-Sparma, 7-8. Cirs-Detroit, Horton 23. Oakland, Monday 4.

Cleveland 100 200 010—4 11 0
Californie 000 200 00x—2 3 0
Hargan 6, McGlothlin 8 et Satriano, Rodgers 7. G-Hargan, 6-10. P-Clark, 1-10.

Palmer soutient qu'il n'est pas mûr pour la retraite

SAN ANTONIO (PA)—Arnold Palmer, grand golfeur devant l'Eternel, soutient qu'il n'est pas encore mûr pour la retraite.

"Je me sens comme à 25 ans, j'ai l'impression d'en être à mes débuts dans le golf professionnel", a déclaré Palmer hier, alors qu'il se préparait à participer au 50e championnat national de la PGA au Club de Pecan Valley.

"Mes coups roulés s'améliorent et je frappe mieux la balle", a ajouté Palmer qui est âgé de 38 ans. Il n'a jamais remporté le titre de la PGA, seul championnat d'importance qu'il n'a pas à son actif.

Lorsqu'on a demandé à Palmer si son jeu ne souffrait pas un peu à cause de ses multiples occupations, Arnold s'est esclaffé: "Je ne crois pas que mon jeu ait tellement été affecté. Après tout, n'ai-je pas remporté un tournoi cette année, celui de Palm Springs en Californie."

Tournoi de golf

WATERLOO (GP) - Dimanche, aura lieu sur le parcours du club de golf de Waterloo, le tournoi Molson réservé à tous les membres du club. Ce tournoi, qui est commandité par M. J. Gaston Forand, agent de la brasserie Molson, suscite un immense intérêt puisque plusieurs prix seront à l'enjeu, dont un magnifique trophée.

Roger Bélanger, le professionnel du club de Waterloo, a révélé que les prix qui seront distribués aux meilleurs golfeurs de la compétition sauront certainement plaire aux récipiendaires puisqu'ils sont tous de valeur. Les premiers départs auront lieu à 8.00 a.m. tandis que les retardataires ne pourront démarrer plus tard que trois heures.

La distribution des prix aura lieu au chalet en soirée. Tous les membres sont invités à participer à cette compétition et aucun prix d'entrée ne sera exigé pour ce tournoi. Les golfeurs désireux de réserver leurs départs n'ont qu'à communiquer avec Roger Bélanger.

Mercier est défait par KO

MONTREAL (PC)—Le Montréalais Albert Breau a triomphé de Claude Mercier, de Granby, par mise hors de combat, au deuxième round, mercredi soir, pour conserver son titre canadien des poids mi-moyens Jr.

Breau, à la première défense de sa couronne depuis sa victoire, en août 1967, a terrassé Mercier avec une combinaison du gauche et du droit à 1:56. La limite du combat était prévue pour 12 rounds.

Dans un duel hors-concours de 10 rounds, le champion mi-moyen canadien Joey Durelle, de Sorel, a gagné par mise hors de combat aux dépens du Newyorkais George Brown à 1:56 du deuxième round.

Durelle a déclaré après la rencontre qu'il voulait faire le saut chez les poids moyens et tenter sa chance contre le champion mondial Nino Benvenuti.

Une foule d'environ 1,200 personnes assistait aux combats.

On prépare les championnats de mi-saison au Rebel Speedway

GRANBY - Les neuf courses qui seront présentées au Granby Rebel Speedway dimanche soir, dans les catégories "Sportsman", "Late model" et "Jalopy" promettent des sensations fortes aux milliers d'amateurs de ce sport qui se rendent à ce populaire centre de courses automobiles des Cantons de l'Est. Le premier départ aura lieu à 8 heures précises.

Les as du volant qui se mesurent sur cette piste feront tout en leur possible pour se classer dans les premiers et ce pour une raison bien particulière. Ils voudront se préparer, et préparer leur bolide en vue des championnats de mi-saison. Cet événement spécial au Granby Rebel Speedway aura lieu jeudi soir, le 25 juillet.

C'est donc dire que Léo Bergeron au volant de sa 397, Bob Gatien aux commandes de sa 396, Frank Hodge et sa Lucky 7, P. Métivier et son bolide 43, Pierre Lafrance et son no 8, R. Guillemette et sa D-11, M. Dionne au volant de sa LP-1 ainsi que plusieurs autres ne ménageront aucun effort afin de se classer le plus près possible de la première place dans les compétitions de la classe "Sportsman".

Les nombreux amateurs de courses attendent beaucoup de ces compétiteurs et pour leur part ces as du volant ne ménagent aucun effort afin de satisfaire leur public. Les courses sont donc des plus spectaculaires et des plus enlevantes. C'est dire que les amateurs de sensations fortes en ont pour leur argent.

De retour

Marcel Larochelle au volant de sa voiture P-53, dans la classe "Late model", sera à nouveau en piste dimanche prochain.

Larochelle n'a pu participer aux épreuves de dimanche dernier ayant eu quelques difficultés mécaniques avec son bolide, mais tout est maintenant rentré dans l'ordre, et il livrera une dure compétition à ses adversaires dans le but d'arriver bon premier.

Les amateurs de courses se souviendront sans doute des performances de Marcel alors qu'il se méritait une première place dans l'avant dernier programme, et n'eut été d'un malencontreux accident avec la voiture 2-Junior conduite par Réal Ledoux, Larochelle s'en allait vers une autre victoire dans le "free for all", cette fois.

Les courses de cette classe seront très captivantes dimanche soir et il sera intéressant de surveiller les conducteurs suivants ; Réal Ledoux au volant de sa 2-Junior, L. Bouthillier et son bolide 240, Guy Leclerc et sa D-8, Camille Breton et sa 4-H, Jean-Marie Girardot et son no 3 et H. Lalonde avec son no 5 ainsi que plusieurs autres.

Camille Breton qui a remporté deux victoires lors du dernier meeting sera de nouveau le favori dimanche et il devra livrer une dure compétition à Marcel Larochelle ainsi qu'à Jean-Marie Girardot et son no 3.

Dans la catégorie "Jalopy" les conducteurs à surveiller seront Lindsay Hockstra au volant de sa 7.7, G. Délisle et sa D-1, G. Potvin et son 00 ainsi que plusieurs autres.

Les amateurs de courses automobiles (stock car) sont attendus en grand nombre dimanche soir prochain à 8 heures, au Granby Rebel Speedway, où la direction de cette piste n'a rien ménagé pour leur offrir un spectacle de grande classe.

BASEBALL

LIGUE PROVINCIALE

Granby	29	9	.763	---
Sherbrooke	25	9	.735	2
Dr'Ville	21	12	.635	5 1-2
Québec	21	15	.583	7
Lachine	15	27	.357	16
Thetford	4	21	.160	18 1-2
Plessisville	4	27	.129	21 1-2

HIER

Granby 15 Plessisville 1
Dr'Ville 2 Thetford 9

CE SOIR

Québec vs Sherbrooke, 6h. 1/2 (double)
Plessisville vs Lachine, 8h.
Granby vs Drummondville 8h.

LIGUE NATIONALE

	G	P	MOY.	Diff.
St-Louis	59	31	.656	---
Atlanta	49	41	.544	10
Philadel.	46	42	.523	12
S. Fran.	45	45	.500	14
Cincinnati	43	45	.489	15
Chicago	45	48	.484	15 1-2
Pittsburgh	42	48	.467	17
Los Angel.	42	50	.457	18
New York	42	50	.457	18
Houston	39	52	.429	20 1-2

MERCREDI

Houston 5 Los Angel. 4
Pittsburgh 8-4 New York 2-5
Chicago 8-0 Philadel. 4-8
San Francisco à St-Louis, remise.

LIGUE AMERICAINE

	G	P	MOY.	Diff.
Detroit	57	33	.633	---
Baltimore	49	38	.563	6 1-2
Cleveland	52	41	.559	6 1-2
Boston	46	41	.529	10
Oakland	43	46	.483	13 1-2
Minnesota	42	46	.477	14
Californie	42	47	.472	14 1-2
New York	41	46	.471	14 1-2
Chicago	38	48	.442	17
Washington	31	55	.360	24

MERCREDI

Washington 2 New York 1
Chicago 1 Baltimore 0
Boston 6 Minnesota 5
Oakland 3 Detroit 2
Cleveland 4 Californie 2

GRANBY - Les Cardinaux de Granby, inspirés par la brillante performance du joueur-instructeur Marcel Guilbault, ont donné une leçon de baseball aux Braves de Plessisville en leur infligeant un écrasant revers de 15 à 1 devant leurs partisans.

Les Cardinaux ont cogné 18 coups sûrs tandis que les Braves réussirent à frapper la balle 8 fois en lieux sûrs.

GUILBAULT AU MONTICULE

Le joueur-instructeur Marcel Guilbault a officié les neuf manches au monticule et s'est signalé d'une façon toute spéciale en faisant mordre la poussière à 16 porte-couleurs de Plessisville, et n'allouant que deux buts sur balles.

A l'offensive, Réginald Grenald a démontré son savoir-faire au bâton en claquant un circuit bon pour trois points en plus de deux simples, en cinq apparitions. Mario Miranda a produit l'autre point des Cardinaux à la première manche en claquant un circuit. Malheureusement personne ne se trouvait sur les buts.

Les Cardinaux ont connu une autre manche fructueuse à la fin de la partie alors que six porte-couleurs de Granby croisaient le marbre aux dépens de Caceres, qui était venu relever Sacky à la deuxième manche. Caceres fut remplacé à son tour par Rayes à la toute fin de la neuvième manche.

Les trois lanceurs qui se sont succédés au monticule pour Plessisville ont retiré sept frappeurs sur trois prises en plus d'accorder trois buts sur balles.

Cette victoire des Cardinaux leur permet de consolider leur emprise en tête de la ligue Provinciale, et de prendre une avance de deux joutes sur les Alouettes de Sherbrooke.

Ce soir, les Cardinaux tenteront de poursuivre leur poussée victorieuse en rendant visite aux Royaux de Drummondville.

THETFORD

Les Mineurs de Thetford-Mines ont continué leur ascension vers la première position en défaisant Drummondville au compte de 9 à 2.

Friaz et Kaiser se sont signalés au bâton pour Thetford avec un circuit chacun.

Granby.	411	020	016	15	18	1			
Pless.	001	000	000	1	8	4			
Guilbault et Sierra; Sackey, Caceres 2e, Reyes 9e et Barkey									
Dr'Ville	100	010	000	2	6	0			
Thetford	001	102	41x	9	11	0			
Perrez, Caviglia 7e, Nauman 7e et Clark; Roma et DeLacruz									

St-Jean est défait 4-3

ST-JEAN (J.T.) - Les Pirates de St-Jean, ont essuyé un autre revers hier soir, aux mains de Ville d'Anjou, au compte de 4 à 3. Anjou a profité de 5 erreurs des Pirates pour l'emporter.

Alphonse Côté s'est signalé au marbre pour les Pirates en claquant deux circuits et un triple pour conserver une moyenne parfaite. McGeachy a fait produire l'autre point des pirates sur un simple. Demain, les hommes de Paul Martin visiteront St-Laurent.

St-Jean	001	001	1	-	3	8	5		
Anjou	010	120	x	-	4	6	1		
Daoust, Trahan 3e, Palmer6e et McGeachy; Sicotte, Poleetchi, 7e et Lachapelle.									

VENTE
JUILLET AOUT SEPTEMBRE
Avec l'achat d'une voiture neuve vous pouvez gagner $100. Le tirage aura lieu à la fin de la vente.
100 VOITURES NEUVES
Vous sont offertes à des prix
SUPER-SPECIAUX
AVANT-VACANCES
. Choix de modèles et couleurs
. Livraison immédiate
. Escompte spécial sur vente sans échange
CHARLAND
Chevrolet Oldsmobile Ltée
595 Boul. Boivin Granby 378 3961

VENTE MI-ÉTÉ
AUTO-CENTRE WESTERN
PNEU ECONOMIQUE "LANCE"
FABRICATION, CORDE 100% NYLON
BONNE VALEUR! Fabriqué pour la sécurité, la performance et l'endurance! Grâce au cordes nylon Du Pont!
BONNE VALEUR! Garantie 12 mois — main d'oeuvre et matériaux. (autos à passagers).
BONNE VALEUR! Surpasse les spécifications de sécurité V-1 du gouvernement.
10.88 CHACUN ÉCHANGE — à chambre 775/15 (670/15) 600/16 — sans chambre 775/14 (750/14)
DÉMARRAGES SÛRS-ÉCLAIR!
PLUS: REMPLACEMENT GRATUIT 12 MOIS
GARANTIE, 48 MOIS
BATTERIE SUPER-FORTE
Notre meilleure batterie, VOTRE meilleur achat. Débordante d'énergie, même pour tous ces accessoires "extra", à toute température! Assez puissante pour faire démarrer pendant 4 ans. Vous ne pouvez pas vous procurer une batterie plus puissante, même en doublant le prix!
21.95 12 volts ÉCHANGE (6-volts à partir de 17.95, échange) AUTRES BATTERIES à partir de 11.65, échange
SPÉCIAL MI-ÉTÉ
PISCINE 42" x 66" à PAROIS RIGIDES
Épargnez $3! Cette barbotteuse, au solide cadre tubulaire, a les pieds au fini bondérisé. Sièges métalliques aux quatre coins. Doublure en vinyle durable avec drain pratique.
9.88 Rég. 12.98
PORTE-BAGAGES à BARRES JUMELÉES
Ce porte-bagages se fixe aux gouttières. Fabrication tout-métal durable. Equipé de coussins auto-braquables aux gouttières . . . sans ventouse. Pour la plupart des autos. Ajustage universel.
DITES SEULEMENT... "Voici ma carte credico"
10.88 Rég. 13.95 la paire
RACCORDS de REMORQUES "CUSTOM" - pour les G.M., FORD, AMERICAN MOTORS et CHRYSLER
JOINT de FEUX de REMORQUE Rég. 2.98 2.37 ch.
PORTE-VÊTEMENTS Rég. 2.98 1.99
VALET à RESSORT Rég. 1.49 99¢
MIROIR VANITÉ, 4" x 8" Rég. 1.49 99¢
COURROIES ANTI-STATIQUE 99¢ paire Rég. 1.29
RETROVISEUR de REMORQUE
Pour visibilité maximale. Miroir grand format. Installation sûre avec câble tendus, d'où élimination de la vibration métallique. Côté droit ou gauche.
7.44 Rég. 8.98
RADIO D'AUTO TOUT-TRANSISTOR
COMPREND
• une paire de prises de montage
• une paire de boulons et d'écrous
• éliminateur de bruit d'ignition
• condensateur
• fusible de rechange
• conduit extra pour haut-parleur
Pour toute auto nord-américaine, étrangère ou compacte! Puissant chassis 7-transistors pour une opération sans chauffage, à faible drain de pile. Allumage instantané. Haut-parleur oval 5" incorporé. Contrôle automatique du volume du son pour maintenir un niveau d'audition constant. Contrôle de la tonalité. Modèle 12 volts. GARANTIE-PLUS garantie d'un an contre tout défaut de main d'oeuvre et de matériaux. (Léger supplément pour l'antenne).
19.99 35.95 Rég.
BOUSSOLE D'AUTO à VENTOUSE Rég. 2.59 1.99 ch.
THERMOMÈTRE D'AUTO à DOS AUTO-ADHÉSIF Rég. 1.29 99¢ ch.
QUANTITÉ LIMITÉE
COUSSIN VENTILÉ SIMILI-BOIS GENRE BAQUET! NOUVEAUTÉ! Rég. 5.89 CHACUN
ÉPARGNEZ 1.23
Pour toute auto. Modèle dernier cri. Des boutons ancrés retiennent le coussin en place. Intérieur exclusif "poly-grid" pour la circulation de l'air. Côtés bourrés mousse recouverts de vinyle à fini simili-bois.
4.66
SPÉCIAUX du SERVICE WESTERN
MISE au POINT ÉLECTRONIQUE
NOUS INSPECTONS ou AJUSTONS: les pointes, condensateur, rotor, bougies, l'allumage et le carburateur au ralenti. Installons, si requis: pointes, condensateur, rotor, bougies. (Pièces en sus, si requises). PLUS . . . analyse de sécurité: vérifions la condition du démarreur, génératrice, régulateur de voltage et batterie; silencieux; phares; pneus.
6.50 4 & 6-cyl. 8.50 8-cyl.
ALIGNEMENT AVANT
Des hommes de service qualifiés emploient l'équipement électronique "Bear", afin de diagnostiquer rapidement votre système de direction! Ils vérifient et ajustent: chasse, cambrure, écartement, pincement, système de direction; les joints de rotules et les pointes maitresses, virage radial. Epargnent l'usure des amortisseurs de chocs, joints de rotule et les pneus. (Pièces en sus, si requises)
6.49 plupart autos
SABOTS de FREINS INSTALLÉS
"Golden Grade"... sabots de haute qualité pour la conduite d'aujourd'hui! Garantis 20,000 milles ou 2 ans! Garnitures fabriquées de façon spéciale afin de freiner avec plus grande précision. Particules de laiton et de résine encastrées dans la garniture dissipent la chaleur et résistent à l'échappée. Union permanente sous pression au sabot.
21.55 ÉCHANGE (4 roues) Chevrolet et Pontiac, 1959-67
AUTO-CENTRE WESTERN
SERVICO: SERVICE EXTRA OFFERT par WESTERN
AUTO-CENTRE WESTERN
433 rue Principale
Granby
tél 378-9004
Gaz-Bar
Lundi au Vendredi 7.30 A.M. à 10.00 P.M.
SAMEDI 8.00 à 10.00 P.M.
DIMANCHE 8.00 A.M. à 8.00 P.M.
Auto-Centre
Lundi au Samedi 8.30 A.M. à 6.00 P.M.
VENDREDI 8.30 A.M. à 10.00 P.M.
68-36F
SERVICE ET SATISFACTION GARANTIS OU ARGENT PROMPTEMENT REMIS

SPORTS



Les POTINS DU JEUDI

PAR Bernard BRODEUR

"C'est le temps des vacances"... souligne une chanson bien populaire, et il n'y a aucun doute que le "potinage" se fait loin de nous... sur le bord des plages, ce qui complique un peu notre existence, croyez-moi... Toujours est-il que nous aurons aussi notre chance un jour... Le potin de la semaine est sans contredit le fait que Léonard Grondin, gérant du Palais des Sports, a "subitement" retrouvé les cheveux qui lui manquaient... pour une surprise, c'en fut toute une... nous ne pensions pas Léonard orgueilleux à ce point... peut-être veut-il donner l'exemple à certains de nos échevins qui eux, ne les ont pas retrouvés encore... Le nouveau règlement des transferts de joueurs de hockey imposé par la CAHA, est une preuve de plus que la CAHA (la grosse gomme de l'ouest) se moque du Québec, et ne veut plus jamais voir une équipe du Québec aller gagner la coupe Allan dans l'ouest, comme ce fut le cas pour Victoriaville, l'an passé... Parlant de coupe Allan, Lou Poliquin, qui ne rate jamais une chance de piquer une bonne engueulade avec son "ennemi" de toujours, Gaston Fausse, chaque fois qu'il le rencontre, nous a révélé que lui et ses Tigres avaient été bien mal reçus dans l'ouest... "Personne ne s'est occupé de nous"a déclaré Lou. "Nous nous en souviendrons"... Pour revenir à la CAHA, toujours au hockey, car ça rafraichit un peu, pas vrai, disons que la CAHA a fait la sourde oreille à la demande de la ligue Provinciale sr du Québec qui veut être dédommagée pour les joueurs qu'elle perd aux équipes professionnelles... La CAHA empoche... mais oublie de distribuer par la suite... Ce n'est pas le temps de donner une tape dans le dos à Henri... car ça brûle, à ce qui paraît ... Toujours est-il que Ti-Jean L. fut vu à Adamsville, sur la grande rue, la semaine dernière... c'est vrai qu'on est partout... Les "Editions de l'Homme Ltd." viennent de publier deux livres fort intéressants sur le tennis et la natation... Conseils, trucs, technique, tout y est pour les adeptes qui veulent se perfectionner dans ces deux sports.... Cette compagnie de publication poursuivra sa collection connue sous le nom de "L'Homme et le Sport", avec d'autres ouvrages sur d'autres sports... Lucien Laverdure prodigue ses conseils sur le tennis, tandis que Matt Mann et Régent LaCoursière nous enseignent la natation... Ces deux ouvrages sont de plus fortement illustrés... Ils valent leur pesant d'or... Bizou a effectué un voyage-éclair à Roberval en fin de semaine dernière, avec Henri, pour y déloger quelques braconniers... ils sont revenus rouges de soleil... et de colère... et pour cause... Normand Comtois est tellement fier de son nouveau "foyer" qu'il l'allume... même s'il fait 100 degrés à l'extérieur... au grand découragement de Claire... la crise va passer, il faut patienter... Malgré ses nombreuses occupations, surtout par le temps qui court, M. le ministre Armand Russell, manque rarement une joute locale des Cardinaux; et souvent, il revient de Québec uniquement pour se délasser à une joute des Cards. C'est ce qu'on appelle être un vrai sportif... Si vous voyez fréquemment la "rouge" de Roger Bédard sur le chemin de Adamsville, c'est qu'il a établi domicile pour l'été au "fleuve" Magenta... entre MM. Bessette et François Ménard... Toujours très intéressantes les courses de poneys, le samedi soir, au Centre du Coursier, chemin Roxton Pond... Saviez-vous que Rénald Grenald, excellent champ gauche des Cardinaux de Granby a connu un bien mauvais début comme chef cuisinier... il a failli se brûler gravement à la figure par l'éclat de la graisse chaude... Il faut que le métier entre... mais il y a sûrement d'autres façons "moins brûlantes"... Le confrère Denis Messier, qui se vantait depuis le début de la saison de ne pas être capable de jouer en haut de 85... a frisé le "100" au tournoi de l'ETGA en fin de semaine, au Granby-St-Paul... il a pris soin de déguerpir avant l'arrivée des amis... Un "gros merci" à Gilles Boisvert... un cadeau-souvenir que nous apprécions beaucoup... Les Mets de Lachine viennent de congédier Plouffe et Miller... Québec sera-t-il la prochaine victime du règlement 39 de la ligue Provinciale... avec Andrew Dutal, un lanceur ... Un Dustall a évolué dans le "AA" l'an dernier, et certains croient qu'il s'agit de Andrew; d'autres affirment que c'est son frère.. Il est plus que certain que Trois-Rivières joindra la ligue Provinciale de baseball l'an prochain... On parle même que Drummondville ira disputer une couple de parties à Trois-Rivières, dès cette saison... L'alignement actuel des Cardinaux ne devrait pas subir de changements d'ici la fin de saison... "J'ai ce qu'il me faut" affirme Marcel Guilbault, à quelques jours de la date limite, soit le 20 juillet.

Trois joutes locales pour les Orioles

Lanceurs probables

LIGUE AMERICAINE

Detroit (Wilson 6-7) à Oakland (Krausse 6-7).

Boston (Santiago 9-4) à Minnesota (Boswell 7-8).

Baltimore (Leonhard 5-3) à Chicago (Fisher 3-5 ou Priddy 1-4).

Washington (Hannan 3-2) à New York (Bahnsen 7-7), soir.

LIGUE NATIONALE

New York (Seaver 7-6) à Pittsburgh (Ellis 1-1), soir.

Los Angeles (Kekich 1-3) à Cincinnati (Culver 6-9), soir.

Atlanta (Jarvis 9-6) à Houston (Giusti 5-9), soir.

San Francisco (McCormick 6-12) à St-Louis (Carlton 0-4), soir.

Tour de France

GRENOBLE (AFP)—Un nouvel exploit de Roger Pingeon, entre Saint-Etienne et Grenoble est venu à point, s'il en était besoin, relancer l'intérêt du 55è tour de France.

Après son épopée de l'étape Albi-Aurillac, dont le bénéfice a malheureusement été annulé par une chute de Raymond Poulidor qui provoqua l'accélération du peloton, Roger Pingeon, qui est maintenant devenu le leader de l'équipe de France A, a démontré aujourd'hui qu'il était bien le plus fort du peloton et que sans un fâcheux concours de circonstances, il serait actuellement leader avec une confortable avance.

Toutefois, le véritable intérêt de la course réside dans le tassement qui s'est opéré au classement général après que les favoris eurent laché le maillot Jaune Wolfshohl dans les cols et par leurs efforts conjugés lui eurent fait perdre son éphémère tunique.

Ainsi tout est toujours remis en question dans ce Tour de France qui n'en finissait pas de commencer mais qui comble maintenant les espoirs des plus blasés. Pour s'en persuader, il suffit de lire le début du classement général. Derrière, l'Espagnol San Miguel, nouveau leader, se pressent Van Springel (Belg. A), à 30", Janssen (Hollande), à 42", Bracke (Belg. B), à 1'06", Gandarias (Espagne), à 1'28", Bitossi (Italie), à 1'30", Aimar (France B), à 1'51", Wolfshohl (Allemagne), à 2'02", Pingeon, à 2'54" et Gomez del Moral (Espagne), à 3'26".

La moindre faute

Ainsi donc nous trouvons dix hommes en 3'21" et surtout les huit premiers en deux minutes. C'est dire si la moindre faute, peut-être même la moindre crevaison, peut faire la décision.

GRANBY - - Les Orioles de Granby, de la ligue Juvénile de baseball des Cantons de l'Est disputeront trois joutes locales en l'espace de quatre jours. Ainsi, les Orioles auront la visite de St-Hyacinthe ce soir, au stade de la rue Laval. Vendredi soir, les Castors d'Acton Vale paieront une visite aux Orioles, et dimanche soir les Castors seront également à Granby.

Les Orioles ont retrouvé le chemin de la victoire dimanche dernier alors qu'ils ont infligé un revers de 18 à 6 à St-Hyacinthe, pour ainsi reprendre la première position du circuit présidé par Julien Lamothe.

Les hommes de l'instructeur Marcel Charbonneau sont résolus à continuer cette marche victorieuse, qui les a conduits au sommet de la ligue. On sait que les séances d'entraînement se poursuivent à un rythme accéléré et ainsi tous les matins, les jeunes joueurs se rendent au stade de la rue Laval pour pratiquer sous les soins de Al Pietrewicz et John Self, des Cardinaux de Granby.

Les Orioles ont connu la défaite seulement trois fois en douze joutes et ils ont bien l'intention de ne pas augmenter la fiche des défaites.

Ce soir, contre St-Hyacinthe à 8 heures, les Orioles sont très confiants de l'emporter car St-Hyacinthe a toujours été pour eux une proie facile. Cependant les hommes de l'instructeur Marcel Charbonneau évitent de pécher par excès de confiance et déploieront toute l'énergie possible.

Le match promet d'être enlevant, car les deux formations qui s'affronteront à 8 heures sont en excellente forme.

Lutte à Granby

2 finales, dont une revanche samedi, au Palais des Sports

GRANBY -- Deux grandes finales de 2 de 3, dont une revanche, seront les principaux combats du 2e programme de lutte de la saison, présenté au Palais des Sports de Granby, samedi soir prochain, à 8h.30.

Les sportifs qui ont assisté au programme de dimanche passé, se souviendront sans doute de la finale par équipes, entre Tony Ross et Clyde Roby d'une part, et Mad Dog Fred Laurence et Tony Petel d'une autre. . . Le tout s'était terminé dans un brou-ha-ha indescriptible, et on avait réclamé une revanche. . . Cette revanche aura lieu dimanche soir et tout indique que les promoteurs se rendront à la demande des lutteurs, et enverront deux arbitres dans l'arène.

L'autre grande finale ramènera à Granby le spectaculaire et populaire Ted Evans qui tentera de démasquer "The Black Marvel"... Ce combat sera aussi de 2 chutes de 3, à finir. La présence de Ted Evans assure au départ une rencontre rapide et spectaculaire. Evans est un autre lutteur qui a fait ses débuts à Granby, il y a quelques années, et son retour dans l'arène ne peut qu'attirer la foule.

Trois combats préliminaires seront aussi présentés. Jim Kelly fera face à Ray Armando; Willie Jones rencontrera Yvon Racicot, et Mike Fascia fera face à Bull Hocoma. Le désir de réimplanter la lutte à Granby se manifeste nettement chez les promoteurs, qui comptent bien voir les assistances augmenter chaque samedi soir... Le départ a été satisfaisant, et le programme de dimanche dernier, ne peut qu'inciter les sportifs à y retourner dimanche prochain.

Benvenuti a visité Pierre E.-Trudeau

OTTAWA (PC) — Le boxeur italien Nino Benvenuti a rendu visite hier au premier ministre du Canada, M. Pierre Elliott Trudeau dans la capitale fédérale.

Profitant de l'occasion, le champion mondial des poids moyens s'est entretenu avec des sportifs, des admirateurs et des journalistes.

S'adressant au pugiliste, M. Trudeau a déclaré: "Vous êtes en avance sur moi dans la course vers le sommet.

"Il m'a fallu plusieurs années."

"Vous êtes un champion", a répondu Benvenuti dans un anglais passable.

Le premier ministre a alors interrogé Benvenuti sur l'état de sa main, emprisonnée, dans un plâtre, à la suite d'une blessure. Cette blessure, on s'en souviendra, a forcé le champion à reporter le match qu'il devrait livrer à Art Hernandez le 29 juillet à Toronto.

Benvenuti a révélé que sa main sera guérie dans environ une semaine.

M. Trudeau a alors manifesté sa surprise en lançant un mot italien qui serait à peu près la traduction de "Pardi."

Les As d'Iberville reçoivent Ville Jacques Cartier ce soir

ST-JEAN (J.T.) - - La cédule régulière 1968 de la ligue de fastball O'Keefe Rive-Sud prend fin ce soir, alors que dans une joute à reprendre, les As d'Iberville reçoivent le Ville Jacques-Cartier Sports à la Palestre Sportive à compter de 9.00 heures.

Cette joute est d'une importance capitale pour les deux équipes qui bataillent pour la possession de la deuxième place avec le Dragon Rouge de J. C. A la suite de cette rencontre on connaîtra officiellement le classement final du circuit Derbyson, quoique le club Delson est d'ores et déjà assuré des grands honneurs de la saison régulière, n'ayant pas subi la défaite de toute la saison entière.

Au seuil de la partie de ce soir à Iberville, les As pourraient aussi bien se retrouver de la deuxième position à la quatrième dans l'éventualité d'une victoire ou d'une défaite. Mais il ne fait aucun doute possible, que le pilote Gaston Dupré saura inculquer le désir de vaincre à ses hommes, et que l'équipe locale en sortira victorieuse.

C'est donc la dernière partie régulière de la saison '68 pour les As ce soir et à cette occasion, le puissant lanceur droitier André Petit sera désigné pour officier au monticule.

En terminant pour mieux renseigner les supporteurs des As, disons que lors de la première ronde du tournoi de fastball disputé à Ausable Forks aux U.S.A., les hommes du pilote Gaston Dupré ont remporté une première victoire par le compte de 6 à 0.

Par suite de ce triomphe, les As d'Iberville demeurent les grands favoris pour tout balayer à ce tournoi quoiqu'ils rencontreront une vive opposition des Panthères de Plattsburgh dans la grande finale.

Intéressant programme de lutte à Cowansville ce soir

COWANSVILLE (R.L.) - - - Un autre intéressant programme de lutte sera présenté, ce soir, au Pavillon des Sports de Cowansville, par le promoteur montréalais Bob Langevin.

En finale, un combat par équipe, mettant aux prises le duo Waldo Von Erich, d'Allemagne, et Yvan Koloff, de Russie et Jacques Rougeau et Don McClarity, promet beaucoup d'action. Tous les amateurs connaissent bien Koloff pour l'avoir vu à deux reprises s'en prendre à Johnny Rougeau. Quant à Erich, il s'agira de son premier passage à Cowansville et il ne serait pas surprenant de le voir lutter férocement contre le duo Rougeau-McClarity. Ces derniers en seront également à leur première visite à Cowansville.

Un combat à ne pas manquer, ce soir, au Pavillon des Sports de Cowansville.

De plus, les amateurs de lutte locaux pourront voir pour la première fois le lutteur Masqué s'en prendre au populaire Larry Moquin. Un autre combat qui suscite beaucoup d'intérêt.

En préliminaire, Tony Angelo sera opposé à Wellie Tremblay tandis qu'au lever du rideau, le robuste Gerry Petel se mesurera à Eddie Auger.

Les sportifs de Cowansville auront l'occasion de se familiariser avec de nouvelles figures, ce soir, au Pavillon des Sports.

Le spectacle de lutte débutera à 8h.30 précises.

Cowansville visite Windsor ce soir

COWANSVILLE (R.L.) -- Les Tigres de Cowansville, de la ligue de crosse des Cantons de l'Est, se rendent à Windsor, ce soir, afin d'y rencontrer les Aigles de l'endroit, dans une joute régulière du circuit.

Les joueurs d'Alain Laroche se doivent de gagner cette partie s'ils désirent quitter la cave du circuit.

Une victoire de Windsor laisserait les Tigres à six points de la troisième position, marge impossible à franchir si l'on considère que Cowansville n'aura que trois autres parties à disputer d'ici la fin.

Les sportifs de Cowansville, surtout les amateurs de crosse sont invités à accompagner l'équipe à Magog, où l'action ne manque jamais. Leur support sera grandement apprécié.



Et il a bien raison. Quand il fait chaud... et lourd... et humide... pourquoi se refuser le plaisir de rouler dans la fraîcheur confortable d'une voiture climatisée.

American Motors l'a si bien compris qu'il a placé l'air conditionné, gratis, dans chaque Ambassador... Oui, dans chaque Ambassador, un climatiseur Kelvinator, gratis!

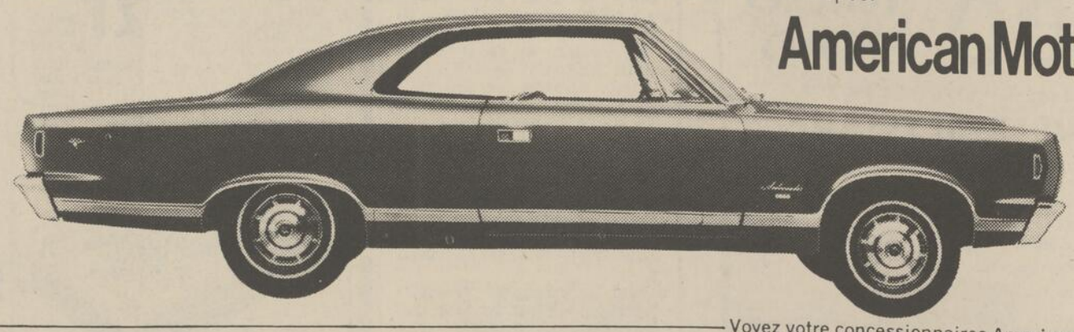
Les autres constructeurs d'automobile ne croient pas que chacun a droit à un peu de fraîcheur. Ils font tous payer ce droit quand ils équipent votre voiture d'un système de climatisation comparable au nôtre.

	Ambassador	Ford	Chevrolet	Plymouth
Climatisation en équipement standard	OUI	NON	NON	NON
Supplément de Prix pour la Climatisation	AUCUN	$394.	$458.30	$441.15

Mais, après tout, nous sommes des novateurs dans l'industrie automobile. Vous vous rappelez . . . la protection anti-rouille . . . les compactes . . . la construction monocoque. Ils finiront sans doute par nous imiter. En attendant, pourquoi ne pas goûter le double avantage de rouler au frais dans une voiture climatisée et d'augmenter la valeur de reprise de votre voiture . . . simplement parce qu'elle est climatisée.

En revenant de travailler, passez donc chez un concessionnaire American Motors et faites un petit tour . . . à la fraîche . . . dans une Ambassador 1968.

Vous verrez, la climatisation gratuite est un argument qui ne laisse pas froid mais frais et dispos!



American Motors

Voyez votre concessionnaires American Motors pour les

AMBASSADOR
AMERICAN
REBEL
JAVELIN/AMX

AUTOS USAGÉES Selects

BROSSEAU AUTOMOBILES & FILS INC.
10 RUE CHAPLEAU GRANBY 378-9008

R.B. GARAGE INC.
434 RUE RIVIERE COWANSVILLE

SPORTS

LES SPORTS à ST-HYACINTHE

Par Yve Marcoux



LA NATATION, UN SPORT POPULAIRE

La nage est sans contredit le sport qui compte le plus d'adeptes à l'heure actuelle, si l'on en juge par les nombreuses foules qui envahissent les plages de la région en fin de semaine. Les piscines de notre ville accomplissent également leur part de travail. La cité maintient en activités des piscines à ciel ouvert dans toutes les paroisses de la ville. C'est ainsi que l'on peut se rafraichir au St-Sacrement, au Sacré-Coeur, à l'annexe, au Christ-Roi, au Notre-Dame et au Centre culturel. Les cités environnantes ne font pas exception à la règle et les villes de St-Joseph, La Providence et Douville sont bien équipées de ce côté. En somme, la population de St-Hyacinthe est comblée puisque l'on trouve une piscine à quelques pas seulement de chez soi.

NOUVELLES DE LA BALLE-LENTE

La ligue de balle-lente reprend vie grâce à la coopération de Denis Dion, publiciste du circuit. Les activités de cette ligue se poursuivent trois jours par semaine au terrain du Christ-Roi. Il y a joute simple les lundis et mercredis tandis qu'un programme double est présenté le jeudi soir à compter de 7.30 p.m. Les rencontres du lundi et mercredi débutent à 9.00 p.m. Le classement actuel nous fait voir le club Marc Guertin au premier rang. Sylvio St-Amand, lanceur chevronné de cette équipe, revit ses beaux jours au monticule. Sylvio remportait d'ailleurs une éclatante victoire dernièrement aux dépens du Leduc par le pointage de 7 à 6. Pour les amateurs de balle-molle, mentionnons que Sylvio évoluait la saison dernière pour le club Brabant de la ligue Dow. Plusieurs se rappellent sans doute le St-Amand d'il y a dix ans, qui était la terreur des frappeurs. Les cheveux blancs ont maintenant fait leur apparition. Le rendement a quelque peu faibli mais l'expérience demeure et fait ses preuves à chaque joute.

COWANSVILLE A ST-HYACINTHE

Les activités de la ligue juvénile des Cantons de l'Est reprendront dimanche prochain alors que plusieurs joutes seront présentées dans les différentes villes du circuit. Nos jeunes maskoutains recevront à cette occasion, la visite du club Cowansville. Un excellent match sera donc présenté aux sportifs locaux et de la région. On sait que l'équipe locale ne fait pas des merveilles cette saison. Il n'en demeure pas moins que le moral est excellent et qu'une victoire stimulerait encore plus nos jeunes protégés.

Les rencontres sont présentées au centre municipal situé à l'arrière du centre culturel de St-Hyacinthe. Bienvenue à tous.

PARLONS DU BASEBALL MINEUR

Les publicistes de la ville font la belle vie, spécialement un certain monsieur qui se la coule douce, bien qu'il s'occupe de la publicité du club St-Hyacinthe ainsi que du baseball mineur.

Plusieurs ont déjà eu à se plaindre du manque de coopération apportée par ces deux organisations, spécialement du côté statistiques.

Les promesses ne valent rien si elles ne sont pas tenues...

DIRECTEURS DES GAULOIS EN VACANCE

Plusieurs directeurs de l'équipe des Gaulois font actuellement la belle vie à l'occasion de vacances annuelles bien méritées.

Le président Jean-Paul Grimard ne fait pas exception à la règle et se fait bronzer sous les chauds rayons de Cape Hodd. Gaston Lévesque, pour sa part, se repose la voix dans la région de Québec.

RENOVATION AU ST-SACREMENT

D'importants changements seront effectués à l'O.T.J. St-Sacrement de St-Hyacinthe. Le principal sera certainement la construction d'une nouvelle piscine avec eau filtrée.

La piscine actuelle subissait plusieurs modifications, il y a quelques années alors qu'on augmentait sa longueur du double. Les prochains travaux auront pour but de remédier définitivement aux problèmes actuels.

MASKOUTAINS A TROIS-RIVIERES

Le club de hockey junior B de St-Hyacinthe entrera bientôt dans sa troisième année d'activités et déjà, le travail de l'organisation Lamontagne porte des fruits.

Deux jeunes maskoutains jouiront d'un sérieux essai avec les Reds de Trois-Rivère de la ligue junior "A" provinciale, à l'automne. Il s'agit en l'occurence de Pierre et André Bélanger qui ont débuté leur apprentissage chez les juniors avec le St-Hyacinthe.

En 66-67, André Bélanger partageait le travail de gardien de but avec Claude Jean. Ces deux joueurs furent d'ailleurs les principaux artisans des succès remportés par l'équipe St-Hyacinthe cette même année. Tous se souviennent que l'équipe maskoutaine avait remporté le championnat de la saison et du détail de la ligue junior B rive-sud dans des séries des plus enlevantes.

Pierre Bélanger était également de la partie. Joueur de centre naturel, Pierre tentera de se mériter un poste régulier sur l'alignement de Jack Toupin.

Maurice Charron fut un des principaux responsables des succès remportés par ces deux jeunes à St-Hyacinthe. Maurice a mis toute sa confiance dans ses joueurs qui ne l'ont pas déçu.

Il y a également un autre fruit de l'organisation Lamontagne qui aura cette fois un sérieux essai avec les Gaulois. Aucun nom ne fut dévoilé par le gérant-général du St-Hyacinthe qui s'est contenté d'ajouter qu'il y avait beaucoup de potentiel à St-Hyacinthe.

1 MILLE PAR JOUR A LA NAGE

Qui peut se vanter de pouvoir nager un mille par jour, et cela sept fois par semaine? Les volontaires sont rares et pourtant, si l'on cherche bien, on peut voir à l'oeuvre, à chaque soir de la semaine, un brave qui fait cet exercice régulièrement au Centre culturel de notre ville. Son humilité nous force à ne point dévoiler son nom mais pour les intéressés, il serait important d'ajouter qu'un mille à la nage est synonyme de 64 fois la longueur d'une piscine olympique. A qui la chance.

WATSON AVEC CHICOUTIMI

Une bombe a éclaté dernièrement dans le monde du hockey provincial alors que la direction du club Chicoutimi annoncait la mise sous contrat de Phil Watson qui avait auparavant dirigé les Rangers de New-Yord et les As de Québec. Il va sans dire que l'acquisition de Watson devient un précieux atout pour cette ville qui pourra se vanter d'avoir mis la main sur un des meilleurs stratèges du hockey moderne.

PROCHAINE DESTINATION DE TI-PIT

Ceux qui suivent de près les activités des Gaulois peuvent certainement s'apercevoir que le nouveau gérant-général de l'équipe maskoutaine abat une énorme besogne. Après un voyage éclair dans les maritimes, Gilbert Girouard prendra la direction de l'Ontario où il doit faire des rencontres intéressantes. Aucun nom ne fut dévoilé mais il appert que Gilbert serait de retour avec deux nouvelles figures.

Serge Godin finit en tête des frappeurs de la ligue des Vétérans de Saint-Jean

ST-JEAN (J.T.) - - Une première saison remplie de succès vient de prendre fin pour la ligue de balle-molle des Vétérans de St-Jean. Un président dynamique, une organisation sérieuse, une compétition de premier ordre, un bon esprit d'équipe, voilà ce qui caractérisent un peu la valeur de ce populaire circuit de balle-molle de St-Jean.

En effet, les principaux instigateurs de la ligue des Vétérans de St-Jean ont sûrement causé un geste heureux pour le bien de leur ligue en choisissant le sportsman Georges Ditata pour devenir le président, Georges Ditata a su inculquer de son dynamisme et de son esprit sportif à tous les compétiteurs de son circuit, et c'est pourquoi cette ligue est appelé à survivre pour les prochaines années, et qu'elle grandira en popularité.

LE CLUB NAUTIQUE CHAMPION

Comme il fallait s'y attendre, le Club Nautique d'Emile Chouinard a remporté les grands honneurs de la saison régulière. Il a dominé toute la saison durant, et dès les premières rencontres de la cédule, il voguait déjà vers un championnat assuré. Cependant, l'Hôtel du Parc a connu une grosse deuxième moitié de saison et s'est finalement glissé au deuxième rang, devançant le R.C.A.F. par une demi-partie. Le Club Social et le Sénécal Bar-B-Q se partagent la quatrième position, tandis que les enfants pauvres du circuit, la Gaieté Française patauge en dernière place.

SERGE GODIN LE MEILLEUR FRAPPEUR

Chez les exploits individuels, Serge Godin a remporté le championnat des frappeurs avec la fantastique moyenne de .642. Il a ainsi joué un vilain tour à Clyde Green qui avait dominé presque toute la saison. Ce dernier doit donc se contenter de la deuxième place avec une moyenne respectable de .611. André Duquette et Claude Savoie présente également d'excellentes moyennes au bâton avec chacun .600.

Chez les lanceurs, la palme revient à André Therrien qui n'a subi qu'une seule défaite au cours de la saison, ayant remporté dix autres matches et annulé à une autre occasion. Therrien est réellement le seul dans la course des lanceurs puisque les autres ont débuté la saison sur le tard, et ne comptent pas assez d'apparitions pour être éligibles au titre.

LE DETAIL DEBUTE CETTE SEMAINE

Lors de la dernière assemblée de la ligue, il a été décidé que les séries de détail débuteraient dès cette semaine, et tous les clubs participent à ces séries de fin de saison, le premier club faisant face au quatrième le deuxième avec le cinquième et finalement le troisième avec le sixième.

CLASSEMENT

CLUBS	pj	g	p	n	moy	dif.
Club Nautique	14	12	1	1	.857	---
Hôtel Du Parc	15	8	6	1	.533	4½
R.C.A.F.	15	7	6	2	.466	5
Club Social	15	7	8		.466	6
Senécal B.B.Q.	15	7	8		.466	6
Gaieté Française	14	2	12		.142	10½

MEILLEURS FRAPPEURS
(27 appar. et plus)

NOMS	CLUBS	a.b.	c.s.	moy.
Serge Godin	Club Social	28	18	.642
Clyde Green	R.C.A.F.	36	22	.611
André Duquette	Club Nautique	35	21	.600
Claude Savoie	Hôtel du Parc	35	21	.600
Michel Boucher	Club Nautique	30	16	.533
Alain Bonneau	Hôtel du Parc	45	24	.533
Jacques Godin	Hôtel du Parc	54	27	.500
Georges Roy	Club Social	51	26	.509
Jim Johnson	R.C.A.F.	34	17	.500
Pierre Descôteaux	Gaieté Française	33	15	.454
Yvan Roman	Gaieté Française	27	12	.444
André Laberge	Club Social	41	18	.439
Raymond Bouchard	R.C.A.F.	28	12	.428
Tom Hendrican	R.C.A.F.	36	15	.416
Marcel Duclos	Hôtel du Parc	48	20	.416
Onil Rousseau	Club Nautique	44	18	.409
André Rondeau	Gaieté Française	32	13	.406

MEILLEURS LANCEURS

NOMS	CLUBS	RECORDS
André Therrien	Club Nautique	10 - 1
Emile Chouinard	Club Nautique	2 - 0
Jacques Veilleux	R.C.A.F.	1 - 0
Jean-Luc Pomerleau	Senécal B.B.Q.	1 - 0
Yvan Raté	Hôtel du Parc	4 - 1
Georges Roy	Club Social	7 - 7

Assemblée des Gaulois de Saint-Hyacinthe ce soir

ST-HYACINTHE (YM) - Les Gaulois tiendront une importante assemblée ce soir au sous-sol de la Caisse Populaire St-Joseph.

Le principal item de la soirée est sans contredit l'engagement du nouvel instructeur pour la prochaine saison. Aucun nom ne fut dévoilé mais il appert que le choix se porterait sur un maskoutain. Le projet de porter le nombre de directeurs à 12 sera également étudié. On sait qu'actuellement, les Gaulois comptent dix directeurs qui verront à la bonne marche de l'équipe en 68-69.

Gilbert Girouard, gérant-général de l'équipe St-Hyacinthe fera également un compte rendu de son dernier voyage dans la région de Terre-Neuve où il aurait déniché deux excellents hockeyeurs.

Le bureau de direction devra également mettre la dernière touche au tournoi des Gaulois qui doit se tenir d'ici peu au terrain La providence. On sait qu'à cette occasion, les sportifs locaux auront le loisir de cotoyer les joueurs de même que les membres de la presse seront les hôtes de la nouvelle organisation

Venez au
AIRBORNE S-P-E-E-D WAY
Exit 36, PLATTSBURG, N.Y.
Samedi, 20 Juillet à 8h.00 p.m.
"INDIANAPOLIS MIDGET RACES"
Voitures de N.Y., - Mass. - Conn.
Vermont - Rhode Island - Georgie
EN PLUS
Courses régulières
cadet & "late model"
admission: adulte, $3 - enfant, $1

Tournoi de balle-lente à St-Hyacinthe

ST-HYACINTHE (Y.M.) - - - Comme par les années passées, un tournoi de balle-lente sera présenté dans la cité maskoutaine avec la collaboration de la brasserie Molson de notre ville.

Cette compétition qui sera dotée d'une bourse de $500 durera quatre jours soit du 30 août au 2 septembre. Aussi, les meilleures équipes de balle-lente au Québec sont attendues, Guy Rousseau, sportif maskoutain bien connu du public Québecois assumera la présidence d'honneur de ce tournoi de grande envergure. Les organisateurs ont également réussi un coup de maître en s'assurant la présence du capitaine des canadiens de Montréal pour l'ouverture. En effet, Jean Béliveau sera sur les lieux et procédera à l'ouverture officielle qui se fera le 30 août à 7.30 p.m.

Pour s'inscrire, il suffit de faire parvenir un mandat poste ou un chèque certifié au montant de $20.00 payable à l'ordre de: Tournoi provincial de balle lente de St-Hyacinthe, 373 rue Mondor à St-Hyacinthe Le numéro de tél. est: 774-7640.

La date limite pour l'inscription est le 19 août à minuit.

Ce qu'ils en pensent

Le coeur du fou est dans sa bouche, mais la bouche du sage est dans son coeur.
(B. Franklin)

Le bonheur c'est savoir ce que l'on veut et le vouloir passionnément.
(F. Marceau)

Le bonheur humain est composé de tant de pièces qu'il en manque toujours.
(Bossuet)

Si ceux qui disent du mal de moi savaient ce que je pense d'eux, ils en diraient bien davantage.
(Sacha Guitry)

Plus une calomnie est difficile à croire, plus pour la retenir les sots ont de mémoire.
(C. Delavigne)

Le G.G. Construction poursuit sa marche victorieuse à Waterloo

WATERLOO (GP) - - Les porte - couleurs de l'équipe G. G. Construction ont continué leur poussée victorieuse dans la ligue de balle-molle Industrielle et Commerciale de Waterloo alors qu'ils ont vaincu Warden au compte de 6 à 4 dans une joute régulière du populaire circuit.

Réal Dufresne a de nouveau capté la vedette du match alors qu'il a remporté un troisième gain cette saison. Réal, même s'il a alloué neuf coups sûrs aux perdants a fait preuve d'un contrôle parfait et seulement un joueur a été gratifié d'un but sur balle. Son opposant Albert Gariépy qui a été frappé pour 13 coups sûrs a aussi très bien fait au monticule mais les adversaires se sont montrés plus opportunistes. C'est à la quatrième manche que les hommes de Rolland Morrisseau se sont assurés les honneurs du match croisant le marbre à deux reprises, résultat de quatre coups sûrs consécutifs.

Gilles Petit a été le principal meneur de l'offensive des vainqueurs avec trois coups sûrs en quatre présences au bâton. Réal Dufresne, Gerry Roulin, et Mike Chaplin ont frappé deux fois en lieux sûrs. Roger Monty, Jacques Petit et Fred Poulin ont complété cette avalanche de 13 coups sûrs.

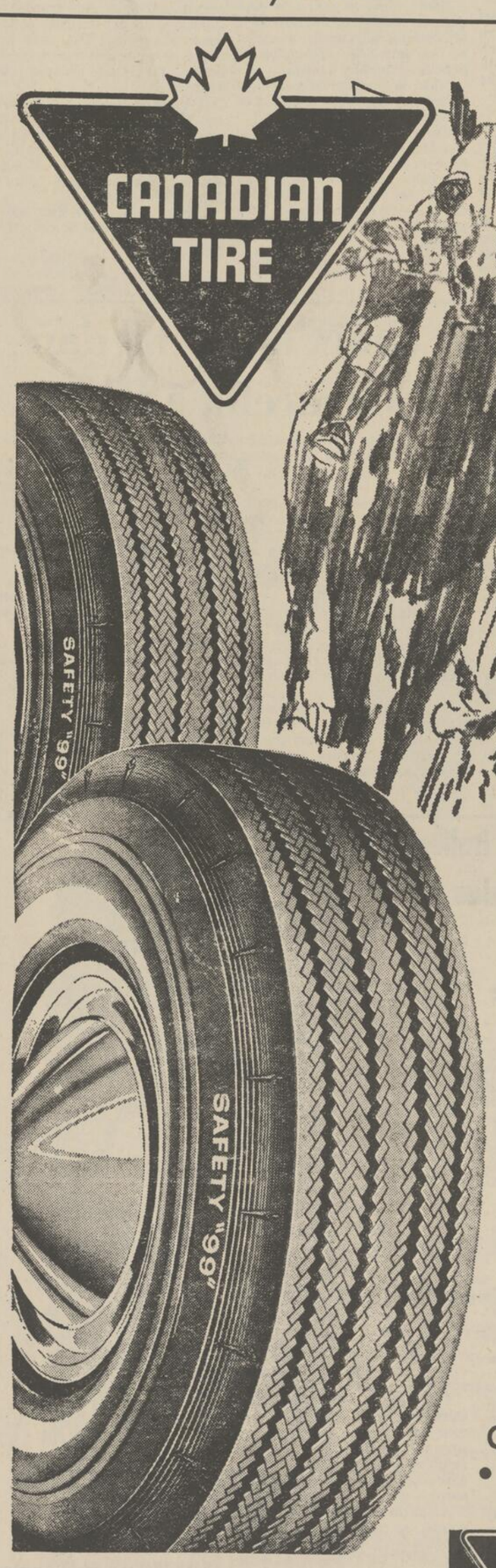
Pour les perdants, Guy Normandin, Gilles Dufresne, André Deschamps ont été les meilleurs avec une paire de coups sûrs. Hémond, Malouin et Goyette sont les autres auteurs des coups sûrs.

Cette victoire du G.G. Construction a eu pour effet de corser le classement et advenant une fin de saison parfaite pour l'équipe de Rolland Morrisseau ces derniers ont encore d'excellentes chances de penser au championnat de la saison régulière.

Les activités de la ligue de balle molle Industrielle et Commerciale de Waterloo, ne reprendront que mardi prochain. Cette semaine la ligue doit interrompre sa cédule à cause de la période des vacances dans les manufactures locales.

DESIREZ-VOUS VENDRE VOTRE MAISON ?
Les ANNONCES CLASSEES dirigent l'acheteur à votre porte.

CANADIAN TIRE
GAGNEZ à tout coup ..avec la
VENTE pari double



C'est la saison des économies et la vente PARI-DOUBLE de Canadian Tire est en pleine action! Une suggestion . . . le favori de Canadian Tire le SAFETY "99" FORTE-TRACTION. Achetez (2) pneus au prix régulier de UN PNEU dans le catalogue 1967 ! C'est comme si vous aviez un 2e PNEU GRATUIT. Tout le monde gagne . . . vous ne pouvez pas perdre parce que c'est une valeur double.

SAFETY "99" FORTE-TRACTION
C'est en plein la semelle que CANADIAN TIRE propose . . . pour des départs fulgurants et des arrêts instantanés. Excellence du roulement à la pluie ou au soleil. Les tests officiels à des vitesses que vous ne ferez jamais le prouvent. SAFETY "99" FORTE-TRACTION . . . Pneu le plus sûr jamais fabriqué . . . roule pour sa performance.

GRANDEUR	LE 1er PNEU COUTE		
	FLANC NOIR		BLANC
	avec chambre	sans chambre	sans chambre
520/10	.....	25.40	28.26
520-550/12	.....	25.98	28.88
500-520/13	.....	27.94	.....
560-590-600/13	.....	28.98	31.96
640-650/13	27.98	30.96	33.92
700/13	.....	32.26	35.14
500-520/14	24.96	.....	.....
560-590-650/14	.....	30.74	33.62
695/14 (650/14)	.....	32.90	35.90
735/14 (700/14)	.....	33.14	35.96
775/14 (750/14)	.....	33.90	36.90
825/14 (800/14)	.....	38.34	41.22
855/14 (850/14)	.....	41.58	44.46
885/14	.....	.....	47.98
5.0-5.5/15	25.22	.....	.....
560/15	28.20	30.64	33.50
735/15 (640/15)	.....	33.28	36.14
775/15 (670/15)	.....	34.90	37.90
815/15 (710/15)	.....	37.90	40.90
845/15 (760/15)	35.90	40.98	43.92
885/15	.....	.....	47.34

2e PNEU GRATIS

COUPONS-BONIS AVEC ACHAT COMPTANT
● INSTALLATION GRATUITE ● BALANCEMENT GRATUIT si on installe une nouvelle valve pour $1.00

TERMES FACILES
STATIONNEMENT GRATUIT à l'arrière du magasin

CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIE
J. C. VALLEE, propriétaire
332, rue Principale Granby 378-5383

MADAME

La Direction des aliments et drogues protège et informe les consommateurs

Par SUSAN BECKER

OTTAWA (PC) — La protection des aliments et drogues coûte aux consommateurs canadiens 39 cents per capita annuellement, révèle le dernier manuel du consommateur, publié par la Direction des aliments et drogues du ministère fédéral de la Santé nationale.

La première législation canadienne sur les aliments, boissons et drogues est entrée en vigueur le 1er janvier 1875.

Aujourd'hui, la Direction des aliments et drogues administre et fait respecter la Loi sur les aliments et drogues, destinée à protéger le consommateur contre les dangers à la santé et les fraudes dans l'emploi ou la consommation et la vente d'aliments, médicaments, cosmétiques et appareils médicaux.

L'application de la loi est surveillée surtout par les cinq bureaux régionaux de la Direction, chacun pourvu de services d'inspection et de laboratoires.

La division des consommateurs de la Direction des aliments et drogues mène aussi une campagne extensive pour informer le public.

Autre importante tâche de la division: découvrir ce que les consommateurs canadiens pensent des questions relevant de l'autorité de la Direction.

On invite ainsi les consommateurs à faire parvenir leurs plaintes et leurs questions; on compile ces renseignements pour usage éventuel et l'on effectue des sondages d'opinion à travers le pays.

Pour la santé

En vertu de la Loi sur les aliments et drogues, on établit des critères d'acceptabilité pour des aliments comme le fromage, le beurre et les viandes préparées, les boissons alcooliques et certains médicaments.

On n'exige pas de qualités précises dans la composition de cosmétiques ou d'appareils médicaux, sauf que la loi interdit la vente de ces articles s'ils se révèlent nuisibles à la santé selon les conditions normales d'usage.

Tout manufacturier doit obéir à la loi qui interdit la vente d'aliments contenant des substances toxiques ou nocives, des saletés et des matières animales ou végétales en décomposition ou touchées par une maladie. La loi interdit également la vente d'aliments adultérés ou qui ont été fabriqués ou entreposés dans des conditions insalubres.

Des règlements similaires gouvernent la fabrication et la vente de médicaments, cosmétiques et appareils médicaux.

Les produits importés doivent répondre aux conditions exigibles par la loi et ils sont vérifiés par des inspecteurs des aliments et drogues aux points d'entrée.

La loi défend la publicité de tout aliment ou médicament de façon fausse, confuse ou décevante. On ne peut non plus annoncer que tel aliment ou médicament agit comme traitement préventif ou curatif de maux sérieux, tels le rhumatisme arthritique, les maux de reins, les malaises cardiaques, le diabète, le cancer, la goutte, l'épilepsie et l'obésité.

Un programme de formation en limitation des naissances est lancé dans la ville de Winnipeg

WINNIPEG (PC) — Le service du bien-être social de la ville de Winnipeg a reçu autorisation de lancer un programme de formation en limitation des naissances, programme qui comprend la distribution de "médicaments et appareils" et, dans certains cas, un service de stérilisation.

Le programme vise à "remplacer les entreprises désavouables, l'ignorance, la crainte ou la superstition" concernant la limitation des naissances, affirme l'échevin Inez Trueman, qui a fait approuver l'initiative par le conseil municipal.

Mme Trueman, épouse d'un chirurgien de Winnipeg, a déclaré que la stérilisation, qui fait partie du programme, ne sera appliquée que sur une base volontaire, si le sujet a atteint un certain âge et a déjà un certain nombre d'enfants.

Le Dr T.-M. Roulston, président du comité d'avortement thérapeutique et de stérilisation de l'Hôpital général de Winnipeg et directeur d'un comité de trois membres qui décide en dernier ressort de recourir à la stérilisation, a déclaré en interview:

"Nous ne croyons pas que toute femme qui répond aux conditions d'âge et de nombre d'enfants doive automatiquement être soumise à la stérilisation sur demande. Nous avons plusieurs autres façons de la traiter, dont la pilule et le diaphragme."

Ronald Hooper, directeur du service de bien-être social, a révélé que les femmes bénéficiant d'allocations de bien-être et désirant des renseignements sur la limitation des naissances sont envoyées aux cliniques ordinaires de la ville.

"Jusqu'à maintenant, a-t-il ajouté, nous ne nous occupons que des femmes."

La vie sociale et politique est marquée de l'influence féminine

WASHINGTON (PA) — L'influence féminine marque de nos jours la vie sociale et politique.

Les femmes, pour un nombre toujours croissant, obtiennent des succès dans diverses carrières autrefois exclusivement réservées aux hommes, et elles indiquent les tendances dans le domaine de la consommation.

La femme d'aujourd'hui, en regard de l'éducation professionnelle et des nouveaux champs d'action qui lui sont offerts, et d'autre part les formules familiales de la société moderne, arrive à concilier ses responsabilités d'épouse et mère et son travail à l'extérieur du foyer.

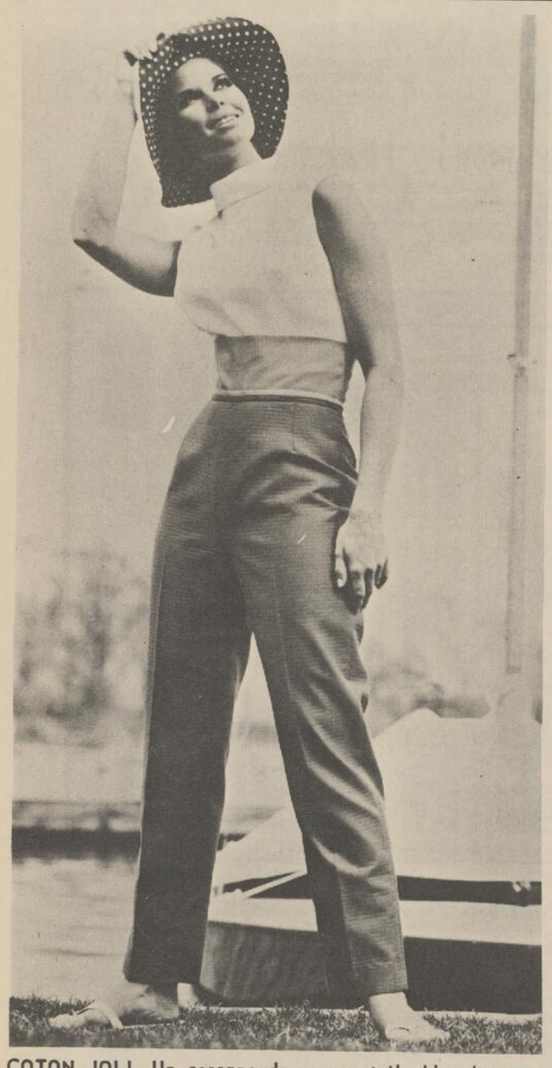
Pour ces raisons et d'autres encore, de plus en plus nombreuses sont les femmes qui se font valoir dans différentes sphères, arts et lettres, éducation, politique, notamment.

A titre d'exemple on cite Margaret Mead, anthropologue américaine et écrivain dont les opinions, souvent controversées, sont très recherchées sur le plan moral et social.

D'autres femmes sont reconnues depuis des années comme des expertes dans leurs domaines respectifs, comme Helen Hayes et Katharine Cornell, les grandes Dames du théâtre américain, et Georgia O'Keefe, artiste peintre qui continue ses activités à l'âge de 80 ans.

Parl Buck, auteur de plusieurs ouvrages et Prix Nobel de littérature, se préoccupe actuellement d'aider les enfants américains par l'un de leurs deux parents, et qui vivent maintenant en pays asiatiques.

Le sénateur américain Margaret Chase Smith demeure une figure connue en politique. Cette énergique républicaine du Maine est un pilier politiquement parlant à Washington.



COTON JOLI- Un corsage de grosse toile blanche et un fuseau marine sont réunis à la taille par une large ceinture orange. Une astucieuse création Vali de Montréal. Une glissière posée à l'horizontale, au niveau de la taille, permet de remplacer le pantalon par une jupe de grosse toile blanche pour une tenue plus habillée.



CES DEUX MANTEAUX absolument opposés sont d'Aquascutum de Londres. Celui sur la gauche est en tweed tout laine, croisé, se boutonne jusqu'au cou. Un galon borde le col et le devant. Celui sur la droite est conçu pour pouvoir être porté avec assurance à n'importe quel moment de la journée. Il est confectionné en tweed écossais et en autre lainage.

Politicienne israëlienne, d'origine russe et d'éducation américaine

Mme Golda Meir quitte son poste de secrétaire du parti travailliste

TEL AVIS (PA)—L'ex-ministre des Affaires Etrangères en Israel, Mme Golda Meir, âgée de 70 ans, a démissionné de son poste de secrétaire général du parti travailliste au pouvoir.

Cette veuve et mère de deux enfants, autrefois institutrice à Milwaukee, Wisconsin, a adressé sa lettre de démission au premier ministre Eshkol.

Mais, selon un porte-parole, la lettre ne contenait aucune raison spécifique.

Cette décision aurait provoqué une stupéfaction chez les membres du parti lesquels, selon des sources bien informées, devaient se réunir pour discuter des moyens de convaincre Mme Meir de ne pas abandonner ses fonctions.

L'ex - ministre des Affaires Etrangères fut la première femme à accéder au cabinet parlementaire en Israel.

Elle s'est occupée des questions politiques israéliennes depuis son arrivée dans ce pays en 1921. Individuellement, elle demeure une personnalité qui aurait exercé la plus grande influence dans les milieux politiques israéliens. Elle avait accepté ce poste au sein du parti après l'élection générale de 1965.

A l'âge de 23 ans, elle quittait les Etats-Unis, avec son mari, pour commencer à faire l'élevage des volailles sur une ferme dans le pays appelé à cette époque Palestine, sous la juridiction britannique.

Depuis 1921, Mme Meir poursuivait le but d'établir une puissance d'Israel.

Lorsqu'elle abandonna ses fonctions comme ministre des Affaires Etrangères en janvier 1966, elle fit une remarque qui pourrait peut-être expliquer sa démission récente de son poste de secrétaire général.

Interrogée par les journalistes il y a deux ans, à savoir pourquoi elle renoncait au ministère, elle avait répondu ceci: "Il est préférable de prendre soi-même cette décision avant que les autres suggèrent qu'il est temps de le faire".

"Il est une vérité qui ne devrait échapper à personne, à savoir qu'on ne rajeunit pas en avancant dans la vie", avait-elle commenté.

Cette politicienne israélienne, d'origine russe et d'éducation américaine, se remémorant peut-être ses propres paroles d'une grande sagesse, aura appliqué cette conception philosophique en quittant son poste ce mois-ci.

Une place de choix au métal dans la collection Marucelli, à Rome

ROME (Reuter)—Des mannequins vêtus de costumes à plastron métallique, et coiffés de casques, évoluaient à la façon d'un régiment médiéval pour illustrer la collection de Germana Marucelli présentée lundi à Rome.

Les cuirasses de fin métal recouvraient entièrement les corsages de manteaux, pour se fixer au dos.

Ce genre d'armure flexible suivait les contours de la silouette, et comportait des rivets, lesquels se retrouvaient sur les casques encadrant le visage.

Sur d'autres modèles de grands disques d'aluminium tenaient lieu de garnitures pour des robes de jour et du soir.

Des plaques circulaires en métal de plus petite dimension entouraient parfois l'encolure, servaient à la confection de ceintures.

Quelques robes non métallisées étaient réalisées en tissu imprimé montrant de larges pastilles de couleur, et ces motifs circulaires apparaissaient aussi sous forme de broderies pour d'autres modèles.

Le couturier Enzo, de Milan, propose des pantalons de longueur trois quarts et donnant de l'ampleur, qui s'accompagnent d'une longue veste recouvrant un chandail polo.

Pour le soir le même ensemble est confectionné en tissu lamé d'or, avec garniture de paillettes en bordure des pantalons et parements de la veste.

Comme modèle-choc, Enzo a fait voir un vêtement qui offre l'apparence d'un manteau d'un côté et une cape de l'autre.

Alors qu'un bras est recouvert d'une manche ordinaire, l'autre se glisse à travers une ouverture pratiquée dans la cape qui s'enroule à l'avant en diagonale pour retomber derrière l'épaule côté manteau.

Mais à part ce modèle fantaisiste, Enzo offre une silhouette droite et mince, parfois légèrement ceinturée.

Depuis le début des présentations de mode, nombreux sont les couturiers italiens qui optent en général pour une silhouette plus ajustée.

Les couturiers italiens, des chefs de file sur le plan vestimentaire

ROME (PA) — Les maisons de couture italiennes, dont les présentations automne-hiver ont commencé à Rome samedi, ont été définies par les acheteurs et spécialistes de la mode, comme pouvant être des chefs de file sur le plan de la conception vestimentaire et notamment la longueur des jupes.

A chaque saison les couturiers italiens ajoutent à leur bonne renommée. En plus de leur compétence en couture et leur sens artistique inné, ils offrent maintenant des nouveautés fantaisistes et des modèles du prêt-à-porter que les fabricants n'auront pas de mal à copier.

Cette année les Italiens ont choisi comme couleurs-mode les nuances estompées de gris, vert foncé, marine et brun, et en contraste un rouge brillant.

André Laug et Sanlorenzo dirigent les plus nouvelles maisons de couture en Italie.

Laug, qui a passé quatre ans chez Antonelli, possède à présent son propre salon sur la Piazza di Spagna. Sa collection automne 1968 définit bien sa tendance aux lignes constructives, sans falbalas.

A la Maison Sanlorenzo se trouve un jeune magicien de la couture nommé Gian Battista Vannozzi qui revient en Italie après avoir travaillé durant plusieurs années pour Irene Galitzine, à Paris.

Les collections devenant plus importantes, les acheteurs de magasins doivent payer davantage, parfois le double, pour les voir.

Mariages à Lawrenceville

LAWRENCEVILLE (DNC) -- En l'église de Lawrenceville fut béni le mariage de Mlle Pauline Massé, fille de M. et Mme Paul-Emile Massé, de Lawrenceville à M. Gilles Brien, fils de M. et Mme Léonard Brien, de Bonsecours.

Les nouveaux époux sont partis en voyage aux Chutes Niagara. A leur retour ils habiteront à Valcourt.

M. le curé Roméo Côté a béni le mariage de Mlle Jeannince Tétreault, fille de M. et Mme Gérard Tétreault, à M. Franco Baroni.

La réception eut lieu à la demeure de M. et Mme Tétreault. Les nouveaux époux sont partis en voyage en Italie. A leur retour ils habiteront à Valcourt.

En l'église de Lawrenceville fut béni le mariage de M. Philippe Côté, fils de M. et Mme Georges Côté, de Bonsecours, et de Mlle Claudette Gaucher, fille de M. et Mme Hervé Gaucher, de Lawrenceville.

La réception eut lieu à la salle Tourbillon. Les nouveaux époux sont partis en voyage dans l'Ouest canadien. A leur retour ils habiteront à Valcourt.

En l'église de Lawrenceville fut béni le mariage de Mlle Jacqueline Dubois, fille de M. et Mme Donat Dubois, à M. Gaétan Jeanson, fils de M. et Mme Edmond Jeanson, de Racine.

PATRON DE LA VOIX DE L'EST



UNE ROBE-SOLEIL pour les fillettes coquettes. Les grandeurs disponibles sont de 2 à 6. Le patron et les instructions seront à vous pour la modique somme de 75 cents.

Le guidisme a besoin de cheftaines à Granby

GRANBY -- Le guidisme dans Granby existe dans trois paroisses, Ste-Famille, St-Eugène et St-Benoît, comprenant des unités de jeannettes et de guides. La demande d'adhésion à ce mouvement est très forte, mais, malheureusement il y a pénurie de cheftaines bénévoles.

Les jeunes filles d'au moins 17 ans qui seraient intéressées à travailler bénévolement à titre d'assistante-cheftaine ou de prendre en charge l'une de ces unités, dans n'importe laquelle des trois paroisses, pourront communiquer avec Mlle Marielle Dion, 526, Blv. Leclerc, 378-3341.

Il est déplorable de voir que certaines unités doivent cesser leurs activités parce qu'il n'y a plus de cheftaines et que personne ne peut assurer la relève.

Délai d'une semaine

GRANBY -- Mlle Yolande Comeau, présidente de l'Association des Femmes de Carrières de Granby, tient à informer les jeunes filles qui désirent donner leur application dans le but de recevoir une bourse d'études offerte par l'Association, qu'une semaine de délai est accordée en raison de la grève des postes.

La date limite pour les applications était fixée au samedi 20 juillet, et les applications pourront être portées chez Mlle Comeau, à 218, Principale.

Un comité, composé de membres du corps enseignant de Granby, étudiera les applications soumises et choisira la bénéficiaire de la bourse. Celle-ci ne pourra être connue que plus tard.

HOROSCOPE

BELIER — du 21 mars au 20 avril

Veillez aux évènements qui se passent autour de vous et ne vous laissez pas surprendre. Sur le plan sentimental, soyez plus diplomate.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Consolidez votre position en colmatant les points faibles et en améliorant vos rapports cofraternels. Soignez votre tenue.

GEMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Bonne semaine sur le plan des affaires. Il faut montrer votre attachement et votre bonne volonté.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Rendez les services qu'on vous demande. Des amis vous inviteront à une réception; allez-y! Vous y rencontrerez peut-être la personne de vos rêves.

LION — du 23 juillet au 23 août

Faites des économies et réformez vos méthodes de travail. Soyez plus attentif afin de mieux connaitre les désirs de votre partenaire.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Ce sont les préoccupations financières qui deviendront le sujet de conversation animée. On se montrera confiant et conciliant à votre égard.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

La chance vous sourira si vous précisez vos intentions et vous affirmez avec exactitude et en allant droit au but.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

N'attendez pas qu'il soit trop tard pour traiter définitivement les affaires en cours. Invitation qu'il faudra faire afin de pouvoir réaliser le bonheur auquel vous aspirez.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Profitez d'un peu de répit pour remettre vos affaires en ordre et préparer un nouveau bond. La personne qui vous aime est beaucoup mieux disposée à vous écouter.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Montrez votre compétence par la qualité de votre production et vous ferez taire les critiques. Vous découvrirez les intentions secrètes d'une personne qui se rapproche de vous.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Vous pourrez détourner les éléments contraires à votre succès. Restez fidèle à une vieille amitié plutôt que de tenter une aventure séduisante, mais décevante.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Cultivez l'amitié. Collaborez à de nouvelles participations intéressantes. La rencontre qui va se présenter peut vous apprendre du nouveau.

Elle se marie avec une dot de $50,000

CALGARY (PC)—Fran Herron, une jeune fille de 18 ans, de Calgary, entrera dans l'état du mariage, le mois prochain, en apportant comme dot un lingot d'or de $50,000.

En effet, la jeune fille détenait le billet gagnant du tirage du Stampede de Calgary, et a reçu samedi soir un lingot de 90 livres des mains du vice-président du stampede, M. Ed O'Connor.

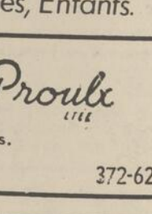
Le billet avait été acheté, le 6 juillet, par le fiancé de Fran, Bill Hiebert. Il avait acheté six billets de $1 et avait mis le nom de sa fiancée sur trois d'entre eux.

Fran a déclaré qu'elle donnera une partie de cet argent à ses parents, afin de les aider à défrayer le coût du traitement que requièrent son frère de 11 ans et sa soeur de 13 ans, tous deux affligés de dégénérescence fibreuse.

Naissance

ST-DAMASE (DNC) -- M. et Mme Fernand Labonté (Jeannine Longchamps) sont les parents d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Lise, Dominique, Martine. Le parrain et la marraine sont M. Michel Séguin et Mlle Lise Séguin, cousin et cousine de l'enfant.

FLEURS
POUR
NAISSANCE . MARIAGE
HOPITAL . RECEPTIONS
MORTALITE



Mme Gilberte Loiselle
• FLEURISTE •
342 PAPINEAU
GRANBY
TEL.:
378-1191

Vous aussi
pouvez en profiter !
Notre VENTE
Semi-Annuelle
se continue
CHAUSSURES
pour Hommes, Femmes, Enfants.
Laperrière & Proulx Ltée
Gérard Gaudette, prés.
202 Principale Granby 372-6236



Juste à temps pour les
VACANCES
Escompte de 25%
sur tous les costumes de bain et bikini
Profitez-en à la
Corsetterie Georgette Inc.
Corsetière diplomée
Plaza Granda 378-7855 Granby

MADAME



SALADE PIQUANTE DE THON-- De généreux morceaux de thon, des croissants de céleri et des quartiers de tomates, additionnés d'une sauce vinaigrette sont les vedettes de ce plat résistance.

Du thon pour de meilleures salades

Le thon en conserve sert à faire certaines des meilleures salades d'été. D'une saveur délicate, et d'une texture tendre et charnue, ce poisson se marie bien à des légumes croustillants et à des sauces piquantes pour la préparation d'une vaste gamme de salades

Quel thon choisir? Pour les grosses et petites salades dont le poisson est la vedette, le mieux est de choisir le thon à chair blanc en conserve. En ce qui concerne les salades panachées, on peut employer avantageusement le thon à chair pâle, en conserve solide ou en morceaux.

Ainsi il est bon d'avoir une réserve de plusieurs boîtes de thon pour faire rapidement et facilement des salades cet été. Voici deux recettes de ce genre que les économistes ménagères du ministère des Pêcheries du Canada proposent.

Salade piquante de thon
- 2 boîtes (6 1/2 ou 7 onces) de thon
- 1 tasse de croissants de céleri
- 1/2 tasse de cornichons à l'aneth, hachés.
- 2 grosses tomates coupées en quartiers
- 1/4 de tasse de crème sure
- 1 c. à table de vinaigre
- 1 c. à table d'huile à salade
- 1/8 de c. à thé de sel
- 1 c. à thé d'oignon râpé

Laitue croquante.

Bien égoutter le thon et le détailler en bouchées. Ajouter le céleri, les cornichons à l'aneth et les quartiers de tomate. Bien mélanger la crème sure, le vinaigre, l'huile à salade, le sel et l'oignon, puis verser sur le tout et fatiguer légèrement. Verser dans un saladier garni de laitue croquante.

6 portions

Salade croustillante de thon
- 2 boîtes (6 1/2 ou 7 onces) de thon
- 2 c. à table d'oignon haché fin
- 1/4 de tasse de piment vert
- 1/4 de tasse de radis émincés
- 2 tasses de chou émincé
- 1/4 de tasse de mayonnaise
- 2 tasses de vinaigre
- 2 tasses de croustilles brisées grossièrement

Verdure croquante.

Bien égoutter le thon et le détailler en bouchées. Mélanger le thon, l'oignon, le piment vert, les radis et le chou. Mélanger la mayonnaise et le vinaigre, et ajouter la salade; fatiguer légèrement. Juste avant de servir, ajouter les croustilles. Remuer légèrement le tout. Servir sur de la verdure croquante.

Six portions



M. et Mme Jean-Paul Bilodeau (Rachel Plante) dont le mariage fut béni en l'église St-Benoit de Granby. La mariée est la fille de M. et Mme Joseph Plante, de Granby. Le marié est le fils de M. et Mme Joseph Bilodeau, de La Tuque. Les nouveaux époux habitent à Québec.

(Photo Studio La Liberté)



M. et Mme Gaston Robert (Aline Trottier) dont le mariage fut béni en l'église Assomption de Granby. La mariée est la fille de M. et Mme Henri Trottier, de Granby. Le marié est le fils de feu Hubert-Marie Robert et de Mme Robert, de l'Ange-Gardien. Les nouveaux époux habitent à l'Ange-Gardien.

(Photo Studio La Liberté)

Salade aux haricots et aux arachides

L'été est la saison des salades. Nous avons pour vous aujourd'hui, une recette de salade qui utilise des haricots verts et des arachides. Cette salade est tous simplement délicieuse. Servez-la avec du poulet rôti, ou un morceau de filet de boeuf grillé ou encore avec une assiette de viandes froides, un bon pain français et un fromage, et vous avez un repas qui est à la fois léger, nourrissant et facile à apprêter.

- 1/2 tasse de vinaigre
- 1/4 tasse d'huile d'arachides
- 1 c. à table d'aneth
- 1 c. à table de jus de citron
- 1/2 c. à thé de poivre
- 1 c. à thé de sel
- 2 boîtes (10 on. chacune) d'haricots verts, frais ou congelés, cuits et refroidis
- 1/2 tasse d'oignons hachés
- 1/3 tasse d'arachides rôties hachées.

Mélanger les six premiers ingrédients. Ajouter les fèves et l'oignon. Couvrir hermétiquement et laisser mariner toute la nuit. Au moment de servir, ajouter les arachides hachées. 6-8 personnes.

Sauce vinaigrette

Sauce Vinaigrette

Une bonne vinaigrette est la base de toute salade. La présente recette, qui utilise de l'huile d'arachides, se conserve bien et est délicieuse servie avec tous les légumes verts, les tomates, les endives et les coeurs d'artichauts.

- 3/4 tasse d'huile d'arachides
- 1/4 tasse de vinaigre
- 1 oeuf cuit dur, haché fin
- 2 c. à table de persil haché fin
- 1 c. à thé de sucre
- 1 c. à thé de sel
- 1/2 c. à thé de moutarde sèche
- soupçon de poivre de Cayenne.

Mettre l'huile d'arachides, le vinaigre et les autres ingrédients dans un pot hermétiquement fermé. Bien mélanger. Donne 1 1/4 tasse.

Servir avec
1. Asperges cuites refroidies garnies de piment.
2. Endives
3. Coeurs d'artichauts
4. Légumes verts, tomates et morceaux de fromage Cheddar ou de Roquefort.

VEDETTE Estival Rama

MANUFACTURES LTÉE. La Salle FACTORIES LTD.

SPÉCIAL D'ÉTÉ!

GRAND SLAM

Un carrousel de chemises sport et habillées pour hommes

L'événement de l'année en chemises à manches courtes



À BAS PRIX SENSATIONNEL DURANT CETTE VENTE

$2. ch.

Votre choix de nombreux modèles en une merveilleuse variété de tissus, motifs et couleurs

Chacune d'elles est de bonne coupe, soigneusement confectionnée, d'un fini méticuleux, garantie mercerisée, "Sanforized" et bon teint.

Chemises Polo en tricot de coton fantaisie ou uni; fins cotons à motifs imprimés ou tissés; chemises habillées en térylène, blanc, bleu ou banane.

Un assortiment varié de rayures aux teintes vives ou fondues, quadrillés, plaids, paisley, etc. Cols convertibles ou boutonnants, aussi légèrement évasés.

Chemises sport, tailles: P.M.G. et ExG. - Chemises habillées, encolures 14 à 17

MANUFACTURES LTÉE. La Salle FACTORIES LTD.

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

23 CENTRES D'ÉCONOMIE FAMILIALE POUR MIEUX VOUS SERVIR

GRANBY

Centre d'achats FRONTENAC

320 boulevard LECLERC (entre St.Antoine Nord et Deragon)

HEURES D'AFFAIRES: tous les jours, de 9h. a.m. à 6 h. p.m. vendredi, de 9h. a.m à 10h. p.m.

LES PIONNIERS DE LA VENTE À RABAIS AU CANADA

ANNONCES CLASSEES

RECUES JUSQU'A 5.PM LA VEILLE DE PUBLICATION

Granby: 372-5433 • Cowansville: 263-2988 • Farnham: 293-5155 • St-Jean: 347-7596 • St-Hyacinthe: 773-2516

Cartes Professionnelles

Gérard Legendre
Comptable Agréé
135, rue Principale
Tél.: 372-3381
GRANBY

Jolin, Montfils, Dallaire, Picotte
& Associés
COMPTABLES AGREES
317, RACINE
GRANBY, TEL.: 378-7935
L. J. Montfils, C.A. — J. P. Picotte, C.A.
L. J. Alain, C.A. — A. Desautels, C.A.
P. A. Jolin, C.A. — G. D. Dallaire, C.A
Y. Brodeur, C.A.
(54915)

Jean H. Massey
AVOCAT
80 rue Principale, suite 1-5
Bureau le soir
sur rendez-vous
Tél.: 372-5431 - Granby
(52238)

GRANBY

7 Commerces à vendre

A VENDRE, épicerie-boucherie "Métro" avec licence de bière. Pour informations s'adresser à C.P. 55, Roxton Falls, P.Q. (56131)

A VENDRE COMMERCE D'ETE
Restaurant, épicerie, gaz et huile pour hors-bord. Pédalos à louer. 15 milles de Sherbrooke entre les lacs "Fraser et Bowker". S'adresser au "Chalet des Planètes". (56134)

13a) Garages à louer

GARAGE à louer. Pour informations, s'adresser à 145 rue Victoria. (55433)

16 Chalets

DEVELOPPEMENT ST-JUDES
(Bondville, lac Brome)
125 TERRAINS à VENDRE pour résidence permanente ou chalet, pour aussi peu que $25.00 comptant et $10.00 ou plus par mois. Aussi à VENDRE, 2 CHALETS, situés au bord de l'eau. S'adresser L. HARVEY, Tél. 378-6297 ou 372-1000. (52373)

CHALET situé à Adamsville, solage de ciment, isolé, téléphone à la porte, 4 chambres, grande cuisine, salle de bain, prix $4.000.00. Signalez 293-6316, Farnham. (55531)

CHALET de 3 appartements meublés, à la semaine ou au mois, situé à Roxton Pond. Pour informations, s'adresser à 313 Notre-Dame ou signalez: 378-7719. (55623)

A VENDRE, chalet préfabrique, grandeur 10 x 18 pieds. Fini intérieur, à Granby. Prix très spécial. Personnes intéressées téléphonez 378-8505 ou 378-5880. (56140)

17 Terrains à vendre

A VENDRE, terrain de 30 arpents, situé à Roxton Pond. Pour informations, signalez 372-5053. (55535)

A VENDRE, terrain prêt à construire, situé paroisse St-Luc. Vos conditions sont les nôtres. S'adresser Roland Choquette, 348 Laurier, Tél.: 378-6763. (H. Caron Courtier). (55603)

A VENDRE, deux terrains adjacents de 73 x 100 pieds chacun Prix d'aubaine. Pour renseignements, tél.: 378-3320. (56138)

23 Logements à louer

A 77 LORNE, face au parc Victoria, Duplex 6 pièces, chauffage eau chaude, foyer, garage, $125.00 par mois. — A 110 ALEXANDRA, logement 4½ pièces, chauffé, réfrigérateur et poêle fournis $110.00 par mois — A 61 ELGIN, 2e étage, 6 pièces, (4 chambres à coucher), foyer $100.00 par mois. — A 57 rue Lorne, Duplex, 7 pièces, installation laveuse et sécheuse, chauffage eau chaude, foyer, 135.00 par mois. — A 180a PRINCIPALE, 5 pièces, 2e étage, $75.00 par mois. A vendre, bois sec pour foyer, fournaise et poêle.
S'adresser à Mme Rémi VADNAIS
79 Lorne — Tél. 372-3850.
(55202)

LOGIS neuf de 5 pièces, toutes commodités, enfants acceptés, libre le 1er août. Pour informations, s'adresser à 444 rue St-Charles sud, Granby. Tél. 378-5460. (55606)

LOGIS MODERNE 7 pièces, 2 salles de bain avec douche, situé à 379 Foch. Libre le 1er août. Tél.: 379-5524. (55612)

LOGIS 5 pièces, installation laveuse-sécheuse, situé à 136 Bouchard. Location modique. S'adresser sur les lieux. (55618)

24 Logements demandés

ON DEMANDE à louer un logis de 4 pièces avec installation laveuse-sécheuse, prêt à être habité, pour occupation immédiate. Signalez 372-1425. (56144)

ON DEMANDE un logement ou petite maison seule, situé à l'extérieur de la ville pour occupation immédiate. Tél.: 378-1903. (56139)

25 Appartements à louer

APPARTEMENTS
meublés, chauffés, éclairés, service de concierge: de 1½, 2½, 3½, et 4½ pièces, à partir de $10.00 par semaine. S'adresser au concierge, Apt 1, M. Paul A. Houle, 311 rue Principale. Tél. 378-4247 le jour et après 5:00 p.m. (53360)

Apts de 1, 2 et 3 pièces
meublés, chauffés, chambre de bain, entrée privée, télévision en couleur si désirée, situés au centre de la ville. S'adresser: 255 Ave du Parc. Tél. 372-4121 ou 91 rue Paré, après 7.00 p.m. (50223)

APPARTEMENT neuf, chauffé, 3½ pièces, plus cuisinette et balcon, meublé, tapis mur à mur, eau chaude, balayeuse et laveuse fournies, libre le 1er août. Pour informations, signalez 372-3118. (55594)

APPARTEMENTS MESSIER
A LOUER, appartement de 1½ pièce, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée. S'adresser à 423 rue Principale. Tél.: 378-4666 entre 8.00 a.m. et 6.00 p.m. ou après 6.00 p.m. à 378-3553. (56136)

APTS de 2½ pièces, meublé, eau chaude fournie, tapis mur à mur, situé 415B rue Principale, Granby. S'adresser Magasin Georges Bouthiette, Tél.: 378-6468 ou 372-6427 ou 378-7750. (56141)

APPARTEMENT 1 pièce, meublé, éclairé, chauffé, avec poêle et réfrigérateur, évier, tous les services, etc. Ustensiles de cuisine ainsi que literie fournie et entretenue. Plus salle de bain avec douche. T.V. si désirée. S'adresser à 329 Boul. Boivin, coin Déragon, au 2e étage. Tél.: 378-7036 ou 378-2002. (56133)

APTS 3½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, entrée privée, grand balcon. S'adresser 136 Boul. Montcalm. Tél. 372-4384. (56155)

27 Chambres à louer

CHAMBRE à louer pour une ou 2 personnes, toutes commodités, entrée privée, bas prix.
Tél.: 378-6414
GRANBY
(55439)

CHAMBRES meublées, chauffées, éclairées, service de concierge. S'adresser à 24 rue Centre, Granby. M. Moreau, chambre No 1, ou signalez: 372-7250, Granby. (55530)

POUR MESSIEURS
A LOUER: chambre meublée, cuisine, salon avec T.V. et téléphone, cabinet de toilette, table de ping pong, entrée privée. Pour informations, s'adresser à 317 rue Denison Ouest. Tél. 378-5448. (56153)

63 Lingerie pour enfants

LOCATION
de robes pour bouquetière, trousseaux de baptême et châles.
Mme Daviault
142 Paré. Tél.: 372-4353
(56137)

64a) Robes de mariées

ROBE et VOILE de mariée à vendre, grandeur 9-10 ans. Pour informations, s'adresser à 145 rue Victoria. (55432)

64a) Robes de mariées

ROBE DE MARIEE à vendre, style espagnol, grandeur 14 ans, traine, voile et diadème. Signalez 372-4511 le soir. (55622)

A VENDRE, robe de mariée, longue avec traine, grandeur 10-11 ans, ainsi que robe de fille d'honneur de couleur rose, grandeur 10-11 ans. Tél.: 372-4542. (56147)

88 Restaurants

A VENDRE, restaurant "Snack Bar" avec ou sans propriété de 3 logements, très bien situé, rue Principale, Granby, endroit très passant.
Bon chiffre d'affaires
Equipement neuf. Bonnes conditions de vente. S'adresser à Case 2224, Granby, P.Q. (55287)

96 A vendre ou à échanger

PIANO en très bonne condition, accordé à neuf. Pour informations, signalez 378-2641 Granby ou 297-2826 Eastman. (55585)

97 A vendre ou à louer divers

MAISON seule 4 pièces très bien finie et bien située. Aussi beau chalet de 4 pièces, meublé, équipé, situé au bord du Richelieu, Ile Ste-Thérèse près de St-Jean. Tél. 671-8379 avant 6:00 p.m. (55600)

98 Divers

ATTENTION!
Je CONSTRUIS Chalet, Garage, remise, boutique, abri d'autos, ainsi que réparations de tout genre. Estimation gratuite. Pour informations, signalez 372-1343. (56149)

CUEILLEURS DE FRAISES ET DE FRAMBOISES DEMANDES
immédiatement, à 10 minutes de Granby, Chemin l'Ange-Gardien. Pour informations, appelez 239-5870. (56156)

TELEVISIONS A LOUER
Signalez: 378 - 3734
(54914)

AMATEURS DE CAMPING
Tentes - roulottes à louer
Différents modèles
Prix modiques
S'adresser à
95 rue Paré, Granby
Tél.: 372-5932 ou 378-4349
(55528)

T.V. à LOUER
NOIR et BLANC
COULEUR
Centre Electronique Enr.
247 PRINCIPALE GRANBY
TEL.: 372 - 3120
(55055)

GERARD BARABE
MENUISIER
SPECIALITE: Meubles sur commande, chaises à parterre, balançoires causeuses, escabeaux, tables à pique-niques, etc ...
R.R. 5, rue Fréchette
Granby — Tél. 378-6583.
(55357)

POUR MESSIEURS
A LOUER: chambre meublée, cuisine, salon avec T.V. et téléphone, cabinet de toilette, table de ping pong, entrée privée. Pour informations, s'adresser à 317 rue Denison Ouest. Tél. 378-5448. (56153)

98a) A vendre - Divers

FOURNAISE à air chaud 145,000 B.T.U., système complet. Aussi à vendre, chauffe - eau électrique "Cascade". Voir M. Gagnon, Super-Marché Frontenac, 320 Boul. Leclerc, Granby, P.Q. (55246)

OPPORTUNITE
Temps partiel
A VENDRE, parcours de patates Chips Fiesta à domicile, dans Granby. Idéal pour travail à temps partiel, soit vendredis soirs et samedis. Possibilité de plus de $50.00 de revenu par semaine. Léger comptant requis. Téléphonez 378-4965 après 5:00 p.m. (55377)

98a) A vendre - Divers

TONDEUSE électrique de marque Sunbeam, presque neuve. S'adresser Marcel Beaudry, 17 Centre, Granby. (55620)

ARTISANAT
Tissage fait au Québec
Nappes, Napperons,
Tabliers, Foulards, Bourses,
Etoles, Cravates.
Témoine
72, Drummond
Tél.: 372-3811
(55088)

PIANO en très bonne condition. Aussi à vendre poêle à l'huile pour chalet, en bonne condition. Pour informations, signalez 372-7654. (55590)

CANTINE en parfaite condition, toute équipée à neuf, ouvert dans le moment, à la Station Fina, St-Césaire, route 1, excellent chiffre d'affaires. Doit être vendue. Cause de maladie. S'adresser le dimanche, Cantine Hélène, Station Fina, No. 2017, route 1, St-Césaire. (54753)

109 Emplois demandés

MENUISERIE et CONSTRUCTION
Menuisier avec expérience ferait réparations résidentielles et commerciales, abris d'auto, finitions de sous-sol ou rénovations, à salaire ou autre. Pour informations, signalez 378-2014. (55334)

JEUNE FILLE de 18 ans, désirerais travailler dans une maison privée à la semaine. Pour informations, signalez: 372-7576. (56132)

110 Femmes demandées

GOUVERNANTE pour veuf avec 2 enfants de 6 et 12 ans. Location, Mont St-Hilaire. Pour plus amples renseignements, appelez M. Chénard à 674-6253, Ville Jacques-Cartier. (56142)

111 Hommes demandés

FERMIER DEMANDE
Famille de cultivateur pouvant prendre soin d'une ferme laitière de 35 vaches. Logement fourni, salaire raisonnable. S'adresser Mme Rémi Vadnais, 79 rue Lorne, Granby. Tél.: 372-3850. (55577)

DEBOSSEUR de première classe demandé. Pour plus amples renseignements, s'adresser au Garage Gemme & Alix Inc., rue Dufferin à Granby. (56127)

AGENTS DEMANDES
Aimeriez-vous être à votre propre compte, avec territoire exclusif? Potentiel de revenus $10,000 à $35,000 annuellement. Important manufacturier de cosmétiques vous offre cette chance avec un nouveau et unique produit sans aucune concurrence. Vous faites le gros seulement: barbiers, salons de coiffure, pharmacies, comptoirs de beauté et vendeuses de produits de beauté. Investissement variant entre $300 et $1,500, selon vos ambitions et territoire désiré. Plusieurs territoires ouverts dans la province. Ecrivez à NU PO Limitée, 1010 Ste-Catherine Ouest, chambre 344, Montréal. Notre gérant de ventes passera vous voir pour une entrevue plus détaillée. Réponses sérieuses seulement. (56135)

123 Perdus ou trouvés

TOUPET perdu dans les environs de Cowansville. S.V.P. appelez 295-2366, Dunham, à frais renversés. (55617)

125 Autos, camions à vendre

PONTIAC Parisienne convertible 1964, Sport, 327 p.c., 35,000 milles, équipé au complet, un seul propriétaire. TRIUPH Spit Fire Convertible 66, Sport, 13,000 milles en parfaite condition. S'adresser à 92 Ste-Thérèse, Granby. (55619)

AUBAINE!
PONTIAC PARISIENNE '66, servo-direction, radio, H. Top 2 portes, très bas milage et bien chaussé. Tél.: 378-3502. (55621)

125b) Camions à vendre

A VENDRE, camion G.M.C. 1964 Pick-up ½ tonne, en très bonne condition. Et aussi, unité de chambre froide 2 forces, en très bonne condition. S'adresser à M. Rock Bernier, Roxton Falls. Tél.: 57-S-2. (56143)

141 Animaux

CHIENS, CANICHES, ETC.
Nous continuons encore la VENTE et l'ACHAT des chiens. Nous avons Poméhariens, Epagneul, Chihuahua, Péquinois doublement miniature, caniches brun et plusieurs autres races. S'adresser R.R. 5, Sherbrooke. Tél. 562-5525. (54430)

142 Maisons à vendre

MAISON de 2 logis de 5½ pièces, installation laveuse-sécheuse, un haut, un bas, en brique, située paroisse St-Eugène. Construction récente. S'adresser: Tél. 378-6346. (55343)

MAISON à vendre, 6 pièces, terrain 60 x 100, $9,000.00. S'adresser à 445 rue Ste-Cécile, Granby, le soir après 6:30 p.m. (55464)

BUNGALOW en briques, 5 pièces, avec système de chauffage air chaud, terrain 50 à 127, situé 279 rue St-Viateur. Pour informations, signalez 378-8193. (55133)

A VENDRE, petits chiens Poméhariens, Caniches, Pékinois, Boston Terriers, Dachshund, avec enregistrements si désirés. S'adresser à 415 Notre-Dame. Tél. 378-8195. Nous faisons aussi la tonte et la toilette de caniches. (55347)

BELLE MAISON de 7 grandes pièces avec toutes les commodités modernes, dont 2 salles de toilette complètes, etc., située sur magnifique emplacement comprenant terrassement fini avec arbustes, onze érables, pommiers ornementaux, etc. Vendrais ou échangerais pour propriété plus petite située de préférence à St-Paul d'Abbotsford. Aux personnes intéressées seulement, qui désirent visiter, téléphonez 378-7870. (55611)

MAISON neuve de 1 an, en brique avec garage, 18' x 24', terrain 75' x 150', 5 pièces, à 2,000 pieds de la ville, service d'autobus, très peu de comptant. Pour informations, signalez 372-1343. (56151)

A VENDRE, MAISON de 30' x 40' sur terrain de 70' x 108 pi., pelouse, arbustes, asphalte, sous-sol semi-fini, tapis mur à mur. Prix discutable. Cause de vente: Départ outre-mer. S'adresser à 85 Moreau. Tél. 378-1815. (56157)

142b) Maisons à vendre ou à louer

Magnifique MAISON moderne, avec garage attenant, armoires de cuisine noyer solide, foyer en marbre, fourneau dans le mur et poêle encastré, radio AM/FM dans le mur et système d'inter-communication. Comptoir cuisine et salle de bain en céramique. Pour informations, signalez 378-5036. (55499)

143 Demande à acheter

ACHETERAIS coupe de bois franc, érable, bois blanc, merisier, frêne, plaine, 12 pouces et plus à l'abattage. Informations, Beaulieu Lumber, 1740 Crevier, Ville St-Laurent, Montréal. Tél.: 748-8466 Messages. (55473)

144 Argent à prêter

ARGENT DISPONIBLE
en première et deuxième hypothèque, sur domiciles ou cottages situés n'importe où dans la province de Québec. Pour un service rapide appelez:
DEVELOPPEMENTS BROME-MISSISQUOI INC.
A.C. TODD, Courtier
170 Principale, Cowansville, Qué.
Tél.: 263-0682 ou 263-4303
(55604)

145 Débentures

Débentures
CITE JACQUES-CARTIER
Rendement 7.50%
Echéance 10 ANS
Pour réaliser de meilleures transactions d'achats, ventes, toutes valeurs mobilières et échanges de vos bons d'épargne du Canada, ayez recours à des conseils experts en référant à:
JEAN-LUC DUNN
Représentant, Maison Crédit-Québec Inc.
308 York Tél.: 378-4586
Granby
Knowlton Alouette Lodge, Chalet 21. Tél.: 243-5341
(52352)

148 Gardiennes d'enfants

DAME avec expérience garderait enfant à la semaine, de la naissance à l'âge scolaire. S'adresser tél.: 372-7738. (55625)

ST-HYACINTHE

137 Taxis, Voyages

ATLANTIC CITY
VOYAGE par AUTOBUS organisé pour le 27 juillet au 4 août. Départ à 6:00 a.m. Pour informations, tél. 774-7556 ou 774-8898, St-Hyacinthe. (55280)

137a) Autobus, voyages

Voyages - Excursions
29-30 JUIN :
Lac Georges
14 JUILLET :
Tour des Mille-Iles
20 JUILLET au 18 AOUT :
L'Ouest Canadien
25 AOUT :
High Falls Georges
Adirondacks
30 AOUT au 2 SEPT. :
Toronto et Niagara Falls
7 au 15 SEPT. :
New-York et Washington
11 et 14 OCT. :
New-York
Informations :
Mlle G. CORBEIL
Otterburn Park : 467-4803
St-Hyacinthe : 773-1972
(55385)

ST-CESAIRE

141 Animaux

A VENDRE, un troupeau d'Hereford, pur-sang, animaux de boucherie, 37 têtes. Vente en bloc. Aussi à vendre, un silo en bon état, 1 trayeuse "Coop" et équipement d'étable. Pour rendez-vous, s'adresser les lundi, mercredi et vendredi à Jules Bessette, Rougemont. Tél.: 536-3078. (56126)

142 Maisons à vendre

MAISON de 8 pièces fermées, meublée ou non, toutes commodités, système de chauffage, garage, grand terrain, bonnes conditions, située 700 Bas de la Rivière, côté Nord, St-Césaire. Pour informations, signalez 536-2451. (55421)

FARNHAM

23 Logements à louer

LOGIS de 5 pièces, garage, situé à 70 rue Gosselin, Farnham. Pour informations, signalez 293-5757 ou 293-4507. (55541)

SAINT-JEAN

17 Terrains à vendre

A VENDRE, TERRAINS situés au bord du Richelieu, chemin privé, situé à ½ mille de l'église. S'adresser: tél. 937-9207 Montréal ou 347-7567 St-Jean. Comptant ou plan budgétaire au choix. (55435)

98 Divers

PENSION pour personne âgée ou convalescente à Venise en Québec (Baie Missisquoi), sur le bord du lac Champlain, vue panoramique, établissement complètement neuf et moderne. Soins, médicaments et oxygène sur place. Service de médecin et infirmières licenciées. S'adresser
Maison de convalescence de Venise Tél.: 244-5212
(55429)

98a) A vendre - Divers

ROULOTTE de 48 pi. x 9 pi. avec terrain de 80 x 400 pi., système de chauffage 110,000 B.T.U. dans la cave. Située à Dunham. S'adresser à M. Guy Allard, Tél.: 295-2475, Dunham. (56146)

141 Animaux

A VENDRE, vaches pur-sang Guersey enregistrées, arrivant aux mois de juillet, août, septembre. S'adresser à M. Roger Messier, Ste-Brigite, Cté Iberville. Tél.: 293-6112. (56145)

Chalet à louer
au bord de l'eau. Equipé au complet. Disponible immédiatement pour 1 à 6 semaines. S'adresser à 23 Principale: Less Harvey, Granby Import. Tél.: 372-1000 ou 378-6297. Bondville 243-5339 (sig. Knowlton. (55614)

AVIS DE DEMENAGEMENT
Prenez avis que M. Guy Leclerc, entrepreneur électricien, anciennement à 518 rue Douville, est maintenant déménagé à 599 rue Lafontaine, Granby. Même numéro de téléphone, 378-5977. (55438)

DEVELOPPEMENT A MAWCOOK
50 TERRAINS
100 x 125 pieds
à 4 milles de Granby
Idéal pour résidence.
$500.00, conditions faciles
Aussi chalet à vendre
au bord de l'eau. S'adresser à
M. Lucien Fontaine
Tél.: 378-8059 après 5 p.m.
(55422)

ARRANGEUR DE METIER
X-3 et X-d, 64 pouces
Pour industrie Textile de la rive nord. Très bon salaire. S.V.P. faire parvenir application à Case 2227, La Voix de l'Est. Une entrevue sera accordée à ceux qui feront application en écrivant leur expérience. (55491)

AVIS PUBLIC
SOUMISSIONS
Des soumissions cachetées et adressées à M. D.W. MacCallum, président de la Corporation de l'Ecole Protestante de Clarenceville, tél.: 294-5571, adressées "Soumissions" seront reçues jusqu'à 1.00 p.m., le 31 juillet, 1968, pour le transport des élèves de l'Ecole Protestante de la Corporation de Clarenceville, ainsi qu'un prix offert pour les deux (2) autobus actuels.
La Corporation de l'Ecole Protestante de Clarenceville, ne s'engage pas à accepter la plus haute soumission pour l'achat de ces autobus, pas plus que la plus basse soumission pour les frais et dépenses encourues.
C.J.L. SELFE,
Sec.-Trésorier,
Boite postale 90,
Clarenceville
(56130)

ECONOMISEZ
Achetez directement du voyageur au prix du gros !
GRAND CHOIX
Bijoux, montres suisses, bagues à diamant, etc ...

BIJOUTERIE SUISSE
500 rue Winchester
Granby — Tél.: 378-2020
M. FERNAND POULIN
Voyageur-grossiste
(Ouvert tous les jours de 9:00 a.m. à 10:00 p.m.)
Plan de mise de côté
(55498)

BUREAU
neuf à louer
De 1500 à 2500 pieds, fini au goût du locataire
Dans le centre de la ville au 170, Principale, Granby.
POUR DETAILS:
378-8947 ou 378-3083

EPARGNES
Vous épargnez en achetant en été parce que les prix sont des plus avantageux et la main-d'oeuvre abondante.
REPARATIONS ET REMODELAGES
faits à prix réduit
jusqu'en septembre

L'ETE, NOUS AVONS PLUS DE TEMPS POUR VOUS SERVIR. LE TRAVAIL A L'ATELIER EST DES PLUS SOIGNES
Témoine
73 Drummond
Tél.: 372-3811 Granby
Ouvert le soir
sur rendez-vous.
(50806)

CANADA
PROVINCE de QUEBEC
District de St-Hyacinthe
DANS LA COUR PROVINCIALE
No 2903
W.M. Perron & Co. Ltd., Demanderesse
Maska Farms, Ltd., Défenderesse
AVIS PUBLIC
EST PAR LE PRESENT donné que les effets mobiliers de la Défenderesse saisis en cette cause seront vendus à St-Dominique, district de St-Hyacinthe, le 31ième jour de juillet 1968, à dix heures de l'avant-midi, savoir : —
2 tracteurs Ferguson 1968-1954; 1 tracteur G) Allis Chalmers 1954; 1 tracteur D14 Allis Chalmers 1958; 1 tracteur sur chenille H3 Allis Chalmers 1963; 1 camion Chevrolet 1958, 3 tonnes, série no. 8640B000512 licences N-1164; 1 camion Chevrolet 1959, 3 tonnes, série no. 9621036D1003, licence N-24937; 1 arracheuse de carottes Scott Warner; 1 poudreuse à légumes Niagara; 1 rotovateur avec rouleau; 1 convoyeur; 1 laveuse à légumes, série no 5BH.
LESQUELS EFFETS seront vendus pour argent comptant au plus offrant et dernier enchérisseur.
DONNE à St-Hyacinthe, ce 17e jour de juillet 1968.
ROLLAND BOUCHER, B.C.S.

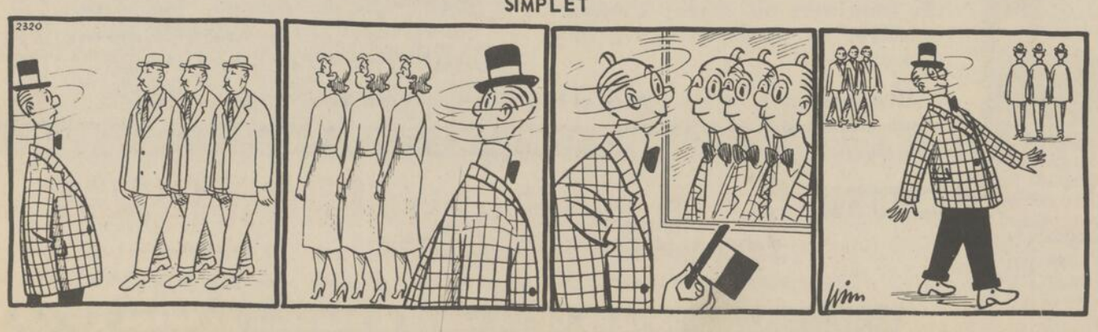
CANADA
PROVINCE of QUEBEC
District of St. Hyacinthe
IN THE PROVINCIAL COURT
No 2903
W.M. Perron & Co. Ltd., Plaintiff
—vs—
Maska Farms Ltd., Defendant
PUBLIC NOTICE
IS HEREBY GIVEN that the Goods and Chattels of the Defendant, seized in this cause will be sold at St. Dominique, district of St. Hyacinthe the 31st day of July 1968, at ten o'clock in the morning, to wit: —
2 Ferguson Tractors 1954; 1 Allis Chalmers Tractor G. 1954; 1 Allis Chalmers Tractor D-141958; 1 crawlor tractor H3 Allis Chalmers 19; 1 Chevrolet Truck 1968, 3 tons, serial N-8640B000512 Licences N-1164; 1 Chevrolet Truck 1959 3 tons, serial N-9621036D1003, licences no. N-24937; 1 Scott Warner carrots harvester; 1 Niagara vegetables aprayer; 1 Rotovator; 1 Convoyor; 1 Vegetables cleaner, serial No 5BH.
THE SAID Goods and Chattels will be sold, for cash, to the last and highest bidder.
GIVEN at St. Hyacinthe, this 17th day of July 1968.
ROLLAND BOUCHER, B.S.C.
(56152)

La CROIX-ROUGE
C'EST VOUS – C'EST MOI
C'EST NOUS TOUS

PILOTE TEMPETE



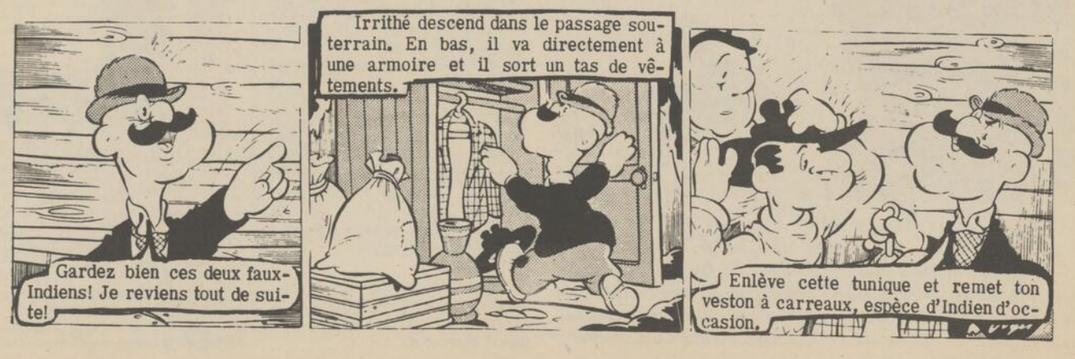
SIMPLET



LES SOEURS GALURIN



PROFESSEUR IRRITHE



ANNONCES CLASSEES

Granby 372-5433 • Cowansville: 263-2988 • Farnham: 293-515

Cartes d'affaires

Tél. 372-7474 — Chemin Roxton

Hôpital Vétérinaire de Granby Enrg.

Dr. Paul TETREAULT, M.V. — Dr. Alain LEGRAND, M.V.

R.R. # 5, GRANBY, QUE.

(55415)

IMMEUBLES

Achats - Ventes - Echanges

Consultez :

ROLAND CHOQUETTE

V.A.

340 rue Laurier

Tél. 378-6763 — Granby

H. CARON, Courtier

(50058)

Argent à prêter

en 1ère et 2ième hypothèque

a) sur bâtisses résidentielles et commerciales dans la ville;

b) sur maisons résidentielles en dehors de la ville. Taux d'intérêt courant.

J.-P. MATTON, notaire

328 rue Principale Granby

Tél.: 378-4112

(54911)

- Terre à parterre et remplissage
- Gravier à ciment et sable à vendre

• Ouvrage de bélier mécanique et chargement de camion avec chargeur, capacité 3 verges.

— Prix modiques —

J. P. AUCLAIR

CAMIONNEUR

Ste-Cécile de Milton

Rang Mawcook Tél. 378-6871

(54899)



QUOI DE PLUS RAFRAICHISSANT qu'un grand verre d'eau fraiche de source ?

PUITS ARTESIEN

OES DRILLING

Knowlton, - Tél. 243-6454

Nous pouvons creuser votre puits en une journée.

— Prix modique —

Dr MARCEL LEDUC

CHIROPRATICIEN

561, Principale, Granby

HEURES DE BUREAU:

Lundi, mercredi, vendredi :

10:00 à 11:45 a.m.

2:00 à 5:00 p.m.

7:00 à 9:00 p.m.

Mardi et jeudi :

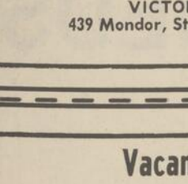
10:00 à 11:45 a.m.

Le samedi sur appointement.

(Appareils scientifiques des plus modernes à la Chiropratique à votre service)

TEL.: 378-9023

(51724)



DE LA MAGIE POUR VOS TAPIS ET MEUBLES !

Un tapis brillant, fraichement nettoyé, peut transformer n'importe quelle pièce. Laissez-nous vous le démontrer !

—Vente et pose des tapis. Nous avons les tout derniers modèles à votre disposition.

Horner Cleaning

32, Landsdowne, Granby

Tél.: 372-5907

(55194)

La CROIX-ROUGE est toujours à l'oeuvre

SOULAGEZ VOS PIEDS



en consultant un spécialiste pour vos chaussures orthopédiques et médicales.

Confection de supports d'arches !

GERARD POTVIN

Spécialiste

(20 années d'expérience)

- Ajustement personnel à chaque client
- Ajustement parfait
- Empreinte des pieds
- Correction pour pieds malades, affaisés, démarche difficile
- Chaussures correctives
- Prix modiques.

Pour une meilleure hygiène et confort des pieds, venez au

CENTRE D'AJUSTEMENT

30 Johnson — Tél.: 372-5292

GRANBY

(49419)

CARRIERES ET PROFESSIONS

ELECTRONICIEN DEMANDE

On demande un Electronicien pour réparations de T.V. noir et blanc, couleurs; orgues; amplificateurs; radios et magnétophones. De préférence possédant 3 ans d'expérience.

— Salaire à discuter.

Pour rendez-vous, écrire ou s'adresser chez

VICTOR MARTIN LTEE

439 Mondor, St-Hyacinthe, Tél.: 774-8578

(55624)

Vacances payées !

GAGNEZ l'argent des vacances, sans négliger votre famille, en représentant Avon.

Ecrivez à C. FYEN, C.P. 112, Outremont 8, P.Q.

(54121)

ENCAN

CHEZ

YVAN FOURNIER

10ième rang,

STE-CHRISTINE, Co. Bagot

samedi le 20 juillet 1968

à 1 heure précise

SERA VENDU:

37 têtes d'animaux Holstein, toutes claires de test fédéral, comprenant 22 vaches à lait, 7 taures d'un an ½ vaccinées, avec papiers, 7 génisses d'élevage, 1 boeuf pur sang, 2 ans.

CE TROUPEAU EST D'EXTRA CHOIX

MACHINERIE:

1 trayeuse Surge 3 chaudières avec compresseur; 1 bassin refroidisseur John Woods 300 gallons, 1 an d'usage; 1 évier en nylon, 1 réservoir à eau chaude électrique; 1 tracteur Case diesel 430, power steering, avec brock à fumier et pelle à gravier; 1 charrue à 3 raies Case, 1 set de chaines à anneaux; 1 presse à foin Case No. 220; 1 monte-balle Case, 1 moulin à faucher Case 7 pieds, att. 3 points; 1 râteau fileur trainant; 1 épandeur à engrais John Deere; 1 ensileur à blé d'Inde 4 couteaux Parpeck; 1 remorque à 4 roues, 1 remorque à 2 roues; 1 silo 12 x 24 neuf; 1 silo 12 x 32; 300 piquets de cèdre; 1 nettoyeur d'étable Vincent, 30 pieds de montée, 275 de chaines; 1 an d'usage. Le dedans d'étable complet fini sur tuyaux attachant 40 têtes, 20 abreuvoirs à vaches; 22 carcans à vaches; Un lot de tôle usagée, un lot de fer; Un très bon chien à vaches; Un stock de hangar trop long à énumérer. Un agrès de sucrerî comprenant; 1 évaporateur 4' x 14" Jutras; 1 poêle à finir le sirop avec 2 pans; 1 réservoir à eau d'érable 180 gallons, un an d'usage; 1 réservoir 250 gallons, 1 an d'usage, 1,300 chaudières en nylon avec chalumaux en nylon.

La terre, d'une superficie de 230 arpents est à vendre.

Conditions: Comptant

Cause: Autre emploi

JEAN-GUY CHAMPIGNY

Encanteur Licencié

Roxton Falls — Tél. 42

(55576)



ELLES SERONT PLUS BELLES SI VOUS DONNEZ DE VOTRE SANG AVANT DE PARTIR.

AVIS PUBLIC

Message s'adressant à la population de Granby et de la Région

Le 16 juillet 1968

Chers concitoyens, confrères et soeurs du monde syndical:

A notre grand regret, les jeux semblent faits et comme vous le savez, il y aura "grève des employés des Postes" à compter de 5.00 a.m., jeudi matin, le 18 juillet 1968.

Tous les bureaux de poste urbains seront touchés par l'arrêt de travail, et celà, de St-Jean T.-N. à Vancouver C.-B.

Au nom du conseil des Unions des Postes de Granby et région (Cowansville, Waterloo), Unions des facteurs et Syndicat des Postiers du Canada, nous nous excusons des dérangements qu'une grève pourra occasionner à tous.

Soyez assurés que nous faisons tout ce qui est humainement possible afin de minimiser les malaises occasionnés à l'industrie et à la société. (Actuellement, nous sommes dans la période des vacances; pour nous, ceci n'est pas à notre avantage proprement dit). Nous avons pris des arrangements pour que les différents chèques d'aide sociale soient distribués sans retard.

Soyez également assurés que nos dirigeants et négociateurs ont fait tout ce qui était dans les limites du possible et de la loi afin d'éviter l'action que nous devons entreprendre et que nous souhaitons autant que vous des solutions et un règlement rapide du conflit dans lequel nous nous engageons.

Avant de demander la coopération et l'appui du public, nous croyons sincèrement que ce même public a le droit de savoir ce dont il s'agit:

Nous savons que nous sommes fonctionnaires au service du public, mais nous sommes aussi tout simplement des ouvriers comme les autres avec les mêmes droits.

Nous savons que dans notre région, la question monétaire peut paraître avantageuse, mais nous faisons partie d'une Union et d'un service couvrant les dix (10) provinces du Canada.

Nous voulons que la population sache bien que la bataille que nous livrons n'en est pas une de salaire (principalement) et que nous craignons bien plus que l'on tente d'acheter par des offres monétaires substantielles les principes fondamentaux que nous défendons et que le public semble ignorer et qu'il doit savoir:

Ci-après, les principes simples et justes que vous serez à même de juger:
Un contrat de travail signé se comparant à tous bons contrats signés dans l'industrie.
Conserver la sécurité d'emploi.
La procédure de griefs.
La sécurité syndicale.
Eviter la fameuse reclassification ou (Déclassification)
Etre payé régulièrement toutes les deux semaines.
La mise en pratique réelle des recommandations du juge Montpetit (1965)
Atteindre le salaire maximum en 3 ans au lieu de 6½ ans.

Ce ne sont là que quelques points dont certains nous semblent primordiaux.

Question salaire: Nous demandons la différence non obtenue lors de l'entente temporaire signée et prenant fin le 31 juillet 1967.

Nous faisons une grève nationale parce que nous avons perdu confiance dans la bonne foi de négocier de notre employeur. Même à la veille du débrayage, notre ex-ministre des Postes disait ne pas prévoir de grève. (Il est regrettable qu'ils doivent toujours voir pour croire alors que la prévention est tout de même une grande qualité pour des administrateurs de la chose publique.

C'est pourquoi à la suite de ces quelques informations, nous demandons la coopération de tout le public en général et surtout de tous les syndiqués de la région. Nous demandons au public de ne pas franchir nos lignes de piquets et d'éviter de déposer du courrier dans les boites aux lettres étant donné qu'il ne doit pas avoir de manutention ou transport du courrier.

En terminant, nous réitérons nos excuses pour les dérangements que notre Action syndicale impose à la population.

Nous souhaitons que notre conflit soit de courte durée et profitable à tous, (car nous avons l'orgeuil de donner le meilleur service postal au monde) et nous voulons continuer à vous servir le mieux possible.

Nous aurons des officiers responsables à notre local de grève qui se feront un devoir d'informer la population.

Sincèrement et fraternellement.

Off. local d'organisation et communication

Ce communiqué est émis par le conseil des Unions des Postes de Granby.

FERNAND TRUDEAU, Prés. U.P.C.

EDDY MARTEL, Prés. U.F.C.

(56148)

Lequel des deux porte un toupet !

de cheveux humains naturels, coupe au rasoir.



Vous aussi pouvez rajeunir et rehausser votre personnalité !

Guy et Roch, experts dans le domaine capillaire depuis une quinzaine d'années, vous conseilleront et vous le démontreront gratuitement.

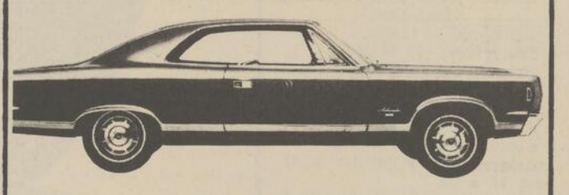


Service, discrétion, satisfaction, garantis

Salon Guy et Roch, 440 Pelletier, Granby (édifice Spot)

(55397)

A VENDRE



RAMBLER 1967, 770

H. Top, 2 portes, comme neuf, un seul propriétaire, 12,000 milles seulement, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, 4 pneus Michelin de 2,000 milles. Vendrais ou échangerais pour voiture automatique de valeur de quelques centaines de dollars, qui servirait pour commissions seulement. Cause de vente: autre voiture fournie par la Compagnie. TEL.: 378-1954. (56129)

RESIDENTS DE COWANSVILLE, GRANBY, WATERLOO

Pourquoi toujours être locataire et payer loyer ?

DEVENEZ PROPRIETAIRE A BROMONT !

La ville des loisirs par excellence

Magnifiques résidences situées près des centres de Golf, Ski, Patinoire, Pistes d'auto-neige, Equitation, Plage Privée, Natation, Ski aquatique, etc.

Prix à partir de $17,000

Hypothèque S.C.H.L. à 7%

Petit comptant requis

Vous aurez le privilège, avec votre famille de profiter d'un Centre de loisirs à l'année longue tout en demeurant à proximité de votre travail.

Pour informations:

MM. G. Désourdy ou S. Cooke

Tél.: 372-6614 ou 372-6616

(54506)

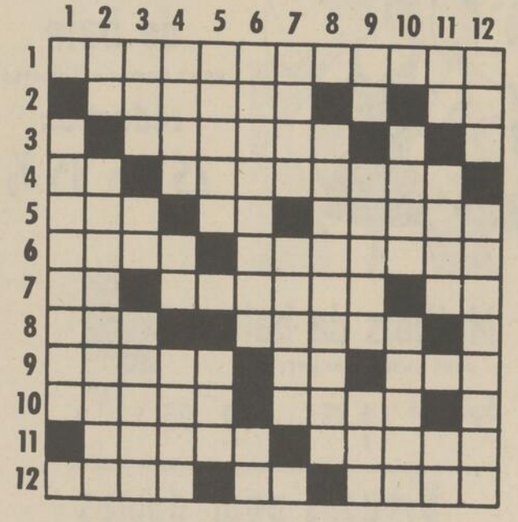
LES ANNONCES CLASSEES UN SERVICE PROFITABLE

PROBLEME 86

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	R	O	N	D	E	L	E	T	T	E	■	E
2	O	U	I	R	■	I	C	A	■	M	E	R
3	N	I	D	O	R	E	U	X	■	O	U	R
4	D	E	S	I	R	S	■	I	M	I	T	E
5	E	■	■	T	■	S	E	■	A	S	■	U
6	B	A	R	E	G	E	■	I	L	■	C	R
7	O	R	E	M	U	S	■	O	■	P	O	■
8	S	E	M	E	S	■	P	■	L	O	U	P
9	S	■	I	N	T	E	R	I	E	U	R	E
10	E	■	S	T	A	B	I	L	I	S	E	R
11	■	T	E	■	V	A	S	E	■	S	U	E
12	O	C	R	L	E	T	■	T	O	I	E	R

MOTS CROISÉS

PROBLEME 87



HORIZONTALEMENT

1-Allure, manière d'être dégagé.
2-Ruban, fort étroit dont on borde le bord d'une étoffe. - Post criptum.
3-Parcourait des yeux.
4-De l'espagnol. - Général d'Honorius.
5-Comm, de Russie. - Eminence. - Pratiquer la natation.
6-Emietté. - Complète.
7-D'un verbe gai. - Tâter, toucher avec la main. - Dans loisir.
8- Allez, en latin. - Division d'un ouvrage (pl.).
9-Fin, borne. - Nég. - Planche de bois.
10-Tribu sauvage. - Qui fait preuve de snobisme.
11-Vierge de Salerne. - Vente, par l'ouvrier lui-même.
12-Petit prophète. - Année. - Vedette.

VERTICALEMENT

1-Hardiesse imprudente.
2-Le (inversé). - Prendras pour modèle.
3-Argile jaune. - Sont voisines dans "Rivière". - Batit.
4-Déesse des Egyptiens. - Mesure d'imprimerie. - Conduire, guider.
5-Riv. de France. - Dans la rose des vents.
6-Réellement. - Poss.
7-Organe de la vue. - Refutons.
8-Prolongement du son d'une cloche qui va en diminuant.
9-Règle double. - Ville d'Egypte. - Romancier et critique d'art espagnol.
10-Petite hutte. - Chaussure grossière.
11-Révérend père. - Prêtre italien. - Note (mus.)
12-Le levant. - Ne pas céder.

FERDINAND



Télé TV Vision

CBFT CANAL 2

JEUDI

18.00 Jeunesse oblige
18.20 Nouvelles du sport
18.25 Nouvelles du sport
18.30 Téléjournal
18.45 Aujourd'hui
19.30 Les cavaliers de la route (c)
20.00 Commando du désert (c)
20.30 A la seconde (c)
21.00 Au coeur du temps (c)
22.00 Tirez au clair
23.00 Téléjournal
23.20 Supplément régional
23.30 Nouvelles du sport
23.40 Cinéma
Les aristocrates
1.15 Téléjournal

VENDREDI

10.55 Aujourd'hui à CBFT
11.00 Cinéma
Quelques pas dans la vie
12.30 Ulysse et Oscar (c)
13.00 Peintres du XVIIIe siècle (c)
13.15 Cinéfeuilleton
13.30 Malican père et fils
14.00 La grande aventure
14.30 Oui ou non (c)
15.00 Cinéma
La Ballade du soldat
16.30 La boîte à surprise (c)
17.00 Roquet belles oreilles
17.30 Francis au pays des grands fauves (c)
18.00 Jeunesse oblige
18.25 Nouvelles du sport
18.30 Téléjournal
18.45 Aujourd'hui
19.30 Quand la liberté venait du ciel (c)
20.00 Fleurs d'amour , fleurs d'amitié
20.30 Premier choix
3h.10 pour Yuma
22.15 Prenez le volant
22.45 Présences
23.00 Téléjournal
23.20 Supplément régional
23.30 Nouvelles du sport
23.40 Cinéma (c)
Comme Dieu m'a faite ou Magda la Rousse.
1.15 Téléjournal

CBMT CANAL 6

JEUDI

6.00 Reach for the top
6.31 Evening Report
7.00 Something Summer
7.25 Sports
7.30 Gentle Ben (c)
8.00 Hogan's Heroes (c)
8.30 Telescope (c)
9.00 Danny Thomas Show (c)
10.00 The Felony Squad (c)
10.30 The différence/La Différence
11.00 CBC National News
11.19 Viewpoint
11.26 Night report
11.36 Sports final
1142 Thursday Showcase:
1.00 Final report

VENDREDI

9.30 Test Pattern and music
10,21 Today on CBMT;
10.30 Friendly Giant
10.45 Chez Hélène
11.00 Mr. Dress-Up
11.26 Pick of the week
11.55 CBC TV News
12.00 Luncheon Date
12.30 Search for tomorrow (c)
12.45 The Guilding light (c)
1.00 Luncheon Date
1.30 As the world turns (c)
2.00 Bonnie Prudden show (c)
2.30 Coronation street
3.00 Take thirty
3.30 Edge of night (c)
4.00 BBC Classic serials
4.30 Vacation time
5.00 Shazzan! (c)
5.30 Let's Sing out
6.00 21st Century (c)
6.31 Evening report
7.00 Something summer
7.24 Sports
7.30 Opus 1 to 7 (c)
8.00 Five years in the Life of....
8.30 Get smart (c)
9.00 Friday night Movies:
11.00 CBC National news
11.19 Viewpoint
11.26 Night report
11.36 Sports final
11.48 Late Friday Movie:
1.15 Final report.

CHLT CANAL 7

JEUDI

6.00 Deuxième édition
6.15 La météo
6.20 Edition sportive (c)
6.30 Faites votre idée
7.00 A la "paje"
8.00 Commando du désert (c)
8.30 A la seconde (c)
9.00 L'homme à la valise
10.00 Tirez au clair
11.00 Téléjournal
11.20 Supplément régional
11.30 Cinéma 7
10.30 Escadrille sous-marine
11.00 Le cirque à Tonton
12.00 Midi 7
1.00 Sous le scalpel
1.30 Cinéma Kraft
3.00 Cinéma
4.30 La boîte à surprise (c)
5.00 Zorro
5.30 Destination danger
6.00 Deuxième édition
6.15 La météo
6.20 Edition sportive
6.30 Madame X (c)
7.30 Le fugitif
8.30 Premier choix
10.15 Prenez le volant
10.45 Présences
11.00 Téléjournal
11.20 Supplément régional
11.30 Cinéma 7

VENDREDI

8.30 Première edition, édition sportive
9.00 Cinéma du matin

CFTM CANAL 10

JEUDI

6.00 Télé-métro (c)
6.40 Sports-images (c)
6.50 Télé-métro (c)
7.00 Dernière heure (c)
7.15 Télé-métro (c)
7.30 Elle et Lui
8.00 Mon martien favori (c)
8.30 Cinéma Kraft
10.00 Vrai de vrai (c)
10.30 Nous deux (c)
10.45 Dernière heure et météo
11.00 La ronde des sports (c)
11.10 Cinéma
12.40 Dernière édition
12.45 Fermeture
11.30 Aventures
12.00 Première édition
12.15 Ciné-roman
12.30 Eternel amour
1.00 Madame s'amuse (c)
1.30 Voie de femmes (c)
2.30 Ciné-vendredi
5.30 La cabane à Midas (c)
6.00 Télé-métro (c)
6.40 Sports-images (c)
6.50 Télé-métro (c)
7.00 Dernière heure (c)
7.15 Télé-métro (c)
7.30 En première
9.15 L'école du bonheur (c)
9.30 L'âme des poètes (c)
10.00 Détective international
10.30 Toute la ville en parle
10.45 Dernière heure et météo
11.00 La ronde des sports (c)
11.10 Cinéma (c)
12.40 Dernière édition
12.45 Fermeture

VENDREDI

7.45 Mire-musique
8.00 Métro-matin (c)
9.00 Toast et café (c)
10.00 L'école du bonheur (c)
10.15 Bonjour capitaine (c)
11.00 L'homme invisible

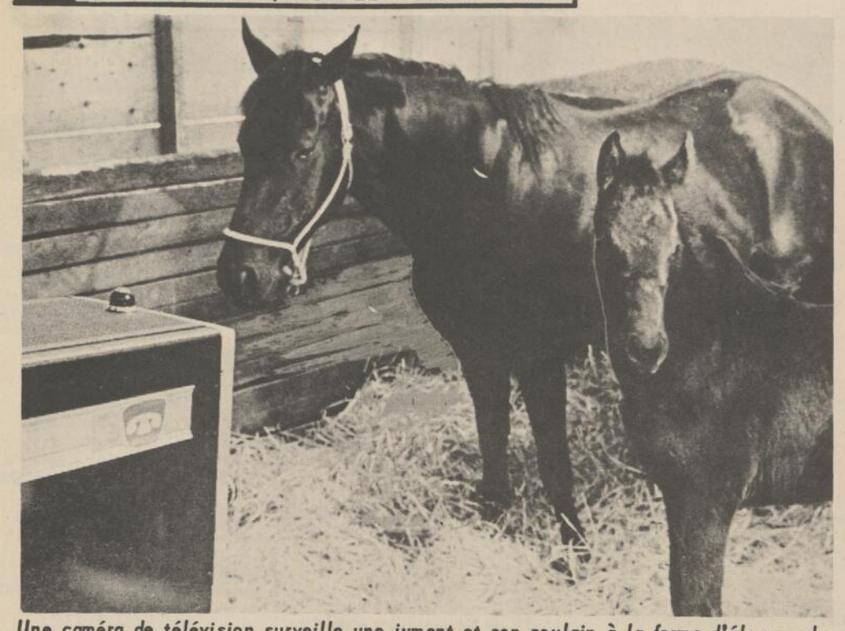
CFCF CANAL 12

JEUDI

6.00 The Pierre Berton Show
6.30 Pulse (c)
7.00 The Flying Nun (c)
7.30 Star Trek (c)
8.30 It's Happening (c)
9.00 The Golddiggers (c)
10.00 Man in a suitcase (c)
11.00 The national news (c)
11.18 Pulse (c)
11.43 Pajama Playhouse
NEWSROOM 12
1.30 Photo finish
2.00 In town (c)
2.30 People in conflict
3.00 Magistrate's Court
3.30 It's your move (c)
4.00 The last of the Mohicans
4.30 Family theatre
5.55 Lucky visa chanceux (c)
6.00 The Pierre Berton Show
6.30 Pulse (c)
7.00 The Summer Brothers Smother Show (c)
8.00 The friday night movie (Local) (c)
10.00 The Big Valley (c)
11.00 The National News (c)
11.18 Pulse (c)
11.43 Pajama Playhouse
NEWSROOM 12

VENDREDI

12.00 Sound of 12
12.15 Newsroom 12
12.30 Romper Room (c)
1.00 The little People



Une caméra de télévision surveille une jument et son poulain à la ferme d'élevage de John DeMarni, à Campbell Creek, en Colombie-Britannique. Grâce à un réseau de télévision en circuit fermé, l'éleveur peut surveiller ses juments qui vont pouliner. Depuis l'installation du réseau, huit poulains sont nés sous l'oeil de la caméra et l'éleveur n'en a perdu aucun. (Photo PC)

Les ventes au détail au Québec

QUEBEC -- La valeur globale des ventes au détail au Québec est passée de $5,708,300,000 en 1966 à $6,107,400,000 en 1967.

La somme de $6,107,400,000 qui représente la valeur des ventes au détail de 1967 au Québec, comprend:

- $1,555,800,000, épiceries boucheries;
- $276,800,000, autres magasins d'alimentation;
- $171,600,000, pharmacies;
- $338,200,000 vêtements;
- $96,200,000 chaussures;
- $50,400,000, bijouteries;
- $258,000,000, meubles, radios, téléviseurs, accessoires;
- $473,500,000, grands magasins (magsins à rayon);
- $136,100,000, quincaillerie;
- $119,000,000, combustibles;
- $915,800,000, automobiles;
- $498,500,000 garages, stations-services; etc.

Ces chiffres sont extraits de la brochure "Statistiques" de juin 1968, publiée par le Bureau de la statistique du Québec, service du ministère de l'Industrie et du Commerce.

La valeur globale des ventes au détail dans l'ensemble du Canada a été de $22,107,700,000 en 1966 et de $23,433,700,000 en 1967.

Fluctuations de la bourse

Montréal

MONTREAL (PC) — Les valeurs à la Bourse de Montréal ont été stables pendant toute la séance et ont terminé sur une note haute mercredi.

L'indice global a avancé de .73 à 163.22 et les gains l'ont emporté sur les pertes par 64 à 60.

Parmi les industrielles, Velcro a grimpé de 2 3-4 à 58 1-2, Salada Foods de 2 5-8 à 13 7-8, Canadian Interurban de 1 1-2 à 9, Dominion Textile de 1 1-4 à 16 et Crown Cork de 1 à 118.

Denault a gagné 3-4 à 15 3-4, Metropolitan Stores a perdu 1 à 48 et Oshawa A 5-8 à 41 3-8.

Mussens a régressé de 3-4 à 8 1-4 après avoir annoncé une perte dans ses profits annuels.

Parmi les métaux de base, Inco, dont les actions ont été morcelées à 2 1-2 pour une, a avancé de 7-8 à 43 7-8, Hudson Bay Mining de 3-4 à 59 et Noranda de 5-8 à 49 7-8. Falconbridge a reculé de 1-2 à 104.

Consolidated Bathurst a progressé de 3-4 à 19 et Great Lakes Paper de 3-8 à 19. La Banque de Montréal a perdu 1-4 à 13 5-8.

Sur le marché canadien, Peel Elder a progressé de 3 à 33. Les pertes l'ont emporté sur les gains par 51 à 40.

Burnt Hill a reculé de 4 cents à 87 cents. Louanna a avancé de 2 1-2 cents à 20 1-2 cents.

L'indice des industrielles a gagné .73 à 170.91 et celui des services publics 1.38 à 140.04. L'indice des banques a perdu .68 à 154.15 et celui des papiers .06 à 89.35.

Toronto

TORONTO (PC)—Les valeurs à la Bourse de Toronto ont enregistré une légère avance générale mercredi. Les aurifères seuls étaient en baisse.

Parmi les industrielles, Crow's Nest a avancé de 1 3-4 à 42, union Oil de 1 1-2 à 54, Dominion Textile de 1 à 15 7-8, Milton Brick de 7-8 à 6 3-8, Inco de 3-4 à 43 3-4 et Calgary Power de 3-8 à 24 3-8.

Falconbridge a reculé de 1 7-8 à 102 3-4, White Pass and Yukon de 1 à 40, Argus Corp. de 1-2 à 15 1-2 et Zenith Electric de 20 cents à $3.40.

Ailleurs, Capital Building a progressé de 35 cents à $3.50 et M. Loeb de 5-8 à 14 5-8. West Indies Plantations a perdu 20 cents à $3.90.

Salada Foods a grimpé de 2 3-8 à un sommet de 14 pour l'année 1968. L'un des directeurs a déclaré qu'il ne pouvait s'expliquer cette activité soudaine.

Neon Products a monté de 1-8 à 41. Denault a gagné 1-2 à un sommet de 15 1-2 pour l'année.

Versafood a reculé de 3-8 à 18 5-8 et Great Lakes Power de 1-2 à 18 1-2.

Dans les aurifères, Campbell Red Lake et Giant Yellowknife ont perdu chacun 1-2 à 29 1-2 et 10 1-2 respectivement et Dickenson 20 cents à $4.00.

Hudson Bay Mining a progressé de 1 1-4 à 59 1-4 et Leitch de 25 cents à 17 1-2. Little Long Lac a perdu 40 cents à $3.05.

L'indice des industrielles a avancé de .37 à 170.29, celui des métaux de base de .14 à 106.53 et celui des pétroles de l'Ouest de 1.60 à 216.82. L'indice des aurifères a perdu 3.04 à 188.67.

Les pertes l'ont emporté sur les gains par 244 à 231.

Dollar canadien

NEW YORK (PC)—Le dollar canadien a progressé de 1-32 et cotait à 93 1-8 en devises américaines. Il y a une semaine, le dollar canadien cotait à 93 3-64.

La livre sterling a grimpé de 3-32 et cotait à $2.39 1-4.

Les prix du marché

MONTREAL (PC)—Prix payés aux producteurs du Marché central métropolitain pour les produits de première qualité jusqu'à 9 heures ce matin. Ces prix sont fournis par la section de l'inspection, division des productions horticoles, ministère de l'Agriculture et la Colonisation.

Fruits

Pommes: McIntosh, 3 po. et plus, $3.50 à $4.25; 2 1-4 po.et plus, $2.75 à $3.25; C, $1.25 à $1.50; Cortland, $3 à $3.25 le boisseau.

Fraises: $2 à $2.25 pour 12 chopines, no 2 $1.50 à $1.75 pour 12 chopines.

Framboises: $3.25 à $3.75 les 12 chopines.

Bleuets: $9.00 pour 16 pintes.

Légumes

Baume: $1.25 la doz.

Betteraves: .75 la doz.

Brocoli: $2.50 la doz.

Carottes: .80 la doz. de paquets.

Céleri:$1.50 la doz.

Ciboulette: $1.00 la doz.

Chicorée et escarole: $1.25 pour 16 à 24.

Choux: verts $1.00 pour 12 à 16; choux chinois, $3 pour 18.

Choux fleurs: $2.25la doz.

Concombres: $1.10 à $1.20 la doz; longs, $3.00 la doz.

Echalottes: .50 à .60 la doz.

Epinards: $1 à $1.25 le minot; $2 les 12 cellos de 10 oz.

Fèves jaunes ouvertes: $3.00 les 20 lbs.

Gourgane: $3.25 à $3.50 les 20 lbs.

Laitue: Iceberg, $1.00 à $1.10 pour 18; frisée $1 pour 24; Boston, $1.50 pour 16; Romaine, $2 pour 24.

Persil: .60 la doz.

Poireaux: petits $1.25 la doz.

Pommes de terre: $2.00 les 50 lbs; nouvelles $2.50; petites $1 les 50 lbs.

Pois verts: $1.50 à $2 pour 20 lbs.

Radis: .50 la doz; $2 à $2.25 les 20 cellos de 6 oz.

Rhubarbe: .60 à .75 la doz.; grosses, $1 la doz.

Rutabaga: $4 le minot: gros $1.75; moyens, $2.50 à $2.75 les 50 lbs, .60 le paquet.

Tomates: $3.25 les 10 lbs; $6 les 20 lbs.

Bestiaux

MONTREAL (PC) — Les prix de presque toutes les catégories de bestiaux étaient stables, mercredi, comparés à ceux de la semaine dernière, sur les marchés montréalais. La demande était bonne et les échanges modérés.

Les arrivages ont été de 163 bêtes à cornes, 197 veaux, aucun porc, 35 moutons et agneaux.

Les bouvillons de qualité commune se vendaient de $23 à $24.75.

Les taures de bonne qualité se vendaient de $22.75 à $24, celles de qualité moyenne, de $20.75 à $22.25, celles de qualité commune, de $18.50 à $20.25.

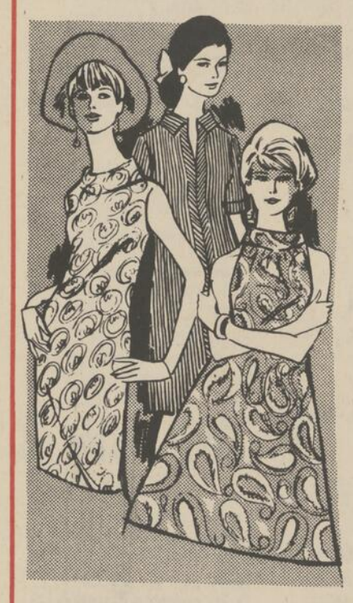
Les taureaux de bonne qualité se vendaient $24.25, ceux de qualité commune ou moyenne, de $19 à $22.50.

VENTE D'ETE

chez

AMEDEE ZIGBY

243 rue Principale Granby tél. 372-4008



Grand choix de Robes

pour dames et jeunes filles

avec ou sans manches

Spécial $4.95 et $8.95



Maillots de bain

pour dames et fillettes

réduction

25% à 35 %



Short - Bermuda Pantalons

pour dames

35%

de Réduction

Jupes pour dames

choix complet

à partir de $2.98



Maillots de bain

pour hommes et garçons

Spécial $1.95 et $2.95

Blouses pour dames

Assortiment complet

Spécial

$1.95 et $2.95



Chemises Sports

pour hommes et garçons

Spécial

$1.19 $1.39 $1.89

Chemises de toilette

pour hommes

Grandeurs assorties

$1.95 et $2.95

Pantalons pour hommes à partir de $3.00

Magasin Populaire

Amédée Zigby

Vêtement pour toute la famille

Prix les plus bas en ville

243 rue Principale

Granby

tél: 372-4008

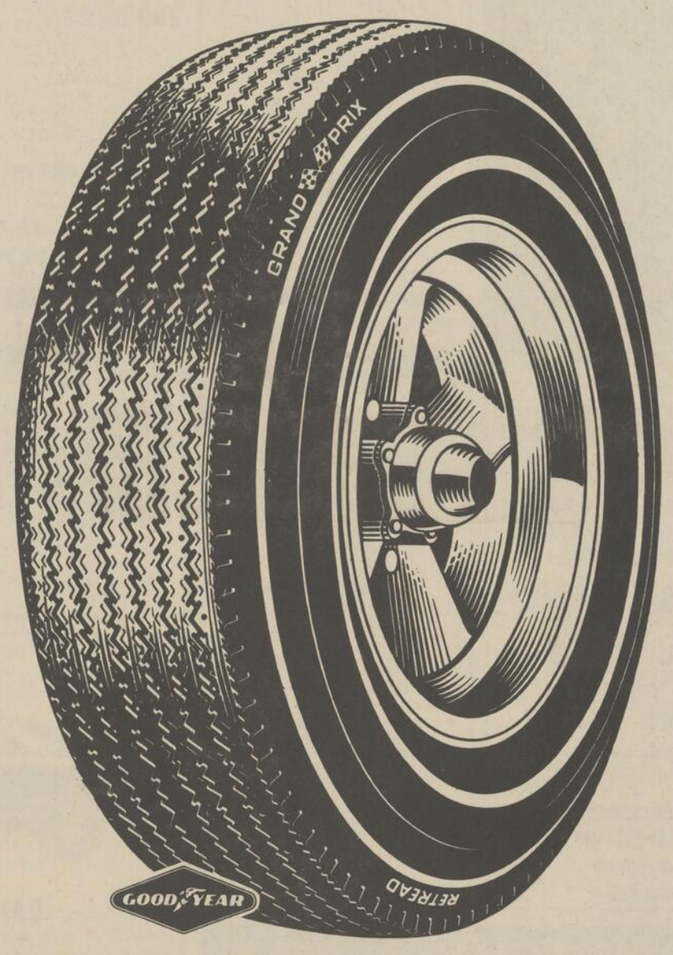
Ces spéciaux de vacances vous font économiser

GOODYEAR



Extra-large,

PNEU RECHAPÉ GRAND PRIX GOODYEAR



- Nouveau réchappage de haute qualité ultra-large.
- Rainures anti-dérapantes
- 7 Rainures profondes pour le maximum de traction et roulement ultra-doux.
- Traction large de caoutchouc Tufsyn de longue durée.
- Carcasse de qualité vérifiée.
- Bande rouge d'allure sportive.

vous obtenez 2 PNEUS pour le prix de 1 PNEU NEUF



Coulombe & Fils inc.

Vulcanisation - Rechappage

Balancement de roues - Réparation de pneus

226 Robinson angle Notre-Dame Granby 378-3966